

# Πότε Πρέπει να Πεθαίνουμε;



# When Should We Die?

Επιτροπή Έκδοσης *Editorial Committee*

Γιάννης Δημολιάτης *Ioannis Dimoliatis*

Γκόλφω Μαγγίνη *Golfo Maggini*

Ευαγγελία Ντζάνη *Evangelia Ntzani*

Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων *University of Ioannina*

7 Απριλίου 2024 *April 7*

## ***Πότε Πρέπει να Πεθαίνουμε; (ΠΠΠ)***

*ΠΡΑΚΤΙΚΑ 1ου Διεπιστημονικού Συμποσίου.  
Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων, 28-30 Απριλίου 2017.  
ISBN 978-960-233-288-7.*

Λογότυπο του Συμποσίου

«**Αναχώρηση**» (2009), ακρυλικό σε μουσαμά.

Ευγενική προσφορά του Αρτινού ζωγράφου Δημήτρη  
Καρβέλα, που ζει και εργάζεται στη Σουηδία.

**ENGLISH (EN)**

The Symposium Logo

"**Departure**" (2009), acrylic on canvas.

Courtesy of the painter Dimitris Karvelas from Arta,  
Epirus, Greece, who lives in Sweden.

**EN**

## ***When Should We Die? (WnSWD)***

*PROCEEDINGS of the 1st Interdisciplinary Symposium.  
University of Ioannina, Greece, April 28-30, 2017.  
ISBN 978-960-233-288-7.*

Επιτροπή Έκδοσης Editorial Committee

**Γιάνης Δημολιάτης Ioannis Dimoliatis**

**Γκόλφο Μαγγίνη Golfo Maggini**

**Ευαγγελία Ντζάνη Evangelia Ntzani**

**Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων University of Ioannina**

7 Απριλίου 2024 April 7

### **Πώς να αναφέρετε αυτό το άρθρο:**

Δημολιάτης Γ, Μαγγίνη Γκ, Ντζάνη Ε (επιτροπή έκδοσης). «*Πότε Πρέπει να Πεθαίνουμε; (ΠΠΠ). Πρακτικά 1ου Διεπιστημονικού Συμποσίου. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων, 28-30 Απριλίου 2017. ISBN 978-960-233-288-7*». Εκδόσεις Πανεπιστημίου Ιωαννίνων, αποθετήριο Ολυμπίας. 7 Απριλίου 2024. Άρθρο 005: σς 52.

<https://olympias.lib.uoi.gr/jspui/handle/123456789/32634> & <http://dx.doi.org/10.26268/heal.uoi.12441>.

### **EN How to cite this article:**

Dimoliatis I, Maggini G, Ntzani E (editorial committee). «*When Should We Die? (WnSWD). Proceedings of the 1st Interdisciplinary Symposium, University of Ioannina, April 28-30, 2017. ISBN 978-960-233-288-7*». University of Ioannina Publications, Olympias repository. April 7, 2024. Paper 005: ps 52.

<https://olympias.lib.uoi.gr/jspui/handle/123456789/32634> & <http://dx.doi.org/10.26268/heal.uoi.12441>.



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΘΗΝΩΝ

Αριθμ. Πρωτ./ΕΞ. 251 /2017

Έν Αθήναις τῆ 9ῃ Ἰανουαρίου 2017

Πρὸς  
τὴν Ὀργανωτικὴν Ἐπιτροπὴν  
τοῦ Ἰοῦ Διεπιστημονικοῦ Συμποσίου  
Πανεπιστημιούπολιν Ἰωαννίνων  
451 10 ΙΩΑΝΝΙΝΑ

Εἰς ἀπάντησιν τῆς ὑπὸ ἡμερομηνίαν 1/12/2016 ὑμετέρας ἐπιστολῆς, περὶ πραγματοποιήσεως Διεπιστημονικοῦ Συμποσίου μὲ θέμα "Πότε πρέπει νά πεθαίνουμε; (ΠΠΠ)", τὸ ὁποῖον θά πραγματοποιηθῆ ἀπὸ τὴν 28ην ἕως τὴν 30ὴν Ἀπριλίου 2017, διοργανωθὲν ὑπὸ τῆς Σχολῆς Ἐπιστημῶν Ὑγείας καὶ τοῦ Τομέως Φιλοσοφίας τῆς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἰωαννίνων, τοῦ Ἐργαστηρίου Βιοθικῆς τοῦ Πανεπιστημίου Κρήτης καὶ τῆς Ἐθνικῆς Σχολῆς Δημοσίας Ὑγείας, ἀσμένως γνωρίζω ὑμῖν ὅτι εἶμαι θετικός προκειμένου τὸ ἐν λόγω συμπόσιον νά τεθῆ ὑπὸ τὴν αἰγίδα τῆς καθ' ἡμᾶς Ἱεράς Ἀρχιεπισκοπῆς καὶ ἐάν τὸ πρόγραμμά μου τὸ ἐπιτρέπει θά παρευρεθῶ προκειμένου νά βοηθήσωμεν ἀπὸ κοινοῦ εἰς τὴν καλύτερην δυνατὴν ἐπιλυσιν τοῦ κρισίμου προβλήματος τῆς εὐθανασίας.

Εὐχομαὶ καλὴν ἐπιτυχίαν καὶ πᾶσαν παρὰ Κυρίου εὐλογίαν καὶ δύναμιν εἰς τὸ ἔργον σας.



Ο ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ,  
Ἰωαννίνων Ἰερέως β'





---

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΘΗΝΩΝ

[...] ασμένως γνωρίζω υμίν ότι είμαι θετικός προκειμένου το εν λόγω συμπόσιον να τεθεί υπό την αιγίδα τής καθ' ημάς Ιεράς Αρχιεπισκοπής [...] προκειμένου να βοηθήσομεν από κοινού εις την καλύτερη δυνατή επίλυσιν του κρίσιμου προβλήματος της ευθανασίας.

Ο Αθηνών και πάσης Ελλάδος Ιερόνυμος Β΄  
Εν Αθήναις τη 9<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2017

EN

GREEK REPUBLIC  
HOLY ARCHDIOCESE OF ATHENS

[...] I am pleased to inform you that I am for that this symposium should be placed under the auspices of our Holy Archdiocese [...] in order to help together in the best possible solution to the critical problem of euthanasia.

Hieronymus II, Archbishop of Athens and all Greece  
Athens, 9<sup>th</sup> of January 2017

## ΤΡΕΠΙΧΟΜΕΝΑ EN CONTENTS

Εξώφυλλο EN Cover .....	1-2
Αιγίδα Ιεράς Αρχιεπισκοπής Αθηνών EN Aegis of the Holy Archdiocese of Athens.....	3-4
ΤΡΕΠΙΧΟΜΕΝΑ EN CONTENTS .....	5
Ανακοπή στο Χειρουργείο, αλλά τον επανέφεραν EN Cardiac arrest in surgery, but they brought him back .....	6
Αντί Προλόγου EN Instead of a Prologue .....	7-8
Ευχή και προσευχή για τα Ευ της ζωής μας EN Wish and Prayer for the Eus (goodies, goods) of our Life .....	9-10
Εισαγωγή EN Introduction .....	11-12
Διατριβή περί Ευθανασίας EN Treatise on Euthanasia .....	13-14
ΜΕΡΟΣ Ι. ΤΡΟΦΟΡΙΚΕΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ EN PART I. ORAL ANNOUNCEMENTS .....	15-35
1 <sup>η</sup> Ημέρα: Παρασκευή 28 Απριλίου 2017 EN 1 <sup>st</sup> Day: Friday 28 April 2017 .....	16-23
2 <sup>η</sup> Ημέρα: Σάββατο 29 Απριλίου 2017 EN 2 <sup>nd</sup> Day: Saturday 29 April 2017 .....	23-31
3 <sup>η</sup> Ημέρα: Κυριακή 30 Απριλίου 2017 EN 3 <sup>rd</sup> Day: Sunday 30 April 2017 .....	31-35
ΜΕΡΟΣ ΙΙ. ΑΝΑΡΤΗΜΕΝΕΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ EN PART II. POSTERS .....	35-36
ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ. ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟ ΤΡΟΓΡΑΜΜΑ EN PART III. ART PROGRAM .....	36-37
ΜΕΡΟΣ ΙV. ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΡΟΓΡΑΜΜΑ EN PART IV. SOCIAL PROGRAM .....	37
Καλή αντάμωση στα 2 <sup>ο</sup> -5 <sup>ο</sup> Συμπόσια EN Good meeting at the 2 <sup>nd</sup> -5 <sup>th</sup> Symposia .....	37
Τα 'εύ' και 'δύσ' της ζωής μας: Διαλέξτε! EN The 'eu' (pros) and 'dys' (cons) of our life: You choose! .....	38
ΕΥΡΕΤΗΡΙΑ EN INDEXES .....	39-58
E1 Συγγραφέων, Ομιλητών, Προέδρων συνεδριών, Συζητητών EN Authors, Speakers, Chairs of sessions, Discussants .....	39-44
E2 Θεμάτων EN Subjects .....	45-48
E3 Θεματικών ενότητων EN Subject sections .....	49-50
Οπισθόφυλλο: Ο κύκλος της ζωής του ανθρώπου EN Back cover: The circle of life of human .....	51-52



**Ανακοπή στο χειρουργείο, αλλά τον επανέφεραν.**



Αρκάς: *Η ζωή μετά*. Γράμματα 2009: σελ. 14. Με την άδεια των εκδόσεων (31-10-2023): θερμά ευχαριστούμε.

Έχει η Ιατρική **υπερβεί** τα όριά της; Έχει διαπράξει **ύβριν**; Βλ. Ο δρόμος προς το Συμπόσιο > σελίδα 20 > 11 Ραδιοστίγμα - Τηλεστίγμα· επίσης: Εισαγωγή της Επιτροπής Έκδοσης Πρακτικών, πιο κάτω, σελ. 11.

EN

A cartoon by the Greek cartoonist Arkas from his book *Life after death*, accessed 11 Sep 2023.

Top-Left: An angel and an already come to Heaven discussing arrangement details.

Top-Right: ΦΟΥΠ! = FOUP! = A newcomer arrived.

Bottom-Left: ΠΟΥΦ! = POUF! = The newcomer disappeared.

Bottom-Right: ΑΝΑΚΟΠΗ ΣΤΟ ΧΕΙΡΟΥΡΓΕΙΟ, ΑΛΛΑ ΤΟΝ ΕΠΑΝΕΦΕΡΑΝ  
= [Cardiac] arrest in surgery, but they [the physicians] brought him back [in life].

Has medicine **exceeded** its limits? Has it gone **beyond** its tasks? Has it committed **hubris**?  
See Introduction of the Proceedings Committee, below, p. 20: Radio-spot - Tele-spot.

## Αντί προλόγου

Της Μαργαρίτας Φρονιμάδη-Ματάτση <sup>1</sup>

### Θρηνητικό ελεγείο σε μια ζωντανή-νεκρή

Δέκα χρόνους στο στρώμα  
δέκα χρόνους κατάκοιτη  
δέκα χρόνους  
ουρανό να κοιτάς  
κι ουρανό να μη βλέπεις

Σε τι περβόλια άραγε  
ολημερίς να σεργιανάς;  
Σε τι βαθιούς ωκεανούς  
θαλασσοπνίγεται η φωνή  
μη φτάνοντας σ' αυτιά;

Κι όταν η απαλάμη σου  
στη χούφτα μου ακουμπά  
και σφίγγει μου τα δάχτυλα,  
ωσάν να μου μιλά,  
τι τάχα θέλει να μου πεί;

Κι όταν το βλέμμα σου γυρνά  
κι αγγίζει τη ματιά μου,  
τάχα διαβάζει μέσα 'κει  
τον πόνο της βαθιά μου;

*Στη θεία* (δεύτερη μητέρα θα έλεγα) *Σούλα*,  
κατά κόσμο *Αθανασία Δαρδάνη-Χορταρέα*  
Κόρινθος 28/11/2006. (Αδημοσίευτο.)

---

<sup>1</sup> Σπούδασε αρχιτεκτονική, εργάστηκε στο Δημόσιο, έκανε τα πρώτα βήματα στον κόσμο τής ποίησης και της λογοτεχνίας όντας μαθήτρια. Την εγγραφή της στο Συμπόσιο συνόδευε το ποίημά της 'Ευθανασία', αργότερα πρώτο στην ποιητική της συλλογή *Θεοί Άφαντοι* (2021). <https://biblionet.gr/προσωπο/?personid=104999> (πρόσβαση 21-3-2024).

Στην κορυφή της γνώσης όπου οι επιστήμονες φτάνουν ασθμαίνοντας βρίσκουν έκπληκτοι τους ποιητές που είχαν ήδη φτάσει πετώντας, έγραψε κάποτε, πιθανότατα σε επιφυλλίδα του στο *Βήμα*, ο καθηγητής Οικολογίας των Πανεπιστημίων Θεσσαλονίκης και Αιγαίου Νίκος Μάργαρης.

## *Instead of a Prologue* <sup>2</sup>

By Margarita Fronimadi-Matatsi <sup>3</sup>

### *Mournful elegy to a living-dead.*

Ten years on the mattress,  
ten years lying down,  
ten years looking at the sky  
and not seeing the sky

What gardens  
do you walk in all day?  
In what deep oceans  
is the voice drowned,  
not reaching ears?

And when the touch of your palm  
on my palm rests  
and squeezes my fingers,  
as if it is talking to me,  
what does it want to tell me?

And when your gaze turns  
and it touches mine,  
I wonder if you can read  
my deep inside pain?

*To aunt* (second mother, I would say) *Soula*  
(Athanasia Dardani-Hortarea)

Corinth, Greece, 28/11/2006. (Unpublished.)

---

<sup>2</sup> I hereby warmly thank for their help in the translation of the poem the teachers of English, Mrs. **Sofia Georgiou**, Ioannina, Greece, and Mrs. **Eleni Papadaki-Pierrou**, Corinth, Greece.

<sup>3</sup> She studied architecture, worked in the State, took her first steps in the world of poetry and literature as a pupil. Her registration at the Symposium was accompanied by her poem 'Euthanasia', later first in her poetry collection "*Θεοί Αφαντοί*", *Disappeared Gods*, (2021). <https://biblionet.gr/προσωπο/?personid=104999> (last assessed 21 March 2024).

*At the summit of knowledge where scientists arrive breathless, surprised they find the poets who had already arrived by flying*, wrote once Nikos Margaritis, professor of Ecology of the Universities of Thessaloniki and of Aegean, probably in his column in the newspaper *To Vima*.



# ως εὐπαρέστητε

**Ευχή  
και  
Προσευχή  
για τα Εὐ  
της Ζωής μας**

**Ευγένεια  
Ευγηρία  
Ευγονία  
Ευδαιμονία  
Ευεξία  
Ευζωία  
Ευημερία  
Ευθυμία  
Ευκαιρία  
Ευλογία  
Ευπρέπεια  
Ευρωστία  
Ευσέβεια  
Ευσπλαχνία  
Ευσυνειδησία  
Ευτυχία**

**Ευγνωμοσύνη  
και  
Ευχαριστώ  
στο  
Κόκκινο του Αίματος  
στο  
Κόκκινο της Ζωής.**

**Ευτυχία Μιχέλη  
Αθήνα, Καλοκαίρι 2005**





Αναρτημένη ανακοίνωση (πόστερ) της Οργανωτικής Επιτροπής που καλωσόριζε τους συμποσιαστές στην κεντρική είσοδο του Συνεδριακού Κέντρου του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων.

Πηγή: *Ζωσιμάδες* 2005, 13: 11, <https://zosimaia.gr/τεύχος-13/>, τελευταία πρόσβαση 21-3-2024.

Το ποίημα της Ευτυχίας Μιχέλη (1945-2012) αναδημοσιεύεται εδώ με την άδεια του αδερφού της Λεωνίδα Μιχέλη (27-10-2023) και του Συλλόγου Αποφοίτων Ζωσιμαίας Σχολής (28-10-2023), τους οποίους και θερμά ευχαριστούμε.

EN

Poster of the Organizing Committee welcoming the presenters and attendees at the main entrance of the Conference Center of the University of Ioannina.

Source: *Zosimades* 2005, 13: 11, <https://zosimaia.gr/τεύχος-13/>, last accessed 21 March 2024.

The poem of Eftychia Micheli (1945-2012) is republished here with the permission of her brother Leonidas Michelis (27 Oct 2023) and the Zosimaia School Alumni Association (28 Oct 2023), whom we warmly thank.

Translated by **Sofia Georgiou**, teacher of English, Ioannina, Greece, whom we also warmly thank:

Wish  
and  
Prayer  
for the **Blessings**  
of our Life

Courtesy  
Good old age  
Eugony  
Bliss  
Wellness  
Well-living (euzoia)  
Prosperity  
Delight  
Opportunity  
Blessing  
Decency  
Robustness  
Piety  
Mercy  
Conscientiousness  
Happiness

Gratitude  
and I thank to the Red of Blood  
to the Red of Life

**Eftychia Micheli**  
Athens, Greece, Summer 2005.

## Εισαγωγή

### Της Επιτροπής Έκδοσης Πρακτικών

Πότε Πρέπει να Πεθαίνουμε; (ΠΠΠ). Πρώτο Διεπιστημονικό Συμπόσιο. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων. 28-30 Απριλίου 2017. Αφιερωμένο στην προφητική *Διατριβή περί Ευθανασίας* (1804) τού Διδασκάλου του Γένους Αρχιεπισκόπου Ευγενίου Βούλγαρη (βλ. σελ. 13).

Νοσταλγία... και, πέντε ολόκληρα χρόνια μετά (Άνοιξη 2022), αποτολμήσαμε τα *Πρακτικά* του. Ολοκληρώσαμε τη διαδικασία σε δύο χρόνια, προσαρμοζόμενοι πια στη διαδικτυακή εποχή που ήρθε για να μείνει (και ν' αλλάξει τη ζωή μας και τον κόσμο). Το αποτέλεσμα στα χέρια σας!

Μεσολάβησαν... Το δεύτερο συμπόσιο στην **Κρήτη**. Το τρίτο στην **Πάτρα**. Η κορονοϊκή πανδημία, η πρώτη στον διαδικτυακά συνδεδεμένο κόσμο, κατάφερε καίρια ασυνέχεια. Θα αναβιώσει ο 'θεσμός'; Ίδωμεν.

Στις πρώτες σελίδες των (ηλεκτρονικών) *Πρακτικών* μας: το Εξώφυλλο, η Αγιίδα, ο Πρόλογος, το Καλωσόρισμα. Ύστερα: τα Περιεχόμενα, τα καθαυτό *Πρακτικά* (το υλοποιημένο πρόγραμμα κατά συνεδρία και ομιλία· κάθε εισηγητής συνοδεύεται από το βίντεο τής τότε ομιλίας του, μακράν η καλύτερη έμπνευση που είχαμε, και από το τώρα άρθρο, η εξίσου καλή ιδέα, κάλλιο αργά παρά ποτέ), και τα Ευρετήρια προσώπων και θεμάτων.

Οι σύνδεσμοι στην κορυφή της πρώτης σελίδας κάθε άρθρου (όπως στην κορυφή της σελίδας 15 εδώ) ανοίγουν παράθυρα στον κόσμο τού πρώτου ΠΠΠ: *Γιατί ένα τέτοιο συμπόσιο; Ο δρόμος ως το Συμπόσιο. Πρόγραμμα* (σχεδιασμένο και συνοπτικό). *Βίντεο. ΠΡΑΚΤΙΚΑ. Απολογισμός*. Οι περιλήψεις καί στα Αγγλικά.

*Γιατί ένα τέτοιο συμπόσιο;* «Σε μια μικρή χώρα 10.000.000 κατοίκων [ο θάνατος καταργήθηκε], φέρνοντας σε απόγνωση, μετά την αρχική ευφορία, ασφαλιστικές εταιρείες, εργολάβους κηδεϊών, οίκους ευγηρίας, νοσοκομεία, εκκλησία, κυβέρνηση, οικογένειες. Η μαφία [...] θα αναλάβει να δώσει λύσεις, αλλά ο θάνατος θα αντεπιτεθεί...» Από το οπισθόφυλλο τού *Περί Θανάτου* (2007· πρωτότυπο *As Intermittências da Morte*, 2005) τού Πορτογάλου νομπελίστα Ζοζέ Σαραμάγκου. Λέτε να το έγγραψε για τη δική μας μικρή χώρα;

"Σε όποιον και να το είπα, η πρώτη αντίδρασή του ήταν *ένα βήμα πίσω*. Και, ύστερα από ένα δευτερόλεπτο, *Ενδιαφέρον!* λέει, **Πολύ ενδιαφέρον**." (από την Τελετή Επίσημης Έναρξης) Το **ραδιοστίγμα** μας συνόψιζε: «Γιατροί, βιολόγοι, νομικοί, ψυχολόγοι, κοινωνιολόγοι, φιλόσοφοι, θεολόγοι, άρρωστοι, συγγενείς που φροντίζουν αρρώστους συζητούν ένα *καυτό* κοινωνικό πρόβλημα: *Πότε Πρέπει να Πεθαίνουμε; Έχει η ιατρική ξεπεράσει τα όριά της; Ήρθε η ώρα να συζητήσει με την κοινωνία; Έχει η κοινωνία αποφασίσει; Έχει ο καθένας μας αποφασίσει;*» - «*Να λέμε πια τα σύκα σύκα και τη σκάφη σκάφη!*» η μουσική υπόκρουση...

Δεν ήταν συνέδριο. Ήταν συμπόσιο. Οι ομιλητές δεν ήρθαν για να μιλήσουν (και να φύγουν). Ήρθαν για ν' ακούσουν (και να μείνουν). Να προτείνουν λύσεις τού πιο καυτού προβλήματος της χώρας. Οι Συζητήσεις στο τέλος των συνεδριών, συχνά αποκαλύπτουν έναν εαυτό **βαθύτερο** από των ομιλιών... Μην τις χάσετε.

Η δυτική κοινωνία διέρχεται την "εποχή του απαγορευμένου θανάτου". Συζητήσεις επί συζητήσεων αναζητούν διέξοδο στα αδιέξοδα. Πότε, άραγε, πρέπει να πεθαίνουμε; Ποτέ;

Ευχαριστούμε τη διευθύντρια κα Αριστούλα Παπαϊωάννου και το προσωπικό του αποθετηρίου *Ολυμπιάς* για τη βοήθειά τους! Κυρία Αγάθη Γέγιου, πώς να ξεπληρώσουμε κόπο και χρόνο που απλόχερα μάς προσφέρατε;

7 Απριλίου 2024.

### Επιτροπή Έκδοσης Πρακτικών

Γιάνης Δημολιάτης, Αναπληρωτής Καθηγητής Υγιεινής & Ιατρικής Εκπαίδευσης, Τμήμα Ιατρικής, Σχολή Επιστημών Υγείας, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων, αφυπηρησίας (ενάμισι χρόνο μετά το Συμπόσιο).

Γκόλφω Μαγγίνη, Καθηγήτρια Νεότερης και Σύγχρονης Φιλοσοφίας, Πρόεδρος Τμήματος Φιλοσοφίας, Φιλοσοφική Σχολή, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων.

Ευαγγελία Ντζάνη, Καθηγήτρια Επιδημιολογίας, Διευθύντρια Εργαστηρίου Υγιεινής & Επιδημιολογίας, Τμήμα Ιατρικής, Σχολή Επιστημών Υγείας, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων.

EN

## Introduction

### *Of the Proceedings Editorial Committee*

When Should We Die? (WnSWD). First Interdisciplinary Symposium. University of Ioannina, Ioannina, Greece. April 28-30, 2017. Dedicated to the prophetic *Treatise on Euthanasia* (Petersburg, 1804; see page 22) of the Teacher of the Greek Genus Archbishop Evgenios Voulgaris.

Nostalgia... and, five whole years later (Spring 2022), we ventured the symposium *Proceedings*. We completed the process in two years, now adapting to the online age that is here to stay (and change our lives and the world). The result is in your hands!

They mediated... The second symposium in [Crete](#). The third in [Patras](#). The coronavirus pandemic, the first in the internetically connected world, has managed a crucial discontinuity. Will the 'institution' be revived?

On the initial pages of our (electronic) *Proceedings*, the Cover, the Aegis, the Foreword, the Welcome! In the following, the Contents, the real *Proceedings* (the materialized program by session and speech; each presenter is accompanied by the video of the then speech – by far the best inspiration we had – and by the now paper – the equally good idea, better late than ever), and the Indexes of people and subjects.

The links at the top of the first page of each paper (as at top of page 15 here) open windows into the world of the first WnSWD: *Why such a symposium? The road until the Symposium. Program* (full and summarized). *Videos. PROCEEDINGS. Action report*. All summaries are also in English.

*Why such a Symposium?* «In a small country of 10,000,000 inhabitants [death has been abolished], bringing to despair, after the initial euphoria, insurance companies, funeral contractors, nursing homes, hospitals, the church, government, families. The mafia [...] will undertake to provide solutions, but the death will fight back...» From the back cover of the *On Death* (Greek edition, 2007; original *As Intermitências da Morte*, 2005; English *Death with Interruptions*, 2008) by the Portuguese Nobel laureate José Saramago. You say he wrote it for our own little country?

«Whoever I told it, their first reaction was to take a step back. And then, 'Interesting!' says, 'Very interesting.'» (from the Official Opening Ceremony). Our [radio-spot](#) summed it up: «Doctors, biologists, lawyers, psychologists, sociologists, philosophers, theologians, sick, relatives who care for the sick discuss a hot social problem: *When Should We Die? Has medicine overstepped its limits? Is it time medicine to talk with society? Has society made up its mind? Has each of us made up our mind?*» - «Let's call a spade a spade!»

It wasn't a conference. It was a symposium. The speakers did not come to talk (and leave). They came to listen (and stay). To propose solutions to the country's hottest problem. Discussions at the end of the sessions often reveal a deeper self than the speeches... Don't miss them.

Western society is passing through the "age of the forbidden death". Discussions upon discussions seek a way out of impasses. When, indeed, must we die? Never?

We thank the director Mrs. Aristoula Papaioannou and the staff of the Olympias repository for their help! Mrs. Agathi Gegiou, how to repay the effort and time you generously offered us?

April 7, 2024.

### **Proceedings Editorial Committee**

Ioannis Dimoliatis, Associate Professor of Public Health & Medical Education, Department of Medicine, School of Health Sciences, University of Ioannina; retired (a year and a half after the Symposium).

Golfo Maggini, Professor of Modern and Contemporary Philosophy, Chair of the Department of Philosophy, School of Philosophy, University of Ioannina.

Evangelia Ntzani, Professor of Epidemiology, Director of the Hygiene & Epidemiology Laboratory, Department of Medicine, School of Health Sciences, University of Ioannina.



Αποσπάσματα εξωφύλλου της α΄ έκδοσης.<sup>4</sup>

2017: 1ο Διεπιστημονικό Συμπόσιο Πότε Πρέπει να Πεθαίνουμε  
Αφιερωμένο στα 213 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗ [ΔΙΑΤΡΙΒΗ ΠΕΡΙ ΕΥΘΑΝΑΣΙΑΣ](#).<sup>5</sup>

Γράφτηκε: 1776-1803 (σε γλώσσα αρχαϊζουσα)

Α΄ έκδοση: Πετρούπολη 1804: [olympias.uoi.gr/3947](#) και [doi:heal.uoi.8558](#).<sup>6</sup>

Μετάφραση στα ρωσικά: Πετρούπολη 1806.

Β΄ έκδοση: Αθήνα 1846: [olympias.uoi.gr/4319](#) και [doi:heal.uoi.8798](#).

Γ΄ έκδοση: Αθήνα 2007. [biblionet.gr/116165](#). Νεοελληνική γλώσσα. Προλογίζουν  
ο Οικουμενικός Πατριάρχης Βαρθολομαίος και ο Καθηγητής Φιλοσοφίας Βασίλειος Κύρκος.

Μετά τη δεύτερη έκδοση, έπεσε σε αφάνεια. Άγνωστο ακόμα και σε ειδικούς της Βιοηθικής. Αντίθετα, το  
*Medical Ethics* (1803) του σύγχρονου του Thomas Percival αποτέλεσε πρότυπο πολλών συγγραμμάτων.<sup>7</sup>

**Τι είπε ένας πρωτοπόρος του Νεοελληνικού Διαφωτισμού και Διδάσκαλος του Γένους  
πριν 200 χρόνια για ένα θέμα καυτό 2 αιώνες αργότερα ; – σήμερα!**

<sup>4</sup> Ο – συνήθης τότε – μακροσκελής τίτλος αποδίδεται στην 3<sup>η</sup> έκδοση ως εξής: «ΔΙΑΤΡΙΒΗ ΠΕΡΙ ΕΥΘΑΝΑΣΙΑΣ [ή ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΕΡΙ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟΝ ΚΑΡΤΕΡΙΑΣ]. Σ' ΑΥΤΟΝ ΠΟΥ ΡΩΤΗΣΕ: "Πώς θα μπορούσε κάποιος να σηκώσει με γενναιότητα και ευψυχία τον θάνατο, ή τον δικό του σαν τον βλέπει να πλησιάζει, ή σαν έρθει σε άλλους, φίλους κι αγαπημένους του;" ΑΠΑΝΤΗΣΗ που γράφτηκε μεν από τον Αρχιεπίσκοπο ΕΥΓΕΝΙΟ ΒΟΥΛΓΑΡΗ [...], εκδόθηκε δε [...] δαπάνη των [...] αδελφών ΖΩΣΙΜΑΔΩΝ [...] στην ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΗ [...] το έτος 1804.»

<sup>5</sup> [Early European attitudes towards "good death"](#). Βλ. Κορυφή σελίδας 15 > Πρόγραμμα > σελ. 3 > 1η παράγραφος.

<sup>6</sup> **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Οι σύνδεσμοι που φαίνονται, π.χ.: [olympias.uoi.gr/32635](#), [doi:heal.uoi.12442](#), [YouTube=XXX](#), [biblionet.gr/116165](#), ΔΕΝ είναι οι πραγματικοί (URI): <https://olympias.lib.uoi.gr/jspui/handle/123456789/32635>, <http://dx.doi.org/10.26268/heal.uoi.12442>, <https://www.youtube.com/watch?v=XXX>, <https://biblionet.gr/titleinfo/?titleid=116165>, αντίστοιχα. Στα Πρακτικά καθώς και σε όλα τα άρθρα των Πρακτικών, το URI κάθε συνδέσμου που αρχίζει με olympias, doi, YouTube, biblionet, ανακτάται αντικαθιστώντας στα παραπάνω URI μόνο τα ψηφία με κόκκινο με τα αντίστοιχα ψηφία των συνδέσμων που φαίνονται. || Σε περίπτωση που δεν λειτουργούν οι σύνδεσμοι που φαίνονται, πληκτρολογήστε το URI τους. || Αν στείλετε έναν σύνδεσμο όπως φαίνεται και δεν φτάσει στον παραλήπτη σας ενεργός, δεν θα λειτουργεί: Στείλτε τό URI του, που πάντα λειτουργεί. || Οι σύνδεσμοι doi και olympias του ίδιου άρθρου οδηγούν στο ίδιο PDF.

<sup>7</sup> Anonymous. Thomas Percival. [https://en.wikipedia.org/wiki/Thomas\\_Percival](https://en.wikipedia.org/wiki/Thomas_Percival) (πρόσβαση 21 March 2024).



TO THE ONE WHO ASKES:  
How could one bear with bravery and courage death?

**TREATISE**  
**ON**  
**EUTHANASIA**

ANSWER  
by EUGENIOS VOULGARIS  
PETERSBURG  
1804

Excerpts from the cover of the first edition.<sup>8</sup>

2017: First Interdisciplinary Symposium on When Should We Die (WnSWD)  
**Dedicated** to 213 YEARS SINCE THE *TREATISE ON EUTHANASIA*.<sup>9</sup>

*Written:* 1776-1803 (in an ancient-like Greek language)

*First edition:* Petersburg 1804. [olympias.uoi.gr/3947](http://olympias.uoi.gr/3947) & [doi:heal.uoi.8558](https://doi.org/10.26268/heal.uoi.8558).<sup>10</sup>

*Translation into Russian:* Petersburg 1806.

*Second edition:* Athens 1846. [olympias.uoi.gr/4319](http://olympias.uoi.gr/4319) & [doi:heal.uoi.8798](https://doi.org/10.26268/heal.uoi.8798).

*Third edition:* Athens 2007: [biblionet.gr/116165](http://biblionet.gr/116165). In modern Greek. Forewords by the Ecumenical Patriarch Bartholomew and Professor of Philosophy Vassilios Kyrkos.

The book, after its second edition, fell into obscurity. Unknown even to Bioethics experts. In contrast, the book of his contemporary Thomas Percival *Medical Ethics* (1803) became a model for many textbooks.<sup>11</sup>

**What did a pioneer of the Neo-Hellenic Enlightenment and Teacher of the Genus say  
200 years ago about a topic hot 2 centuries later? – today!**

<sup>8</sup> An English version of the then usual lengthy title would be: TREATISE ON EUTHANASIA or ON FORBEARANCE TOWARDS DEATH. TO THE ONE WHO ASKS: "How someone could courageously confront death, either his own or his friends' and fellow beings'?" ANSWER written by the Archbishop EUGENIOS VOULGARIS [...] and published [...] at the expense of [...] the ZOSIMADES brothers [...] in PETERSBURG [...] in the year 1804. (Galanakis E and Dimoliatis IDK. "Early European attitudes towards "good death": Eugenios Voulgaris, Treatise on euthanasia, St Petersburg, 1804". *Medical Humanities*. 2007;33;1-4 doi:[10.1136/jmh.2006.000247](https://doi.org/10.1136/jmh.2006.000247).)

<sup>9</sup> [Early European attitudes towards "good death"](#). Also: Top of the next page > Program > page 3 > 1st paragraph.

<sup>10</sup> **IMPORTANT!** The links **shown**, for example: [olympias.uoi.gr/32635](http://olympias.uoi.gr/32635), [doi:heal.uoi.12442](https://doi.org/10.26268/heal.uoi.12442), [YouTube=XXX](#), [biblionet.gr/116165](http://biblionet.gr/116165), are NOT the **real** ones (URI): <https://olympias.lib.uoi.gr/jspui/handle/123456789/32635>, <http://dx.doi.org/10.26268/heal.uoi.12442>, <https://www.youtube.com/watch?v=XXX>, <https://biblionet.gr/titleinfo/?titleid=116165>, respectively. In the Proceedings as well as in all proceedings' papers, the URI of each link beginning with olympias, doi, YouTube, biblionet, is retrieved by replacing in the above URIs only the last digits in red with the corresponding digits of the links shown. || In case the links shown do not work, enter/sent their URI. || If you send a link as shown and it doesn't reach your recipient active, it will not work; send its URI, which always works. || The doi and olympias links in the same article lead to the same PDF.

<sup>11</sup> Anonymous. Thomas Percival. [https://en.wikipedia.org/wiki/Thomas\\_Percival](https://en.wikipedia.org/wiki/Thomas_Percival) (accessed 21 March 2024).





**Γιατί ένα τέτοιο Συμπόσιο** WHY SUCH A SYMPOSIUM [olympias.uoi.gr/32635](http://olympias.uoi.gr/32635) & [doi:heal.uoi.12442](https://doi.org/10.12442/heal.uoi.12442)  
**Ο δρόμος ως το Συμπόσιο** TOWARDS THE SYMPOSIUM [olympias.uoi.gr/32632](http://olympias.uoi.gr/32632) & [doi:heal.uoi.12439](https://doi.org/10.12439/heal.uoi.12439)  
**Πρόγραμμα** PROGAM [olympias.uoi.gr/32633](http://olympias.uoi.gr/32633) & [doi:heal.uoi.12440](https://doi.org/10.12440/heal.uoi.12440)  
**Ομιλίες** ORAL PRESENTATIONS (121 βίντεο/videos) <https://www.youtube.com/@1-706/videos>  
**ΠΡΑΚΤΙΚΑ** PROCEEDINGS [olympias.uoi.gr/32634](http://olympias.uoi.gr/32634) & [doi:heal.uoi.12441](https://doi.org/10.12441/heal.uoi.12441)  
**Απολογισμός: Ήμουν κι εγώ εκεί!** REPORT: I WAS THERE! [olympias.uoi.gr/33342](http://olympias.uoi.gr/33342) & [doi:heal.uoi.13058](https://doi.org/10.13058/heal.uoi.13058)

## ***Πότε Πρέπει να Πεθαίνουμε; (ΠΠΠ)***

*ΠΡΑΚΤΙΚΑ 1ου Διεπιστημονικού Συμποσίου. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων, 28-30 Απριλίου 2017*

## ***When Should We Die? (WnSWD)***

*1st Interdisciplinary Symposium PROCEEDINGS. University of Ioannina, April 28-30, 2017*

### **ΜΕΡΟΣ Ι. ΤΡΟΦΟΡΙΚΕΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ**

### **EN PART I. ORAL PRESENTATIONS**

**Σκοπός** του 1<sup>ου</sup> Διεπιστημονικού Συμποσίου *Πότε Πρέπει να Πεθαίνουμε;* (ΠΠΠ) ήταν να ψηλαφίσει το πρόβλημα. Να δώσει φωνή σε όσους είχαν κάτι να πουν. Από τους αρρώστους και τους φροντιστές τους μέχρι τις επιτροπές βιοηθικής. Ο **διεπιστημονικός** του χαρακτήρας τηρήθηκε και στη συγκρότηση των συνεδριών. Ο τίτλος τους πήγαζε, κατά λέξη ή κατά το πνεύμα, από κάποια εισήγησή τους. Κατά κανόνα άρχιζαν με παρουσίαση ενός πραγματικού προβλήματος προς λύση. Στη συνέχεια, οι ομιλητές καλούνταν να το φωτίσουν από διάφορες σκοπιές: θεολογική, φιλοσοφική, νομική, ιατρική, κτλ. Ακολουθούσε συζήτηση. Ευχής έργο ήταν να καταλήξει σε ένα συμπέρασμα της συνεδρίας.

Παρακάτω, το **υλοποιημένο** πρόγραμμα του Συμποσίου, από την πρώτη παρουσίαση της πρώτης συνεδρίας (Π11) μέχρι τη συζήτηση της τελευταίας (Κ47). (Το σχεδιασμένο πρόγραμμα στην κορυφή αυτής της σελίδας.) Συνολικά, 22 συνεδρίες (8Π+10Σ+4Κ), 29 περιλαμβάνοντας και τα βιωματικά εργαστήρια (5Σ+2Κ), 30 και την τελετή λήξης.

Για κάθε παρέμβαση παρατίθενται: **Ημερομηνία** και ώρα (ωω:λλ). **Κωδικός** Η## (Ημέρα: Π Παρασκευή ή Σάββατο ή Κυριακή, # αριθμός συνεδρίας της ημέρας, # αριθμός ομιλίας της συνεδρίας). **Συγγραφείς**. *Τίτλος άρθρου στα Πρακτικά* (μπορεί να διαφέρει από τον τίτλο της ομιλίας στο *Πρόγραμμα*). **Βίντεο** της ομιλίας και η διάρκειά της (λλ:δδ, δεν υπάρχει ομιλία που να ξεπέρασε τα 22

The **purpose** of the 1st Interdisciplinary Symposium on *When Should We Die?* (WnSWD) was to fumble the problem, what was out there in the society. To give voice to those who had something to say. From patients and their carers to bioethics committees. The **interdisciplinary** nature was applied in the formulation of the sessions as well. Their title was taken, literally or in spirit, from some of session's speech. Sessions, as a rule, were beginning by presenting a problem from the real life to be solved. Then, the presenters were illuminating it from various points of view: theological, philosophical, legal, medical, etc. Discussion was following, aiming to close with session conclusions.

Below, the Symposium **materialized** program is listed; from the first presentation of the first session (P11) to the discussion of the last session (K47). (The planned program: Top of this page: Program.) In total, 22 sessions (8P+10S+4K), 29 including experiential workshops (5S+2K), 30 including the closing ceremony as well.

For each presentation are listed: **Date** and time (hh:mm). **Code** D## (Day: P for Friday or S for Saturday or K for Sunday; # session number of the day; # speech number of the session). **Authors**. *Paper's title in the Proceedings* (may differ from the title of the speech in the *Program*: see in top of this page). **Video** of the speech with its duration (mm:ss; there is no speech exceeding 22 minutes or

λεπτά ή συζήτηση που να ξεπέρασε τα 40 λεπτά). Και οι **σύνδεσμοι** προς το άρθρο (ημερομηνίες υποβολής και αποδοχής στην 1η υποσημείωση του άρθρου).

Παράδειγμα: Παρασκευή 28 Απρ 2017 11:00-11:05. **Π11**. **Καραχάλιου Α και συν.** *Η άρνηση του αναπόφευκτου: Μελέτη περίπτωσης*. Ομιλία (λλ:δδ): [YouTube=wDaFQWvtSC4](https://www.youtube.com/watch?v=DaFQWvtSC4) 06:53. Άρθρο: [olympias.uoi.gr/33220](http://olympias.uoi.gr/33220) & [doi:heal.uoi.12975](https://doi.org/10.12975/heal.uoi.12975).

Δηλαδή: **Διαθέσιμος** χρόνος 5 λεπτά (11:00 - 11:05). Π11 = **Π**αρασκευή 28/4/2017: **1**η συνεδρία: **1**η ομιλία. **Συγγραφείς**. *Τίτλος άρθρου στα Πρακτικά* (μπορεί να διαφέρει από τον τίτλο της ομιλίας στο *Πρόγραμμα*: βλ. κορυφή προηγούμενης σελίδας). **Βίντεο** ομιλίας. **Διάρκεια** βίντεο 6 λεπτά και 53 δευτερόλεπτα (ξεπέρασε κατά 1' και 53'' την προγραμματισμένη). **Άρθρο** όπως κατατέθηκε για τα *Πρακτικά* (ημερομηνίες υποβολής και αποδοχής στην 1<sup>η</sup> υποσημείωση τού άρθρου).

discussion exceeding 40 minutes). And the **links** to the published paper here (submission and acceptance dates in the first English footnote of the paper).

Example: Friday 28 Apr 2017 11:00-11:05.

**P11**. **Karahaliou A et al.** *The denial of the inevitable: A case study*. Speech (video mm:ss): [YouTube=wDaFQWvtSC4](https://www.youtube.com/watch?v=DaFQWvtSC4) 06:53. Paper: [olympias.uoi.gr/33220](http://olympias.uoi.gr/33220) & [doi:heal.uoi.12975](https://doi.org/10.12975/heal.uoi.12975).

That is: Time **available** 5 minutes (from 11:00 to 11:05). P11 = **P** (Friday 28 Apr 2017): **1**st session of the day: **1**st speech of the session. **Authors**. *Title of the paper in the Proceedings* (may differ from the title of the speech, listed in the scheduled *Program*: see top of the previous page). **Video** and **Duration** of the speech (6 min and 53 sec; exceeded the programmed one by 1' and 53'). **Paper** submitted for the *Proceedings* (submission and acceptance dates in the first English footnote of the paper).

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 28 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2017 EN FRIDAY 28 APRIL 2017

09:00-11:00 Εγγραφές EN Registration

ΑΙΘΟΥΣΑ Α' **Π1: Άρνηση ή αποδοχή; ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Ι. Πνευματικός, Β. Σολομού-Παπανικολάου.**

**EN ROOM A' P1: Denial or acceptance? CHAIR: I. Pneumatikos, V. Solomou-Papanikolaou.**

1. 11:00-11:05 **Καραχάλιου Α, Παπαθανασίου Α, Κωσταντή Ε, Σαράντη Μ, Λένα Α, Κουλούρας Β.** *Η άρνηση του αναπόφευκτου: Μελέτη περίπτωσης.*  
**EN Karahaliou A, Papathanasiou A, Kostanti E, Saranti M, Lena A, Koulouras V.** *Denial of the inevitable: A case study.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=wDaFQWvtSC4](https://www.youtube.com/watch?v=DaFQWvtSC4) 06:53.  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33220](http://olympias.uoi.gr/33220) & [doi:heal.uoi.12975](https://doi.org/10.12975/heal.uoi.12975) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
2. 11:05-11:20 **Τσακίρη Μ.** *Αποδεκτός και οικείος τότε, ταμπού και απαγορευμένος τώρα: Από τη μεταθανάτια φωτογράφιση στη βικτωριανή εποχή στην απόκρυψη τού θανάτου στις σύγχρονες δυτικές κοινωνίες.*  
**EN Tsakiri M.** *Accepted and familiar then, taboo and forbidden now: From postmortem photography in the Victorian era to the concealment of death in modern western societies.*  
Ομιλία: μη διαθέσιμη (βλ. Άρθρο) **EN** Speech: not available (see Paper).  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33217](http://olympias.uoi.gr/33217) & [doi:heal.uoi.12972](https://doi.org/10.12975/heal.uoi.12972) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
3. 11:20-11:35 **Σολομού-Παπανικολάου Β.** *Η κατάλληλη στιγμή για τον θάνατο ως ορισμός του ωραίου στον πλατωνικό διάλογο Ιππίας Μείζων.*  
**EN Solomou-Papanikolaou V.** *The right time for death as a definition of the beautiful in the Platonic dialogue Hippias Major.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=rR5qocEF1Qk](https://www.youtube.com/watch?v=rR5qocEF1Qk) 18:53.  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33212](http://olympias.uoi.gr/33212) & [doi:heal.uoi.12967](https://doi.org/10.12975/heal.uoi.12967) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

4. 11:35-11:50 **Σουγκλάκος Ι.** *Πεθαίνοντας με τον καρκίνο: Πού, πότε, πώς, με ποιόν.*  
**EN Souglakos J.** *Dying with cancer: where, when, how, whom with.*  
Ομιλία μη διαθέσιμη για τεχνικούς λόγους (κακή σύνδεση Skype) **EN** Video unavailable for technical reasons.  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33210](http://olympias.uoi.gr/33210) & [doi:heal.uoi.12965](https://doi.org/10.12965/heal.uoi.12965) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
5. 11:50-12:05 **Δημολιάτης Γ.** *Μεταθανασία (Μεταθανάτια μακροζωία): Αιτία κατάρρευσης της χώρας. Ευθανασία μου ή Δυσθανασία της κοινωνίας μου; Οφείλω να επιλέξω.-*  
**EN Dimoliatis I.** *Metathanassia (posthumous longevity): Cause of the collapse of Greece. Eftthanassia of me or dysthanassia of my society? I must select!*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=gaQU7pHuNFU](https://www.youtube.com/watch?v=gaQU7pHuNFU) 13:21.  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33207](http://olympias.uoi.gr/33207) & [doi:heal.uoi.12962](https://doi.org/10.12965/heal.uoi.12962) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
6. 12:05-12:30 **Πνευματικός Ι, Σολωμού-Παπανικολάου Β, Αποστολοπούλου Γ, Βιρβιδάκης Σ, Γεωργαντά Ε, Γεωργιάδης Γ-Α, Δικαίου Γ, Ιωαννίδης Γ, Καραχάλιου Α, Κουλιάτσος Γ, Κουλούρας Β, Κούτρας Β, Πρωτοπαπαδάκης Ε, Δημολιάτης Γ.** *Συνεδρία ΠΙ: Άρνηση ή αποδοχή; ΣΥΖΗΤΗΣΗ.*  
**EN Pnevmatikos I, Solomou-Papanikolaou V, Apostolopoulou G, Dikaiou G, Georganda E, Georgiadis G-A, Ioannidis G, Karahaliou A, Kouliatsis G, Koulouras V, Koutras V, Prototapadakis E, Virvidakis S, Dimoliatis I.** *Session P1: Denial or acceptance? DISCUSSION.*  
Παρεμβάσεις **EN** Talks: [YouTube=zawTtxSBXDo](https://www.youtube.com/watch?v=zawTtxSBXDo) 34:38.  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33747](http://olympias.uoi.gr/33747) & [doi:heal.uoi.13463](https://doi.org/10.13463/heal.uoi.13463) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

**ΑΙΘΟΥΣΑ Β΄ Π2: Ψυχή και θάνατος. ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Μ. Λειβαδίτης, Κ. Ράντης.**

**ROOM B΄ P2: Soul and death. CHAIR: M. Livaditis, K. Rantis.**

1. 11:00-11:05 **Νικολάου-Μπαλτογιάννη Β.** *Όταν η σχέση Φ-Φ (φροντιστή-φροντιζόμενου) γίνεται σχέση Θ-Θ (θύματος-θύτη) είναι ώρα της να διακόπτεται.*  
**EN Nikolaou-Baltogianni V.** *When the C-C (caregiver-care-receiver) relationship becomes a V-P (victim-perpetrator) one, its time has come to be interrupted.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=jfU8ccV-bXI](https://www.youtube.com/watch?v=jfU8ccV-bXI) 5:11  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33204](http://olympias.uoi.gr/33204) & [doi:heal.uoi.12959](https://doi.org/10.12959/heal.uoi.12959) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
2. 11:20-11:35 **Ράντης Κ.** *Ορμή τού θανάτου, έρωτας και θάνατος στην ύστερη θεωρία των ορμών τού Freud και πρόσληψή τους στην Κριτική Θεωρία των Fromm και Marcuse.*  
**EN Rantis K.** *Death-drive, eros and death in Sigmund Freud's late theory of drives and their reception in the Critical Theory of Erich Fromm and Herbert Marcuse.*  
**DE Rantis K.** *Todestrieb, Eros und Tod in Sigmund Freuds später Triebtheorie und ihre Rezeption in der Kritischen Theorie Erich Fromms und Herbert Marcuses.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=7mn7L\\_WAdiY](https://www.youtube.com/watch?v=7mn7L_WAdiY) 23:01  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/32917](http://olympias.uoi.gr/32917) & [doi:heal.uoi.12717](https://doi.org/10.12717/heal.uoi.12717) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
3. 11:35-11:50 **Λειβαδίτης Μ.** *Ο εαυτός και οι διαδοχικοί (;) θάνατοί του: Φιλοσοφική αναζήτηση και νευροεπιστημονική διερεύνηση.*  
**EN Livaditis M.** *The self and its successive (?) deaths: Philosophical inquiry and neuroscientific investigation.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=kd8w3j41rqs](https://www.youtube.com/watch?v=kd8w3j41rqs) 17:10  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33202](http://olympias.uoi.gr/33202) & [doi:heal.uoi.12957](https://doi.org/10.12957/heal.uoi.12957) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

4. 12:05-12:30 **Λειβαδίτης Μ, Ράντης Κ, Γυναίκα από το ακροατήριο, Ζινδριλή Π, Καραμπατζάκη Ε, Στεφόπουλος Ι, Φιλίππου Δ, Φοιτητής (;) από το ακροατήριο, Δημολιάτης Γ.** Συνεδρία Π2: Ψυχή και θάνατος ΣΥΖΗΤΗΣΗ.

**EN Livaditis M, Rantis K, Karabatzaki E, Philippou D, Stefopoulos I, Student (?) from the audience, Zindrili P, Dimoliatis I.** Session P2: Soul and death: DISCUSSION

Παρεμβάσεις EN Talks: [YouTube=SzyRBJsxBtk](https://www.youtube.com/watch?v=SzyRBJsxBtk) 39:55.

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33748](http://olympias.uoi.gr/33748) & [doi:heal.uoi.13464](https://doi.org/10.13464/heal.uoi.13464) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

12:30-13:00 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ / BREAK

ΑΙΘΟΥΣΑ Α' Π3: *Δυσγονία ή ευγονία*; ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Μ. Πασχόπουλος, Α. Κουτσοϋράδης.

ROOM A' P3: *Dysgonny or eugony?* CHAIR: M. Paschopoulos, A. Koutsouradis.

1. 13:00-13:15 **Αναστασόπουλος Π.** Ζωή και θάνατος στο εργαστήριο, στα προγράμματα προγεννητικού ελέγχου, και στις πολύδυμες κηήσεις: Κλινικά διλήμματα, ηθικές προκλήσεις, και νομικά ζητήματα.

**EN Anastasopoulos P.** Life and death in the laboratory, in prenatal control programs, and in multiple pregnancies: Clinical dilemmas, ethical challenges, and legal issues.

Ομιλία EN Speech: [YouTube=gHIY0jUyu8k](https://www.youtube.com/watch?v=gHIY0jUyu8k) 16:42

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33200](http://olympias.uoi.gr/33200) & [doi:heal.uoi.12955](https://doi.org/10.12955/heal.uoi.12955) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

2. 13:15-13:30 **Γεωργαδάκη Κ, Γεωργαδάκης Γ.** Η έναρξη της ζωής: γνωσιακή προϋπόθεση για προσέγγιση στο γεγονός του θανάτου. Προέμβρυα και εμφυτευμένα έμβρυα: ανθρωπογενής και εν δυνάμει θάνατος και δυνατότητα αποφυγής του.

**EN Georgadaki K, Georgadakis G.** The beginning of life: a cognitive prerequisite for approaching the event of death. Pre-embryos and implanted embryos: anthropogenic [man-made] and potential death and its avoidance possibility.

Ομιλία EN Speech: [YouTube=smxxMzeFFeE](https://www.youtube.com/watch?v=smxxMzeFFeE) 21:46

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33197](http://olympias.uoi.gr/33197) & [doi:heal.uoi.12952](https://doi.org/10.12952/heal.uoi.12952) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

3. 13:30-13:45 **Κουτσοϋράδης Α.** Από τον Αναπαραγωγικό "Τουρισμό" (Reproductive Tourism) στον "Τουρισμό" Ευθανασίας (Euthanasia Tourism): Δύο σύγχρονες προκλήσεις.

**EN Koutsouradis A.** From Reproductive Tourism to Euthanasia Tourism: Two contemporary challenges.

Ομιλία EN Speech: [YouTube=OFqGIPTYNHY](https://www.youtube.com/watch?v=OFqGIPTYNHY) 16:14

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33195](http://olympias.uoi.gr/33195) & [doi:heal.uoi.12950](https://doi.org/10.12950/heal.uoi.12950) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

4. 13:45-14:00 **Ηγουμενίδης Μ, Αθανασάκης Κ, Κυριόπουλος Γ.** Είναι εφικτή η μεταφορά του "κεφαλαίου υγείας" σε άτομα με απώλεια της διανοητικής ή/και κινητικής αυτονομίας;

**EN Igoumenidis M, Athanasakis K, Kyriopoulos G.** Is it possible to transfer "health capital" to people with a loss of mental and/or motor autonomy?

Ομιλία EN Speech: [YouTube=y0ncz4\\_Qzqo](https://www.youtube.com/watch?v=y0ncz4_Qzqo) 22:05

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33193](http://olympias.uoi.gr/33193) & [doi:heal.uoi.12948](https://doi.org/10.12948/heal.uoi.12948) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

5. 14:00-14:30 **Πασχόπουλος Μ, Κουτσοϋράδης Α, Βιρβιδάκης Σ, Γεωργαδάκης Γ, Πέσχος Δ, Καρανίκα Έ, Δημολιάτης Ι.** Συνεδρία Π3: *Δυσγονία ή ευγονία*; ΣΥΖΗΤΗΣΗ.

**EN Paschopoulos M, Koutsouradis A, Georgadakis G, Karanika E, Peschos D, Virvidakis S, Dimoliatis I.** Session P3: Dysgonny or eugony? DISCUSSION.

Παρεμβάσεις EN Talks: [YouTube=2KF4j2p5h7U](https://www.youtube.com/watch?v=2KF4j2p5h7U) 23:51

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33749](http://olympias.uoi.gr/33749) & [doi:heal.uoi.13465](https://doi.org/10.13465/heal.uoi.13465) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).



ΑΙΘΟΥΣΑ Β' Π4: Από το φόβο στη γονιμότητα. ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Β. Κουλούρας, Β. Κούτρας.

ROOM B' P4: From fear to fertility. CHAIR: V. Koulouras, V. Koutras.

1. 13:00-13:15 Τσουρίδη Ο, Ντοβόρη Σ, Μεράκου Κ, Μπαρμπουνη Α, Μόσχος Ν. Παράγοντες σχετιζόμενοι με το άγχος θανάτου σε εξυπηρετούμενους Εξωτερικών Ιατρείων νοσοκομείων ΕΣΥ.  
EN Tsuridi O, Dovori S, Merakou K, Barmpouni A, Moschos N. Factors related to death anxiety in out-patients that use National Health System's services.  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=m0b7MbyB6CM](https://www.youtube.com/watch?v=m0b7MbyB6CM) 11:51  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33192](http://olympias.uoi.gr/33192) & [doi:heal.uoi.12947](https://doi.org/10.12947/heal.uoi.12947) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
2. 13:15-13:30 Κούτρας Β. Ο φόβος του θανάτου: Ο ένας από τους δύο μεγάλους φόβους του ανθρώπου.  
EN Koutras V. The fear of death: One of the two great fears of humans.  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=MHArhTIISX0](https://www.youtube.com/watch?v=MHArhTIISX0) 18:32  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33187](http://olympias.uoi.gr/33187) & [doi:heal.uoi.12942](https://doi.org/10.12942/heal.uoi.12942) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
3. 13:30-13:45 Θεολόγου Κ. Πώς πρέπει να ζούμε: Η νοηματοδότηση του φόβου του θανάτου ως οίστρου τής ζωής.  
EN Theologu K. How we should live: Signifying the fear of death as an estrus for life.  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=ocBmZOGtlq0](https://www.youtube.com/watch?v=ocBmZOGtlq0) 12:27  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33185](http://olympias.uoi.gr/33185) & [doi:heal.uoi.12940](https://doi.org/10.12940/heal.uoi.12940) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
4. 13:45-14:00 Δρόσος Δ. Unwertes Leben: Η αυτοκτονία στα στρατόπεδα εξόντωσης και μετά.  
EN Drosos D. Unwertes Leben: Suicide in and after the Nazi Concentration Camps.  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=MPIGE38377E](https://www.youtube.com/watch?v=MPIGE38377E) 20:48  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33184](http://olympias.uoi.gr/33184) & [doi:heal.uoi.12939](https://doi.org/10.12939/heal.uoi.12939) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
5. 14:00-14:15 Ζάρρα Ι. Από το φόβο στην ευθυμία και στη γονιμότητα. Ο θάνατος και η αναγέννηση στην καλλιτεχνική δημιουργία: η περίπτωση του Pablo Picasso.  
EN Zarra I. From fear to happiness and fertility. Death and the renaissance in artistic creation: The case of Pablo Picasso.  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=tepraqwqOv4](https://www.youtube.com/watch?v=tepraqwqOv4) 13:46  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33181](http://olympias.uoi.gr/33181) & [doi:heal.uoi.12936](https://doi.org/10.12936/heal.uoi.12936) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
6. 14:15-14:30 Κουλούρας Β, Κούτρας Β, Γεωργαντά Ε, Δρόσος Δ, Μαγγίνη Γκ, Πρωτοπαπαδάκης Ε, Ράντης Κ, Στεφρόπουλος Ι, Δημολιάτης Γ. Συνεδρία Π4: Από το φόβο στη γονιμότητα: ΣΥΖΗΤΗΣΗ  
EN Koulouras V, Koutras V, Drosos D, Georganda E, Maggini G, Protopapadakis E, Rantis K, Stefanopoulos I, Dimoliatis I. Session P4: From fear to fertility: DISCUSSION  
Παραμβάσεις EN Talks: [YouTube=gZXiLHQ8u-M](https://www.youtube.com/watch?v=gZXiLHQ8u-M) 15:41  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33750](http://olympias.uoi.gr/33750) & [doi:heal.uoi.13466](https://doi.org/10.13466/heal.uoi.13466) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

14:30-16:00 ΓΕΥΜΑ / MEAL

ΑΙΘΟΥΣΑ Α' Π5: Γονέων πρότερον. ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Μ. Μαρσέλος, Α. Μπρούζος.

ROOM A' P5: Prior to one's parents. CHAIR: M. Marselos, A. Bruzos.

1. 16:00-16:15 Χαλιώσος Ν. Παιδί και Θάνατος.  
EN Chaliasos N. Child and Death.  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=IT41fuzqQqk](https://www.youtube.com/watch?v=IT41fuzqQqk) 17:39  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33180](http://olympias.uoi.gr/33180) & [doi:heal.uoi.12935](https://doi.org/10.12935/heal.uoi.12935) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
2. 16:15-16:30 Μάνδουλα-Κουσουνη Μ. Η διαχρονική έννοια του θανάτου παιδιού και εφήβου μέσα από τα ταφικά έθιμα και τις δοξασίες.

**EN Mandyla-Kousouni M.** *The diachronic meaning of child and adolescent death through burial customs and beliefs.*

Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=lvCgBr465U8](https://www.youtube.com/watch?v=lvCgBr465U8) 7:43

Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33179](http://olympias.uoi.gr/33179) & [doi:heal.uoi.12934](https://doi.org/10.12934/heal.uoi.12934) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

**3.** 16:30-16:45 **Μαρσέλος Μ.** *Νεανικοί θάνατοι από ναρκωτικά: Μια αρχετυπική προσέγγιση.*

**EN Marselos M.** *Archetypal approach to the overdose deaths of young drug addicts.*

Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=UmQPQpVbi5Y](https://www.youtube.com/watch?v=UmQPQpVbi5Y) 15:08

Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33176](http://olympias.uoi.gr/33176) & [doi:heal.uoi.12932](https://doi.org/10.12932/heal.uoi.12932) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

**4.** 16:45-17:00 **Δικαίου Γ, Μπρούζος Α.** *Πένθος στην παιδική ηλικία: Στάδια και ο ρόλος του σχολείου.*

**EN Dikaiou G, Brouzos A.** *Childhood mourning: Stages and the role of school.*

Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=8K2WMg6jJlk](https://www.youtube.com/watch?v=8K2WMg6jJlk) 15:18

Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33175](http://olympias.uoi.gr/33175) & [doi:heal.uoi.12931](https://doi.org/10.12931/heal.uoi.12931) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

**5.** 17:00-17:15 **Καρατζάς Α.** *Η διαχείριση του πένθους τού παιδιού στο σχολείο.*

**EN Karatzas A.** *The management of child's grief at school.*

Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=jTjGldRZwtI](https://www.youtube.com/watch?v=jTjGldRZwtI) 11:08

Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33174](http://olympias.uoi.gr/33174) & [doi:heal.uoi.12930](https://doi.org/10.12930/heal.uoi.12930) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

**6.** 17:15-17:30 **Μαρσέλος Μ, Μπρούζος Α, Γυναίκα από το ακροατήριο, Δικαίου Γ, Καρανίκα Έ, Καρατζάς Α, Κιοσσές Β, Μαραγκουδάκη Σ, Παπαδοπούλου Τ, Χαλιάσος Ν, Χατζόπουλος Ι, Dimoliatis I.** *Συνεδρία Π5: Γονέων πρότερον: ΣΥΖΗΤΗΣΗ.*

**EN Marselos M, Brouzos A, Chaliasos N, Dikaiou G, Hatzopoulos I, Karanika E, Karatzas A, Kiosses V, Maragoudaki S, Papadopoulou T, Woman from the audience, Dimoliatis I.** *Session P5 Before your parents: DISCUSSION.*

Παραμβάσεις **EN** Talks: [YouTube=K1ZAr0n9N0w](https://www.youtube.com/watch?v=K1ZAr0n9N0w) 28:34

Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33751](http://olympias.uoi.gr/33751) & [doi:heal.uoi.13467](https://doi.org/10.13467/heal.uoi.13467) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

**ΑΙΘΟΥΣΑ Β'** **Π6: Το καθήκον του σπουδαίου.** ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Ε. Λαΐου, Α. Παπαϊωάννου.

**ROOM B'** **P6: The task of the great.** CHAIR: E. Laiou, A. Papaioannou.

**1.** 16:00-16:15 **Γάτσιου Κ, Δημολιάτης Γ.** *Η απάντηση της κοινωνίας: Όταν κάποιος δεν αυτοεξυπηρετείται, δεν υπάρχει μέλλον. Αφηγήσεις φροντιστριών ανίατα πασχόντων.*

**EN Gatsiu K, Dimoliatis I.** *The answer of society: When one cannot serve herself, then there is no future: Narratives of caregivers of incurably ill.*

Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=cm46EYARtH4](https://www.youtube.com/watch?v=cm46EYARtH4) 11:30

Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33172](http://olympias.uoi.gr/33172) & [doi:heal.uoi.12928](https://doi.org/10.12928/heal.uoi.12928) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

**2.** 16:15-16:30 **Νόλη Θ, Καραγιώργου Χ, Προτοπαπαδάκης Ε, Δημάκη-Ζώρα Μ, Δημολιάτης Γ.** *Πότε Πρέπει να Πεθαίνουμε; (ΠΠΠ) Η απάντηση του Μάρκου Αυρηλίου.*

**EN Noli Th, Karagiorgou Ch, Protorapadakis E, Dimaki-Zora M, Dimoliatis I.** *When Should We Die? (WnSWD) Marcus Aurelius' response.*

Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=YGWVhIT-URQ](https://www.youtube.com/watch?v=YGWVhIT-URQ) 14:46

Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33171](http://olympias.uoi.gr/33171) & [doi:heal.uoi.12927](https://doi.org/10.12927/heal.uoi.12927) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

**3.** 16:45-17:00 **Νικολακάκης Δ.** *Ο θάνατος στην Κανονική Οικονομία της Εκκλησίας.*

**EN Nikolakakis D.** *Death according to the Canonical Oikonomia of the Orthodox Church.*

Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=0rEGxZ6s9GM](https://www.youtube.com/watch?v=0rEGxZ6s9GM) 18:48

Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33170](http://olympias.uoi.gr/33170) & [doi:heal.uoi.12926](https://doi.org/10.12926/heal.uoi.12926) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).



4. 17:00-17:15 **Παπαϊωάννου Α.** «Πώς πεθαίνει ένας άντρας; Θα μπορέσουμε να πεθάνουμε κανονικά;» (Γ. Σεφέρης): *Μνήμη και αγάπη για τον Στέφανο Σκοπούλη.*  
**EN Papaioannou A.** “How does a man die? Will we be able to die normally?” (G. Seferis): *Memory and love for Stefanos Skoroulis.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=9Dlfox7NjE](https://www.youtube.com/watch?v=9Dlfox7NjE) 10:58  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33169](http://olympias.uoi.gr/33169) & [doi:heal.uoi.12925](https://doi.org/10.12925/heal.uoi.12925) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
5. **Στεφόπουλος Ι.** *Καλά κι ωραία, ήλθα! Πώς φεύγω; Συνδιάλεξη με τον εαυτό μου.*  
**EN Stefopoulos I.** *Well and nice, here I come! How do I leave? Conversation with myself.*  
Ομιλία<sup>12</sup> **EN** Speech: poster not presented in short; no video available.  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33168](http://olympias.uoi.gr/33168) & [doi:heal.uoi.12924](https://doi.org/10.12924/heal.uoi.12924) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
6. 17:15-17:30 **Λαΐου Ε, Παπαϊωάννου Α, Βιρβιδάκης Σ, Γάτσιου Κ, Νώλη Θ, Παπαϊωάννου Α, Στεφόπουλος Ι, Δημολιάτης Γ.** *Συνεδρία Π6: Το καθήκον του σπουδαίου: ΣΥΖΗΤΗΣΗ.*  
**EN Laiou E, Papaioannou A, Gatsiu K, Noli Th, Papaioannou A, Stefopoulos I, Virvidakis St, Dimoliatis I.** *Session P6: The task of the great DISCUSSION.*  
Παρεμβάσεις **EN** Talks: [YouTube=u-cD1XdJwvw](https://www.youtube.com/watch?v=u-cD1XdJwvw) 8:40  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33752](http://olympias.uoi.gr/33752) & [doi:heal.uoi.13468](https://doi.org/10.13468/heal.uoi.13468) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

17:30-17:50 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ / BREAK

ΑΜΦΙΘΕΑΤΡΟ Π7: *Τελετή Επίσημης Έναρξης* ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Μ. Τζαφλίδου, Α. Δρόσος.

AMPHITHEATER P7: *Official Opening Ceremony* CHAIR: M. Tzafliidou, D. Drosos.

1. 18:00-18:15 **Δημολιάτης Γ,** Συντονιστής του Συμποσίου. *Ο θάνατός μας = Η ζωή τους. Καλωσορίσατε!*  
**EN Dimoliatis I,** Symposium Coordinator. *Our death = Their life. Welcome!*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=YwUunCLhoVM](https://www.youtube.com/watch?v=YwUunCLhoVM) 12:02  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/37094](http://olympias.uoi.gr/37094) & [doi:heal.uoi.16805](https://doi.org/10.16805/heal.uoi.16805) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
2. 18:15-18:35 **Μητροκόστα Παναγιώτα (Γιούλα)** (Αντιπεριφερειάρχης). **Καψάλης Γεώργιος** (Πρύτανης). *Χαιρετισμοί Περιφερειάρχη Ηπείρου, Πρύτανη Πανεπιστημίου Ιωαννίνων.*  
**EN Mitrokosta Panagiota (Youla)** (Deputy Governor, Region of Epirus, Greece). **George Kapsalis** (Rector, University of Ioannina, Ioannina, Greece). *Welcome Addresses.*  
Ομιλίες **EN** Speeches: [YouTube=DVSvttd9IWk](https://www.youtube.com/watch?v=DVSvttd9IWk) 6:04  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/37095](http://olympias.uoi.gr/37095) & [doi:heal.uoi.16806](https://doi.org/10.16806/heal.uoi.16806). (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
3. 18:35-18:50 **Σουέρεφ Κ.** *Αρχαιολογία του θανάτου = Αρχαιολογία της ζωής. Τα εκθέματα του Αρχαιολογικού Μουσείου Ιωαννίνων (AMI).*  
**EN Soueref K.** *Archeology of death = Archeology of life. Exhibits of the Archaeological Museum of Ioannina (AMI).*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=izxWeodnjdU](https://www.youtube.com/watch?v=izxWeodnjdU) 15:27  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33167](http://olympias.uoi.gr/33167) & [doi:heal.uoi.12923](https://doi.org/10.12923/heal.uoi.12923). (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
4. 18:50-19:00 **Καραγεώργος Δ.** *αΐει ανанта: Το αιώνιο στον παρόντα χρόνο.*  
**EN Karageorgos D.** *αΐει ανанта: The eternal in the present time.*  
Συναυλία **EN** Concert: [YouTube=hxqh0fWHN6E](https://www.youtube.com/watch?v=hxqh0fWHN6E) 19:10  
Άρθρο **EN** Paper: [PDF](#) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

<sup>12</sup> Αναρτημένη ανακοίνωση. Δεν παρουσιάστηκε και προφορικά. Ενσωματώθηκε στη συνεδρία Π6 ως η πιο συναφής.

**ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΜΟΥ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ Π8: *Εύ ζην + Εύ θνήσκειν*. ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Μ. Στρατσάνη, Σ. Αργύρης, Γ. Δημολιάτης**

**IOANNINA MUNICIPALITY CULTURAL CENTER. P8: *Living well + Dying well*. CHAIR: M. Stratsani, S. Argyris, I. Dimoliatis**

1. 19:40-19:45 **Μπέγκας Θ**, Δήμαρχος Ιωαννιτών. *Χαιρετισμός*.  
**EN Bengas Th**, Mayor of The Ioannina Citizens, Ioannina, Greece. *Welcome Address*.  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=S9bT-ImtLqA](https://www.youtube.com/watch?v=S9bT-ImtLqA) 4:27  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33162](http://olympias.uoi.gr/33162) & [doi:heal.uoi.12918](https://doi.org/10.12918/heal.uoi.12918) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
2. 19:45-19:50 **Λουκάς** (γαμπρός σε εγγονή, νοσοκόμος ΜΕΘ) – διαβάζει ο ηθοποιός **Γιώργος Νάκος**. «*Κράτησέ με!*», του λέει. «*Φεύγω!*» *Πώς πέθαιναν οι άνθρωποι πριν την εποχή των Μονάδων Εντατικής Θεραπείας*.  
**EN Loukas** (granddaughter's son-in-law, ICU nurse); actor **George Nakos** reads. “*Hold me up!*”, he tells his son. “*I’m dying!*” *How the people were dying before the era of Intensive Care Units*.  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=V8IT71yAWK4](https://www.youtube.com/watch?v=V8IT71yAWK4) 7:42  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33161](http://olympias.uoi.gr/33161) & [doi:heal.uoi.12917](https://doi.org/10.12917/heal.uoi.12917) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
3. 19:50-19:55 **Κουλιάτσης Γ, Πεταλά Α, Χριστοφορίδης Η, Παπαϊωάννου Β, Πνευματικός Ι**. *Προγενέστερες Οδηγίες: Παρουσίαση περιστατικού και ανασκόπηση της εφαρμογής τους στην Ελλάδα*.  
**EN Kouliatsis G, Petala A, Christoforidis I, Papaioannou V, Pneumatikos I**. *Advance Care Directives: Case presentation and review of their implementation in Greece*.  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=0krq12EUKFo](https://www.youtube.com/watch?v=0krq12EUKFo) 4:37  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33160](http://olympias.uoi.gr/33160) & [doi:heal.uoi.12916](https://doi.org/10.12916/heal.uoi.12916) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
4. 19:55-20:10 **Πνευματικός Ι**. *Κρίσιμα βιοηθικά ζητήματα στη Μονάδα Εντατικής Θεραπείας*.  
**EN Pneumatikos I**. *Critical bioethical issues in the Intensive Care Unit*.  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=td30-TY82n0](https://www.youtube.com/watch?v=td30-TY82n0) 18:12  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33159](http://olympias.uoi.gr/33159) & [doi:heal.uoi.12915](https://doi.org/10.12915/heal.uoi.12915) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
5. 20:10-20:25 **Παναγιωτόπουλος Π, Καλλιακμάνης π Β**. *Η ευθανασία κατά τον Ευγένιο Βούλγαρι*.  
**EN Panagiotopoulos P, Kalliakmanis V**. *Euthanasia according to Evgenios Voulgaris*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=ub8\\_6d32oNk](https://www.youtube.com/watch?v=ub8_6d32oNk) 17:06  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33155](http://olympias.uoi.gr/33155) & [doi:heal.uoi.12911](https://doi.org/10.12911/heal.uoi.12911) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
6. 20:25-20:40 **Γκαράνη-Παπαδάτου Τ**. *Το τέλος της ζωής: Η προσέγγιση του Συμβουλίου της Ευρώπης*.  
**EN Garani-Papadatou T**. *The end of life: The Council of Europe’s approach*.  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=1VvYDYIMdnA](https://www.youtube.com/watch?v=1VvYDYIMdnA) 13:15  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33154](http://olympias.uoi.gr/33154) & [doi:heal.uoi.12910](https://doi.org/10.12910/heal.uoi.12910) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
7. 20:40-20:55 **Τσινόρεμα Σ**. *Ευθανασία και αυτοκτονία με ιατρική συνδρομή: Υπάρχει δικαίωμα ή υποχρέωση στον θάνατο;*  
**EN Tsinorema S**. *Medically assisted euthanasia and suicide: Is there a right or duty to death?*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=s49lm72F0HA](https://www.youtube.com/watch?v=s49lm72F0HA) 22:42  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33153](http://olympias.uoi.gr/33153) & [doi:heal.uoi.12909](https://doi.org/10.12909/heal.uoi.12909) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
8. 20:55-21:10 **Γερολυμάτου-Βέλιου Ν**. *"Εγώ κι ο θάνατός μου. Το δικαίωμα στην ευθανασία". Λίγες λέξεις για τον Αλέξανδρο*.  
**EN Gerolymatou-Veliou N**. *"Me and my death. The right to euthanasia". A few words about Alexandros*.  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=KC7LZ-xoLZO](https://www.youtube.com/watch?v=KC7LZ-xoLZO) 15:23

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33152](http://olympias.uoi.gr/33152) & [doi:heal.uoi.12908](https://doi.org/10.12908/heal.uoi.12908) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

9. 21:10-21:25 **Νικολαΐδου Σ.** *Μιλώντας στους γιατρούς για τον καρκίνο μου. Μικρά μαθήματα χημειοθεραπείας.* Απάγγειλε η ηθοποιός **Δανάη Τζήμα**.

EN **Nikolaïdou S.** *Talking to the doctors about my cancer. Short courses on chemotherapy.*  
Actress **Danai Tzima** performed.

Ομιλία EN Speech: [YouTube=1lg8CEed4z8](https://www.youtube.com/watch?v=1lg8CEed4z8) 14:10

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33151](http://olympias.uoi.gr/33151) & [doi:heal.uoi.12907](https://doi.org/10.12907/heal.uoi.12907) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

P90. 21:40-21:50 **Νεανική Ορχήστρα Do-Re-Mi Δημοτικού Ωδείου Ιωαννίνων.** Διεύθυνση: Αγία Γιακουμή.

P90. 21:40-21:50 **Do-Re-Mi Youth Orchestra, Municipal Conservatory of Ioannina.** Director: Agia Giakoumi.

Συναυλία / Concert: [YouTube=ONsMoveXct0..](https://www.youtube.com/watch?v=ONsMoveXct0..) Άρθρο / Paper: [PDF](#).

21:50-23:00 Μπουφές / Buffet

## ΣΑΒΒΑΤΟ 29 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2017 EN SUTERDAY 29 APRIL 2017

ΑΙΘΟΥΣΕΣ: Ιδιαίτερα διαμορφωμένοι χώροι. Σ0: **Εργαστήρια.** ΔΕΝ βιντεοσκοπήθηκαν.

ROOMS: Specially configured spaces. S0: **Workshops.** They were NOT videotaped.

- 08:45-10:45 **Κιοσσές Β, Λιάγκου Χ-Μ.** *Η τέχνη του θανάτου: Ο παραγνωρισμένος θρήνος. Βιωματικό εργαστήριο.* EN **Kiosses V, Liagou Ch-M.** *The Art of dying: The unrecognized lament. Experiential workshop.*  
Άρθρο EN Paper: [PDF](#). (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
- 08:45-10:45 **Βάββα Β.** *Βιωματικό εργαστήρι δραματοθεραπείας "Το σχήμα της απουσίας".*  
EN **Vanna V.** *Experiential drama therapy workshop "The shape of absence".*  
Άρθρο EN Paper: [PDF](#). (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
- 08:45-10:45 **Πάσχος Γ, Γκούβα Μ.** *Ο Χριστός παρακαλάει το Σώμα του να κατέβει από το σταυρό: Μια ποιητική απόπειρα νοσηματοδότησης του θανάτου.*  
EN **Paschos Y, Gouva M.** *Christ begs his Body to come down from the cross: A poetic attempt of giving meaning to death.*  
Άρθρο EN Paper: [PDF](#). (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
- 09:00-09:45 **Δημολιάτης Γ.** *Μουσείο Ιστορίας Ιατρικής Πανεπιστημίου Ιωαννίνων: Ξενάγηση.*  
EN **Dimoliatis I.** *Museum of the History of Medicine of the University of Ioannina: Guided tour.*  
Άρθρο EN Paper: [PDF](#). (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
- 10:00-10:45 **Δημολιάτης Γ.** *Γενική Συνέλευση Εταιρίας Ποιότητας Ζωής "3Εύ" (εύ γεννάσθαι + εύ ζην + εύ θνήσκειν). Ίδρυση και Καταστατικό· Διοργάνωση 2ου Συμποσίου ΠΠΠ.*  
EN **Dimoliatis I.** *Association for Quality of Life "3Eu" ("3Goods"): good birth AND good living AND good death. Establishment and Statute; Organization of the 2nd Symposium.*

Άρθρο EN Paper: [PDF](#). (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

**ΑΙΘΟΥΣΑ Α΄ Σ1: Απελθέτω απ' εμού το ποτήριον τούτο.<sup>13</sup> ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Στ. Βιρβιδάκης, Α. Προκοπίου.**

**ROOM A΄ S1: Let this cup pass from me.<sup>14</sup> CHAIR: St. Virvidakis, A. Prokopiou.**

1. 11:00-11:15 **Κάτσιος Χ.** *Απελθέτω απ' εμού το ποτήριον τούτο: Βιώματα ενός χειρουργού.*  
**EN Katsios Ch.** *Let this cup pass from me: experiences of a surgeon.*  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=eDZ2utdq2hI](#) 16:45  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33265](#) & [doi:heal.uoi.13020](#) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
2. 11:15-11:30 **Βιρβιδάκης Σ.** *Επιχειρήματα υπέρ και κατά της ευθανασίας: Μεθοδολογικές παρατηρήσεις.*  
**EN Virvidakis S.** *Arguments for and against euthanasia: Methodological observations.*  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=v-QrVSZaP98](#) 15:46  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33264](#) & [doi:heal.uoi.13019](#) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
3. 11:30-11:45 **Προκοπίου Α.** *Ευθανασία στην Ιπποκρατική ιατρική;*  
**EN Prokopiou A.** *Euthanasia in Hippocratic medicine?*  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=lthQRit\\_LWU](#) 17:48  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33266](#) & [doi:heal.uoi.13021](#) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
4. 11:45-12:00 **Μαγγίνη Γκ.** *Το δικαίωμα στο θάνατο κατά τον Hans Jonas.*  
**EN Maggini G.** *The right to die according to Hans Jonas.*  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=ETIP1LMLz9w](#) 15:00  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33252](#) & [doi:heal.uoi.13007](#) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
5. 12:00-12:15 **Βάντσος Μ.** *Η ευχή της Εκκλησίας εις ψυχορραγούντα και ο ηθικός προβληματισμός για την ευθανασία.*  
**EN Vantsos M.** *The Church's prayer on deathbed and the moral reflection on euthanasia.*  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=3rrSAxJvi00](#) 17:34  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33250](#) & [doi:heal.uoi.13005](#) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
6. 12:15-12:30 **Βιρβιδάκης Στ, Προκοπίου Α, Αποστολοπούλου Γ, Ατματζίδης Σ, Βάντσος Μ, Γεωργαδάκης Γ, Γιαμαρέλου Α, Καλοκαιρινού Ε, Καρανίκα Έ, Μαγγίνη Γκ, Τζωρτζάκης Π, Τσινόρεμα Σ, Δημολιάτης Γ.** *Συνεδρία Σ1: Απελθέτω απ' εμού το ποτήριον τούτο: ΣΥΖΗΤΗΣΗ.*  
**EN Virvidakis St, Prokopiou A, Apostolopoulou G, Atmatzidis S, Georgadakis G, Giamarelou A, Kalokairinou E, Karanika E, Maggini G, Tsinorema S, Tzortzakis P, Vantsos M, Dimoliatis I.** *Session S1: Let this cup pass from me: DISCUSSION.*  
Παραεμβάσεις EN Talks: [YouTube=rvgduWtJu1E](#) 26:09  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33746](#) & [doi:heal.uoi.13462](#) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

**ΑΙΘΟΥΣΑ Β΄ Σ2: Η τέχνη του θνήσκειν. ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Ε. Ντζάνη, Δ. Φιλίππου.**

**ROOM B΄ S2: The art of dying. CHAIR: E. Ntzani, D. Philippou.**

1. 11:00-11:15 **Νατσούδη Ε.** *Φροντίστρια ανίατα πασχόντων στην Αγγλία: Οι 5 μήνες που άλλαξαν τη ζωή μου.*  
**EN Natsoudi E.** *My experience as carer of people with incurable diseases in England: the 5 months that have changed my life.*

<sup>13</sup> «παρελθέτω απ' εμού τὸ ποτήριον τούτο» (Ματθ 26.39) = «ἄς περάσῃ ἀπὸ ἐμὲ τὸ ποτήριον αὐτὸ τοῦ πάθους.» (ερμηνευτική ἀπόδοση Παναγιώτη Ν. Τρεμπέλα). <https://www.saint.gr/1/26/biblebooks.aspx> (πρόσβαση 3-8-2023).

<sup>14</sup> Matthew 26.39. <https://www.biblesociety.org.uk/explore-the-bible/read/eng/KJV/Matt/26/39/> (accessed 3 Aug 2023).

- Ομιλία EN Speech: [YouTube=kkMPYqbqrHQ](https://www.youtube.com/watch?v=kkMPYqbqrHQ) 13:45  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33249](http://olympias.uoi.gr/33249) & [doi:heal.uoi.13004](https://doi.org/10.13004/heal.uoi.13004) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
2. 11:15-11:30 **Ξηροπαΐδης Γ.** *Από την τέχνη του θνήσκειν [ars moriendi] στις τεχνικές επίσπευσης του θανάτου. Ο 'θάνατος από επιλογή' στην προοπτική του Tolstoy και του Heidegger.*  
**EN Xiropaidis G.** *From the art of dying [ars moriendi] to the techniques of hastening death. 'Death by choice' in the perspective of Tolstoy and Heidegger.*  
Ομιλία: Μη διαθέσιμη, βλ. Άρθρο EN Speech: Not available, see Paper.  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33248](http://olympias.uoi.gr/33248) & [doi:heal.uoi.13003](https://doi.org/10.13003/heal.uoi.13003) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
3. 11:30-11:45 **Φιλίππου Δ.** *Ευ-θάνατος και Σύνταγμα.*  
**EN Philippou D.** *Eu-death (good death) and Constitution.*  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=W3wfmqt\\_F4U](https://www.youtube.com/watch?v=W3wfmqt_F4U) 21:10  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33247](http://olympias.uoi.gr/33247) & [doi:heal.uoi.13002](https://doi.org/10.13002/heal.uoi.13002) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
4. 11:45-12:00 **Τομανός Β.** *Ιβάν Ιλλιτς: Οι κανονισμοί απαγορεύουν να πεθάνεις με τρόπο που δεν έχει σαφώς προσδιορίσει ο γιατρός.*  
**EN Tomanas V.** *Ivan Illich: The regulations prohibit dying in a manner not clearly specified by the doctor.*  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=qMJQbcd41Ig](https://www.youtube.com/watch?v=qMJQbcd41Ig) 15:18  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33246](http://olympias.uoi.gr/33246) & [doi:heal.uoi.13001](https://doi.org/10.13001/heal.uoi.13001) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
5. 12:00-12:15 **Κουλιεράκης Γ, Κοσιφίδης Ι.** *Πότε Πρέπει να Πεθαίνουμε: Μια πρόκληση για την εκπαίδευση των επαγγελματιών υγείας.*  
**EN Koulirakis G, Kosifidis I.** *When Should We Die: A challenge for the health professionals' education.*  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=VxmeFjUBv6E](https://www.youtube.com/watch?v=xmeFjUBv6E) 18:29  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33245](http://olympias.uoi.gr/33245) & [doi:heal.uoi.13000](https://doi.org/10.13000/heal.uoi.13000) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
6. 12:15-12:30 **Ντζάνη Ε, Φιλίππου Δ, Διευθύντρια Λυκείου, Ιωαννίδης Γ, Κουλιεράκης Γ, Κουτσοβράδης Α, Μαγουλάς Χ, Μπουκουβάλα Α, Νατσούδη Ε, Παπαγιάννης Α, Φοιτητής, Δημολιάτης Γ.** *Συνεδρία Σ2: Η τέχνη του θνήσκειν: ΣΥΖΗΤΗΣΗ.*  
**EN Ntzani E, Philippou D, Boukouvala A, High School Principal, Ioannidis G, Koulirakis G, Koutsouradis A, Magoulas Ch, Natsoudi E, Papagiannis A, Student, Dimoliatis I.** *Session S2: The art of dying: DISCUSSION.*  
Παραεμβάσεις EN Talks: [YouTube=TG68AwXIZWc](https://www.youtube.com/watch?v=TG68AwXIZWc) 32:16  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33745](http://olympias.uoi.gr/33745) & [doi:heal.uoi.13461](https://doi.org/10.13461/heal.uoi.13461) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

12:30-13:00 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ / BRAKE

ΑΙΘΟΥΣΑ Α' Σ3: **Ο προγραμματισμένος θάνατος.** ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: **Ι. Χατζόπουλος, Μ. Σύρρου.**

ROOM A' S3: **The programmed death.** CHAIR: **I. Hatzopoulos, M. Syrrou.**

1. 13:00-13:15 **Κουλούρας Β.** *Βαρέως πάσχων: αποφάσεις που αφορούν το τέλος της ζωής. Η ελληνική πραγματικότητα.*  
**EN Koulouras V.** *Critically ill: end of life decisions. The Greek reality.*  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=-U5BIwkRy\\_g](https://www.youtube.com/watch?v=-U5BIwkRy_g) 15:15  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33244](http://olympias.uoi.gr/33244) & [doi:heal.uoi.12999](https://doi.org/10.12999/heal.uoi.12999) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
2. 13:15-13:30 **Μπατιστάτου Α, Φανάκης Δ.** *Η κυτταρική πορεία προς τον βιολογικό θάνατο.*  
**EN Batistatou A, Fanakis D.** *The cellular procedure to biological death.*



Ομιλία EN Speech: [YouTube=NwIaim1nNKg](#) 10:33

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33243](#) & [doi:heal.uoi.12998](#) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

3. 13:30-13:45 **Λεονάρδος Ι.** *Διάρκεια ζωής και θάνατος σε διάφορους ζωικούς οργανισμούς.*

EN Leonard I. *Lifespan and death in various animal organisms.*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=h-V39eey0w](#) 18:28

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33242](#) & [doi:heal.uoi.12997](#) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

4. 13:45-14:00 **Σιδερίης Δ.** *Τα Εγώ μας: γέννηση, θάνατος, αθανασία.*

EN Sideris D. *Our Egos: Their birth, death, and immortality.*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=BH1cBCwXgsk](#) 17:09

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33238](#) & [doi:heal.uoi.12993](#) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

5. 14:00-14:15 **Χατζόπουλος Ι.** *Ο θάνατος προϋπόθεση της ζωής: Μαθήματα από τη φιλοσοφία, την τέχνη και τους υπολογιστές.*

EN Hatzopoulos J. *Death is a prerequisite of life: Lessons from philosophy, art, and computers.*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=dLlv-Xiwg28](#) 17:43

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33237](#) & [doi:heal.uoi.12992](#) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

6. 14:15-14:30 **Χατζόπουλος Ι, Σύρρου Μ, Λεονάρδος Ι, Σιδερίης Δ, Τσινόρεμα Σ, Χατζόπουλος Ι, Δημολιάτης Γ.** *Συνεδρία Σ3: Ο προγραμματισμένος θάνατος. ΣΥΖΗΤΗΣΗ.*

EN Hatzopoulos I, Syrrou M, Leonardos I, Sideris D, Tsinorema S, Dimoliatis I. *Session S3: The programmed death: DISCUSSION.*

Παραεμβάσεις EN Talks: [YouTube=ybNGnX6A83s](#) 7:40

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33744](#) & [doi:heal.uoi.13460](#) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

ΑΙΘΟΥΣΑ Β' **Σ4: Ποιος φροντίζει τους φροντιστές; ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Γ. Δημολιάτης.**

ROOM B' **S4: Who looks after the carers? CHAIR: I. Dimoliatis.**

1. 13:00-13:05 **Παρθενίου Γ.** *Και ωραία στες χαρακιές. Στο χειρουργό μου.*

EN Partheniou Y. *And beautiful in the engravings. To my surgeon.*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=dCGqtDjXyx0](#) 6:32

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33236](#) & [doi:heal.uoi.12991](#) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

2. 13:05-13:20 **Φίλιππα Μ.** *Φροντίστρια από 7 ετών έφθασα στα όριά μου. Έφτασαν στιγμές που ένιωθα την ανάγκη να πεθάνω.*

EN Filippa M. *As a caregiver since I was 7 years old, I reached my limits. There were times when I felt the need to die.*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=dRQJtEbaVQc](#) 18:51

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33235](#) & [doi:heal.uoi.12990](#) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

3. 13:20-13:35 **Τσουμάνη Ε, Αμπατζής Δ.** *Φροντιστές: Οι "υγιείς" που χρειάζονται φροντίδα, θεραπευτική παρέμβαση και περίθαλψη. Προσωπικά βιώματα μακροχρόνιων φροντιστών.*

EN Tsoumani E, Ambatzis D. *Caregivers: the "healthy" who need care, therapeutic intervention, and treatment. Personal experiences of long-term carers.*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=VBZJzZVc3JE](#) 11:49

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33234](#) & [doi:heal.uoi.12989](#) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

4. 13:50-14:05 **Κοτρώτσιου Ε.** *Φροντίδα Θανάτου = Φροντίδα Ζωής.*

EN Kotrotsiou E. *Death Care = Life Care.*

Ομιλία EN Speech: Μη διαθέσιμη (βλ. άρθρο) / Not available (see paper).

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33233](#) & [doi:heal.uoi.12988](#) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).



5. 13:50-14:05 **Σπελέτας Μ.** *Πότε πεθαίνουμε: Μαθητεία σε ασθενείς με χρόνια και ανίατα νοσήματα.*  
**EN Speletas M.** *When we die: Learning from patients with chronic and incurable diseases.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=KWOXW\\_Wduoc](#) 15:12  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33232](#) & [doi:heal.uoi.12987](#) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
6. 14:05-14:30 **Δημολιάτης Γ, Αμπατζής Δ, Βιρβιδάκης Σ, Ιωαννίδης Γ, Παπαγιάννης Α, Παπαευσταθίου-Τσάγκα Μ, Σπελέτας Μ, Στεφόπουλος Ι, Τσουμάνη Ε, Φίλιππα Μ.** *Συνεδρία Σ4: Ποιος φροντίζει τους φροντιστές; ΣΥΖΗΤΗΣΗ.*  
**EN Dimoliatis I, Ambatzis D, Ioannidis G, Papaefstathiou-Tsaga M, Papagiannis A, Philippa M, Speletas M, Stefanopoulos I, Tsoumani E, Virvidakis S.** *Session S4: Who looks after the carers? DISCUSSION.*  
Παραεμβάσεις **EN** Talks: [YouTube=rpzJDZIVFQ](#) 27:48  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33743](#) & [doi:heal.uoi.13459](#) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

14:30-16:00 ΓΕΥΜΑ / LUNCH

**ΑΙΘΟΥΣΑ Α' Σ5: Ο δεύτερος μεγάλος φόβος του ανθρώπου. ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Ε. Καραμπατζάκη.**

**ROOM A' S5: The second great fear of human. CHAIR: E. Karabatzaki.**

1. 16:00-16:15 **Γάτος Κ, Τσολάκη Μ.** *Ο θάνατος του ασθενή στο τελικό στάδιο της άνοιας.*  
**EN Gatos K, Tsolaki M.** *The death of the patient in the final stage of dementia.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=09Gpblkk3sI](#) 12:22  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33229](#) & [doi:heal.uoi.12984](#) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
2. 16:15-16:30 **Τζορτζάκης Π.** *Βιοηθικός συλλογισμός αποφάσεων τέλους ζωής σε ασθενείς με νόσο Alzheimer.*  
**EN Tzortzakis P.** *Bioethical reasoning regarding end-of-life decision-making in patients with Alzheimer's disease.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=Q2juKHMotfI](#) 18:05  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33228](#) & [doi:heal.uoi.12983](#) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
3. 16:30-16:45 **Καραμπατζάκη Ε.** *Θάνατοι αρχαίων Ελλήνων φιλοσόφων: Μύθοι και πραγματικότητες.*  
**EN Karabatzaki E.** *Deaths of ancient Greek philosophers: Myths and realities.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=m2FdLkGMQQU](#) 21:09  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33227](#) & [doi:heal.uoi.12982](#) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
4. 17:00-17:15 **Παπαδημητρίου Ν, Τσιλίδης Κ και 37 συνεργάτες.** *Φορτίο νοσηρότητας χρόνιων νοσημάτων: Κατάγματα ισχίου, καρκίνος.*  
**EN Papadimitriou N, Tsilidis K, et 37 al.** *Burden of chronic disease: hip fracture and cancer.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=a\\_1FyXzjjWo](#) 13:39  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33226](#) & [doi:heal.uoi.12981](#) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
5. 17:15-17:30 **Καραμπατζάκη Ε, Σολωμού-Παπανικολάου Β, Στεφόπουλος Ι, Τσολάκη Μ, Δημολιάτης Γ.** *Συνεδρία Σ5: Ο δεύτερος μεγάλος φόβος του ανθρώπου: ΣΥΖΗΤΗΣΗ.*  
**EN Karabatzaki E, Solomou-Papanikolaou V, Stefanopoulos I, Tsolaki M, Dimoliatis I.** *Session S5: The second great fear of human: DISCUSSION.*  
Παραεμβάσεις **EN** Talks: [YouTube=z6qfAWPP4tY](#) 18:49  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33742](#) & [doi:heal.uoi.13458](#) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

**ΑΙΘΟΥΣΑ Β' Σ6: Στη μεθόριο ζωής και θανάτου. ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Ε. Αρναούτογλου, Β. Ζουμπουρλής.**

**ROOM B' S6: In borderline between life and death. CHAIR: E. Arnaoutoglou, V. Zoumpourlis.**

1. 16:00-16:15 **Νταλούκα Μ.** Καρδιοαναπνευστική Αναζωογόνηση (ΚΑΡΠΑ): Μια έντονη πάλη στο μεθόριο ζωής και θανάτου υπό τους αυστηρούς περιορισμούς της νευροφυσιολογίας.  
**EN Ntalouka M.** *Cardiopulmonary resuscitation (CPR): An intense borderline fight between life and death under the strict limitations of neurophysiology.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=tB1VKSJKCHk](https://www.youtube.com/watch?v=tB1VKSJKCHk) 12:28  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33222](http://olympias.uoi.gr/33222) & [doi:heal.uoi.12977](https://doi.org/10.12977/heal.uoi.12977) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
2. 16:15-16:30 **Ζουμπουρλής Β.** Η έρευνα του καρκίνου στη μάχη της ζωής και του θανάτου.  
**EN Zoumbourlis V.** *Cancer research in the battle between life and death.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=OufWXDh\\_EOA](https://www.youtube.com/watch?v=OufWXDh_EOA) 16:14  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33221](http://olympias.uoi.gr/33221) & [doi:heal.uoi.12976](https://doi.org/10.12977/heal.uoi.12976) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
3. 16:30-16:45 **Μαγουλάς Χ.** Πόνος, Γήρας, Θάνατος: Ευθανασία και Ιατρικοποίηση.  
**EN Magoulas Ch.** *Pain, Aging, Death: Euthanasia and Medicalization.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=MnruYbWK4sA](https://www.youtube.com/watch?v=MnruYbWK4sA) 18:21  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33219](http://olympias.uoi.gr/33219) & [doi:heal.uoi.12974](https://doi.org/10.12977/heal.uoi.12974) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
4. 16:45-17:00 **Ζιάκκα Μ, Γύρας Κ.** Ελευθέρη βούληση και ευθανασία.  
**EN Ziakka M, Gyras K.** *Free will and euthanasia.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=pwPfm6G1Xwc](https://www.youtube.com/watch?v=pwPfm6G1Xwc) 11:56  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33218](http://olympias.uoi.gr/33218) & [doi:heal.uoi.12973](https://doi.org/10.12977/heal.uoi.12973) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
5. 17:00-17:15 **Ματθόπουλος Δ.** Συναρμογή ευθανασίας και ευζωίας.  
**EN Matthopoulos D.** *Assembling euthanasia and well-being.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=qrw3gRIXs4E](https://www.youtube.com/watch?v=qrw3gRIXs4E) 15:34  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33216](http://olympias.uoi.gr/33216) & [doi:heal.uoi.12971](https://doi.org/10.12977/heal.uoi.12971) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
6. 17:15-17:30 **Αρναούτογλου Ε, Ζουμπουρλής Β, Βιρβιδάκης Σ, Ζιάκκα Μ, Κουλιεράκης Γ, Κουλούρας Β, Μαγουλάς Χ, Ματθόπουλος Δ, Νταλούκα Μ, Δημόλιτης Γ.** Συνεδρία Σ6: Στη μεθόριο ζωής και θανάτου: ΣΥΖΗΤΗΣΗ.  
**EN Arnaoutoglou E, Zoumbourlis V, Kouliarakis G, Koulouras V, Magoulas Ch, Matthopoulos D, Ntalouka M, Virvidakis S, Ziakka M, Dimoliatis I.** *Session S6: In borderline of life and death: DISCUSSION.*  
Παρεμβάσεις **EN** Talks: [YouTube=3mMQumMzT6o](https://www.youtube.com/watch?v=3mMQumMzT6o) 20:05  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33740](http://olympias.uoi.gr/33740) & [doi:heal.uoi.13456](https://doi.org/10.12977/heal.uoi.13456) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

17:30-18:00 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ / BREAK

**ΑΙΘΟΥΣΑ Α' Σ7: Διαθήκες Ζωής. ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Κ. Σιαμόπουλος, Ε. Γεωργαντά.**

**ROOM A' S7: Living Wills. CHAIR: K. Siamopoulos, E. Georganda.**

1. 18:00-18:15 **Γεωργιάδης Γ-Α.** Εντολή και πληρεξουσιότητα πρόληψης για την περίπτωση δικαιοπρακτικής ανικανότητας.  
**EN Georgiadis G-A.** *Preventive mandate and power of attorney in case of legal incapacity.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=P3kolhbqTJM](https://www.youtube.com/watch?v=P3kolhbqTJM) 19:46  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33215](http://olympias.uoi.gr/33215) & [doi:heal.uoi.12970](https://doi.org/10.12977/heal.uoi.12970) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
2. 18:30-18:45 **Σιαμπάνη Κ.** Ο κίβδηλος "ανθρωπισμός" αρνείται όχι μόνο το θάνατο αλλά και το πένθος: Ας αποχαιρετήσουμε το «ποτέ» και το «πάντα».

**EN Siampani K.** *Bogus 'humanitarianism' denies not only death but also mourning: Let we said farewell to "never" and "always".*

Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=MeFlcfGVySM](https://www.youtube.com/watch?v=MeFlcfGVySM) 20:55

Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33214](https://olympias.uoi.gr/33214) & [doi:heal.uoi.12969](https://doi.org/10.12969/heal.uoi.12969) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

- 3.** 18:45-19:00 **Γεωργαντά Ε.** *Παραφράζοντας τον Καζαντζάκη: Δεν ελπίζω τίποτα, δεν φοβάμαι τίποτα, είμαι έτοιμη να πεθάνω.*

**EN Georganda E.** *Paraphrasing Kazantzakis: Hoping for nothing, fearing nothing, I am ready to die.*

Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=6hPi7-G9a\\_Y](https://www.youtube.com/watch?v=6hPi7-G9a_Y) 17:50

Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33213](https://olympias.uoi.gr/33213) & [doi:heal.uoi.12968](https://doi.org/10.12969/heal.uoi.12968) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

- 4.** 19:00-19:15 **Κουσουνής Α.** *Η έννοια του θανάτου μέσα από τα κείμενα της αρχαίας ελληνικής γραμματείας: Δώδεκα αιώνων εξέλιξη των ιδεών για το θάνατο από τον Όμηρο μέχρι τον Πορφύριο.*

**EN Kousounis A.** *The concept of death through the texts of ancient Greek literature: Twelve centuries of evolution of ideas about death from Homer to Porphyry.*

Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=59bi\\_35m\\_7E](https://www.youtube.com/watch?v=59bi_35m_7E) 10:22

Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33211](https://olympias.uoi.gr/33211) & [doi:heal.uoi.12966](https://doi.org/10.12969/heal.uoi.12966) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

- 5.** 19:15-19:30 **Σιαμόπουλος Κ, Γεωργαντά Ε, Ανδρας από το ακροατήριο, Γεωργιάδης Γ-Α, Σιαμπάνη Κ, Σιδερίης Δ, Σκοπούλη Γ, Στεφόπουλος Ι, Τσολάκη Μ, Δημολιιάτης Γ.** *Συνεδρία Σ7: Διαθήκες Ζωής: ΣΥΖΗΤΗΣΗ.*

**EN Siamopoulos K, Georganda E, Georgiadis G-A, Man from the audience, Siampani K, Sideris D, Skopuli G, Stefanopoulos I, Tsolaki M, Dimoliatis I.** *Session S7: Living Wills: DISCUSSION.*

Παραεμβάσεις **EN** Talks: [YouTube=MSxNCSMKm9E](https://www.youtube.com/watch?v=MSxNCSMKm9E) 16:51

Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33741](https://olympias.uoi.gr/33741) & [doi:heal.uoi.13457](https://doi.org/10.13457/heal.uoi.13457) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

**ΑΙΘΟΥΣΑ Β΄** **Σ8: Γλυκιά η ζωή κι ο θάνατος μαυρίλα.** ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: **Ε. Λαΐου, Θ. Βουγιουκλάκης.**

**ROOM Β΄** **S8: Sweet the life and blackness the death.** CHAIR: **E. Laiou, Th. Vougiouklakis.**

- 1.** 18:00-18:15 **Μπιτσαβά Ι, Τούλης Θ, Παλαιολόγου Α-Μ.** *Πόσο μεστά πρέπει να ζούμε;*

**EN Bitchava I, Toulis T, Palaiologou A-M.** *How fulfilled should we live?*

Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=7GARvacoU\\_A](https://www.youtube.com/watch?v=7GARvacoU_A) 17:57

Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33208](https://olympias.uoi.gr/33208) & [doi:heal.uoi.12963](https://doi.org/10.12969/heal.uoi.12963) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

- 2.** 18:15-18:30 **Παπαδοπούλου Μ.** *Τα επιδημιολογικά δεδομένα και ο βαθμός θνησιμότητας στην Ήπειρο 1921-1949.*

**EN Papadopoulou M.** *The epidemiological data and the mortality rate in Epirus, Greece, 1921-1949.*

Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=vcAy\\_2cvaFU](https://www.youtube.com/watch?v=vcAy_2cvaFU) 15:04

Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33206](https://olympias.uoi.gr/33206) & [doi:heal.uoi.12961](https://doi.org/10.12969/heal.uoi.12961) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

- 3.** 18:30-18:45 **Τσιάμης Κ.** *Πότε "αναμένεται" να πεθάνουμε; Μελέτη παραγόντων που επηρέασαν το προσδόκιμο ζωής στην Ελλάδα (1900-2015).*

**EN Tsiamis K.** *When are we "expected" to die? Study of factors that affected life expectancy in Greece (1900-2015).*

Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=tEbw-UVueOE](https://www.youtube.com/watch?v=tEbw-UVueOE) 16:22

Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33205](https://olympias.uoi.gr/33205) & [doi:heal.uoi.12960](https://doi.org/10.12969/heal.uoi.12960) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

- 4.** 18:45-19:00 **Κανέλλος Ι.** *Υποκειμενικότητα και διυποκειμενικότητα στο ερώτημα του «Πότε πρέπει να πεθαίνουμε».*

**EN Kanellos I.** *Subjectivity and intersubjectivity in the discussion of "When should we die".*

**FR Kanellos I.** *Subjectivité et intersubjectivité dans sa question « Quand doit-on mourir »*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=Ne2SLnlCg8M](https://www.youtube.com/watch?v=Ne2SLnlCg8M) 16:32

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33203](https://olympias.uoi.gr/33203) & [doi:heal.uoi.12958](https://doi.org/10.12958/heal.uoi.12958) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

5. 19:00-19:15 **Ζινδριλή Π.** *Περί της συνείδησης της ζωής και του θανάτου ή περί του εν ζωή θανάτου. Μια διερεύνηση αναφορικά με το πώς και πότε πρέπει να πεθαίνουμε, υπό το πρίσμα της φιλοσοφικής οπτικής του Μπερζόν και του Γκουρτζιέφ.*

**EN Zindrili P.** *About consciousness of life and death or about death during life. An investigation about how and when we should die, through Bergson's and Gurdjieff's philosophical aspect.*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=5jLGoMne5Ns](https://www.youtube.com/watch?v=5jLGoMne5Ns) 12:18

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33201](https://olympias.uoi.gr/33201) & [doi:heal.uoi.12956](https://doi.org/10.12956/heal.uoi.12956) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

6. 19:15-19:30 **Λαΐου Ε, Βουγιουκλάκης Θ, Ανδρεόπουλος Α, Ζινδριλή Π, Καρανικά Έ, Μεταπτυχιακή φοιτήτρια (φιλοσοφικής;), Νατσούδη Ε, Παλαιολόγου Α-Μ, Τσιάμης Κ, Δημολιάτης Γ.** *Συνεδρία Σ8: Γλυκιά η ζωή κι ο θάνατος μαυρίλα: ΣΥΖΗΤΗΣΗ.*

**EN Laiou E, Vougiouklakis Th, Andreopoulos A, Karanika E, Natsoudi E, Palaiologou A-M, Postgraduate student (philosophy?), Tsiamis K, Zindrili P, Dimoliatis I.** *Session S8: Sweet the life and blackness the death: DISCUSSION.*

Παραεμβάσεις EN Talks: [YouTube=Mh6WvHCgq-E](https://www.youtube.com/watch?v=Mh6WvHCgq-E) 12:51

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33739](https://olympias.uoi.gr/33739) & [doi:heal.uoi.13455](https://doi.org/10.13455/heal.uoi.13455) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

**ΑΙΘΟΥΣΑ Α' Σ9: Ανυπόφερτη οδύνη. ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Ε. Πρωτοπαπαδάκης, Κ. Καλογήρου.**

**ROOM A' S9: Unbearable suffering. ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Ε. Πρωτοπαπαδάκης, Κ. Καλογήρου.**

1. 19:30-19:35 **Γάτσιου Κ, Βαγγελή Κ, Αργίτης Π.** *Εισαγγελική παραγγελία σε ασθενή με μικρό προσδόκιμο επιβίωσης.*

**EN Gatsiou K, Vangeli K, Argitis P.** *Examination under the mental health act for involuntary admission for a patient with a short life expectancy.*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=X4hU-AThzQA](https://www.youtube.com/watch?v=X4hU-AThzQA) 5:21

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33198](https://olympias.uoi.gr/33198) & [doi:heal.uoi.12953](https://doi.org/10.12953/heal.uoi.12953) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

2. 19:35-19:50 **Κουλουμπάριτσης Λ.** *Η ευθανασία σαν απάντηση στην ανίατη και ανυπόφερτη οδύνη.*

**EN Couloubaritsis L.** *Euthanasia as a response to incurable and unbearable suffering.*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=mLh13pBNV7Y](https://www.youtube.com/watch?v=mLh13pBNV7Y) 14:13

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33196](https://olympias.uoi.gr/33196) & [doi:heal.uoi.12951](https://doi.org/10.12951/heal.uoi.12951) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

3. 20:05-20:20 **Πρωτοπαπαδάκης Ε.** *Ευθανασία: Το δικαίωμα στην ζωή και το δικαίωμα στον θάνατο.*

**EN Protopapadakis E.** *Euthanasia: The right to life and the right to death.*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=Ik2IkM1p1iU](https://www.youtube.com/watch?v=Ik2IkM1p1iU) 14:32

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33194](https://olympias.uoi.gr/33194) & [doi:heal.uoi.12949](https://doi.org/10.12949/heal.uoi.12949) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

4. 20:20-20:35 **Καλογήρου Αι.** *Νομικά ζητήματα σχετικά με την ευθανασία.*

**EN Kalogirou K.** *Legal issues related to euthanasia.*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=rNBm7jF7DQ](https://www.youtube.com/watch?v=rNBm7jF7DQ) 15:05

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33191](https://olympias.uoi.gr/33191) & [doi:heal.uoi.12946](https://doi.org/10.12946/heal.uoi.12946) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

5. 20:35-21:00 **Καλογήρου Α, Πρωτοπαπαδάκης Ε, Βάντσος Μ, Γάτσιου Κ, Παρούσης Μ, Τζορτζάκης Π, Τσινόρεμα Σ, Δημολιάτης Γ.** *Συνεδρία Σ9: Ανυπόφερτη οδύνη: ΣΥΖΗΤΗΣΗ.*

**EN Kalogirou K, Protopapadakis E, Gatsiou K, Parousis M, Tsinorema S, Tzortzakis P, Vantsos M, Dimoliatis I.** *Session S9: Unbearable suffering: DISCUSSION.*

Παραεμβάσεις EN Talks: [YouTube=rqmFwmjS5MM](https://www.youtube.com/watch?v=rqmFwmjS5MM) 24:34

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33738](https://olympias.uoi.gr/33738) & [doi:heal.uoi.13454](https://doi.org/10.13454/heal.uoi.13454) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

**ΑΙΘΟΥΣΑ Β΄ Σ10: Αυτοκτονία ή ευθανασία; ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Γ. Αποστολοπούλου, Δ. Πέσχος.**

**ROOM Β΄ S10: Suicide or euthanasia? ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: G. Apostoloroulou, D. Prschos.**

1. 19:30-19:45 **Κόλια Ζ.** *Πωλ Λαφάργκ και Λώρα Μαρξ: Δικαίωμα στην αιώνια τεμπελιά. Η στάση των επιφανών επαναστατών απέναντι στην καθήλωση των γηρατειών.*  
**EN Kolia Z.** *Paul Lafargue and Laura Marx: Right to Eternal Laziness. The attitude of the prominent revolutionists towards the fixation of old age.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=g6jwiEees4Y](https://www.youtube.com/watch?v=g6jwiEees4Y) 15:17  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33189](http://olympias.uoi.gr/33189) & [doi:heal.uoi.12944](https://doi.org/10.12944/heal.uoi.12944) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
2. 19:45-20:00 **Μυλωνή Μ.** *Ο Πλωτίνος για την αυτοκτονία και την εύλογο εξαγωγή: Μια φιλοσοφική θεώρηση.*  
**EN Myloni M.** *Plotinus on suicide and justifiable suicide: A philosophical consideration.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=1sgSVEVu1rE](https://www.youtube.com/watch?v=1sgSVEVu1rE) 12:12  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33188](http://olympias.uoi.gr/33188) & [doi:heal.uoi.12943](https://doi.org/10.12943/heal.uoi.12943) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
3. 20:00-20:15 **Αποστολοπούλου Γ.** *Η αξία της ανθρώπινης ζωής και το ζήτημα της αυτοκτονίας σύμφωνα με τον Kant.*  
**EN Apostoloroulou G.** *The value of human life and the question of suicide according to Kant.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=S0rct-CmGIA](https://www.youtube.com/watch?v=S0rct-CmGIA) 18:02  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33186](http://olympias.uoi.gr/33186) & [doi:heal.uoi.12941](https://doi.org/10.12941/heal.uoi.12941) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
4. 20:15-20:30 **Μπουκουβάλα Α.** *Επιθυμία ζωής, επιθυμία θανάτου: Μια σπινोजική προσέγγιση της αυτοκτονίας.*  
**EN Boukouvala A.** *Desire for life, desire for death: A spinozian approach to suicide.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=C9vkPRYa1dM](https://www.youtube.com/watch?v=C9vkPRYa1dM) 15:36  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33183](http://olympias.uoi.gr/33183) & [doi:heal.uoi.12938](https://doi.org/10.12938/heal.uoi.12938) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
5. 20:30-20:45 **Ανδρέοπουλος Α.** *Ο θάνατος; Ζήτημα ζωής ή θανάτου για γέλια και για κλάματα - Από τον καθένα εξαρτάται!*  
**EN Andreopoulos A.** *Death? A matter of life or death for laughs and crying. It depends on everyone!*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=n4w-SByxJB4](https://www.youtube.com/watch?v=n4w-SByxJB4) 3:13  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33182](http://olympias.uoi.gr/33182) & [doi:heal.uoi.12937](https://doi.org/10.12937/heal.uoi.12937) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
6. 20:45-21:00 **Αποστολοπούλου Γ, Πέσχος Δ, Άνδρας από το ακροατήριο, Ανδρέοπουλος Α, Βιρβιδάκης Σ, Γούσιος Γ, Μπιάνκο Γ, Μπουκουβάλα Α, Δημολιάτης Γ.** *Συνεδρία Σ10: Αυτοκτονία ή ευθανασία; ΣΥΖΗΤΗΣΗ.*  
**EN Apostoloroulou G, Peschos D, Andreopoulos A, Bianco G, Boukouvala A, Goussias G, Man from the audience, Virvidakis S, Dimoliatis I.** *Session S10: Suicide or euthanasia? DISCUSSION.*  
Παραμβάσεις **EN** Talks: [YouTube=Rzmq-yFDJR4](https://www.youtube.com/watch?v=Rzmq-yFDJR4) 9:04  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33737](http://olympias.uoi.gr/33737) & [doi:heal.uoi.13453](https://doi.org/10.13453/heal.uoi.13453) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

**21:30-23:00 Μουσείο Αργυροτεχνίας.** Ξεναγήση. Επίσημο Δείπνο Συμποσίου.

**21:30-23:00 The Silversmithing Museum.** Guided tour. Symposium Dinner.

**ΚΥΡΙΑΚΗ 30 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2017 / SUNDAY 30 APRIL 2017**



ΑΙΘΟΥΣΕΣ: Ιδιαίτερα διαμορφωμένοι χώροι. **K0: Εργαστήρια.** ΔΕΝ βιντεοσκοπήθηκαν.

ROOMS: Specially configured spaces **K0: Workshops.** They were NOT videotaped.

1. 08:45-10:45 **Κιοσσές Β, Λιάγκου Χ-Μ.** *Η τέχνη του θανάτου: Ο παραγνωρισμένος θρήνος. Βιοματικό εργαστήριο* [επανάληψη του Σ01]: [PDF](#). **EN Kiosses V, Liagou Ch-M.** *The art of death: The unrecognized lament. Experiential workshop* [repetition of S01]: [PDF](#).
2. 09:30-10:45 **Παναγή Γ, Καραθάνος Β, Μαραγκουδάκη Σ.** *Πότε πρέπει να πεθαίνει ο άνθρωπος; Μια γυναίκα συστήνεται. Δραματοποιημένη αφήγηση.* [PDF](#) **EN Panagi G, Karathanos V, Maragoudaki S.** *When should human die? A woman introduces herself. Dramatized narrative.* [PDF](#).

ΑΙΘΟΥΣΑ Α' **K1: Η θεολογία του θανάτου.** ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Μ. Τσολάκη, Χ. Μεράντζας.

ROOM A' **K1: The theology of death.** CHAIR: M. Tsolaki, Ch. Merantzias.

1. 11:00-11:15 **Ατματζίδης Σ, Δημολιάτης Γ, Κανέλλος Ι.** «Πότε Πρέπει να Πεθαίνουμε;» Τα Ευαγγέλια απαντούν με σαφήνεια πως για κάθε άνθρωπο υπάρχει ένα «νυν»  
**EN Atmatzidis S, Dimoliatis I, Kanellos I.** "When Should We Die?": The Gospels clearly answer that for every person there is a "now"  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=YgyCn4VZ1sc](#) 16:55  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33262](#) & [doi:heal.uoi.13017](#) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
2. 11:15-11:30 **Καρατζάς Α.** *Η ορθόδοξη θέση έναντι του ερωτήματος "Πότε Πρέπει να Πεθαίνουμε;" σύμφωνα με τον Άγιο Συμεών τον Νέο Θεολόγο.*  
**EN Karatzas A.** *The Orthodox position on the question "When Should We Die?" according to Saint Simeon the New Theologian.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=a9G4lOdKKs8](#) 9:45  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33261](#) & [doi:heal.uoi.13016](#) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
3. 11:30-11:45 **Μεράντζας Χ.** *Από τη σωματική παχυμέρεια στη νοερή και άυλη ζωή του χριστιανικού αρχετύπου. Η ανθρωπολογία του θανάτου στον βυζαντινό και τον μεταβυζαντινό πολιτισμό.*  
**EN Merantzias Ch.** *From physical fatness to the mental and immaterial life of the Christian archetype. The anthropology of death in Byzantine and post-Byzantine culture.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=wwy\\_En2ZnjQ](#) 17:54  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33260](#) & [doi:heal.uoi.13015](#) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
4. 11:45-12:00 **Περσελής Ε.** *Η έννοια του πένθους στην Ορθόδοξη χριστιανική πατερική παράδοση.*  
**EN Perselis E.** *The concept of mourning in the Orthodox Christian paternal tradition.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=ShAW1gyi0JA](#) 16:38  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33259](#) & [doi:heal.uoi.13014](#) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
5. 12:00-12:15 **Τσολάκη Μ.** *Ο θάνατος στην αρχαία Ελληνική Φιλοσοφία και στην Ορθόδοξη Πίστη: Ομοιότητες και Διαφορές.*  
**EN Tsolaki M.** *Death in ancient Greek Philosophy and in Orthodox Faith: Similarities and Differences.*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=vVmNSGkDfWc](#) 16:23  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33258](#) & [doi:heal.uoi.13013](#) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
6. 12:15-12:30 **Μεράντζας Χ, Τσολάκη Μ, Ανδρέοπουλος Α, Αποστολοπούλου Γ, Ατματζίδης Σ, Καρατζάς Α, Παναγιωτόπουλος Π, Δημολιάτης Γ.** *Συνεδρία Κ1: Η θεολογία του θανάτου: ΣΥΖΗΤΗΣΗ.*  
**EN Merantzias Ch, Tsolaki M, Andreopoulos A, Apostolopoulou G, Atmatzidis S, Karatzas A, Panagiotopoulos P, Dimoliatis I.** *Session K1: The theology of death: DISCUSSION.*

Παρεμβάσεις EN Talks: [YouTube=zdXvnpweu0IM](https://www.youtube.com/watch?v=zdXvnpweu0IM) 14:24

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33736](http://olympias.uoi.gr/33736) & [doi:heal.uoi.13452](https://doi.org/10.13452/heal.uoi.13452) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

**ΑΙΘΟΥΣΑ Β΄** **K2: Ο φυσιολογικός θάνατος.** ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Ε. Καλοκαιρινού, Β. Καλφακάκου.

**ROOM B΄** **K2: The physiological death.** CHAIR: E. Kalokairinou, B. Kalfakakou.

- 1.** 11:00-11:15 **Γκλαντζούνης Γ.** *Διλήμματα στη χειρουργική αντιμετώπιση του ογκολογικού ασθενούς. Διαχείριση των ασθενών τελικού σταδίου σε μια χειρουργική κλινική.*  
**EN Glantzounis G.** *Dilemmas in the surgical treatment of the oncological patient. Management of end-stage patients in a surgical department.*  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=wxyBNiQ4Q5o](https://www.youtube.com/watch?v=wxyBNiQ4Q5o) 17:44  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33257](http://olympias.uoi.gr/33257) & [doi:heal.uoi.13012](https://doi.org/10.13012/heal.uoi.13012) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
- 2.** 11:15-11:30 **Καλφακάκου Β.** *Εντροπία και φυσιολογικός θάνατος.*  
**EN Kalfakakou V.** *Entropy and physiological death.*  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=g7XCoi7t87s](https://www.youtube.com/watch?v=g7XCoi7t87s) 22:08  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33256](http://olympias.uoi.gr/33256) & [doi:heal.uoi.13011](https://doi.org/10.13011/heal.uoi.13011) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
- 3.** 11:30-11:45 **Καλοκαιρινού Ε.** *Για μια ρητορική της ανακουφιστικής φροντίδας.*  
**EN Kalokairinou E.** *For a rhetoric of palliative care.*  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=Xq6Hu75C81k](https://www.youtube.com/watch?v=Xq6Hu75C81k) 15:08  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33255](http://olympias.uoi.gr/33255) & [doi:heal.uoi.13010](https://doi.org/10.13010/heal.uoi.13010) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
- 4.** 11:45-12:00 **Παρούσης Μ.** *Οι παραδοξίες του θανάτου στο στοχασμό του Jankélévitch.*  
**EN Parousis M.** *The paradoxes of death in the contemplation of Jankélévitch.*  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=FNb7qRUP9hk](https://www.youtube.com/watch?v=FNb7qRUP9hk) 19:01  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33254](http://olympias.uoi.gr/33254) & [doi:heal.uoi.13009](https://doi.org/10.13009/heal.uoi.13009) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
- 5.** 12:00-12:15 **Καρακίτσιου Δ-Ε.** *Η ειδικότητα της παρηγορητικής ιατρικής στη Μεγάλη Βρετανία: Διάρκεια και περιεχόμενο εκπαίδευσης, η καθημέρα πράξη.*  
**EN Karakitsiou D-E.** *The specialty of palliative medicine in Great Britain: Duration and content of training; the everyday practice.*  
Ομιλία EN Speech: [YouTube=9DfjsjzZVCK](https://www.youtube.com/watch?v=9DfjsjzZVCK) 14:19  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33253](http://olympias.uoi.gr/33253) & [doi:heal.uoi.13008](https://doi.org/10.13008/heal.uoi.13008) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).
- 6.** 12:15-12:30 **Καλοκαιρινού Ε, Καλφακάκου Β, Βιρβιδάκης Στ, Γκλαντζούνης Γ, Δαμίγος Δ, Καρακίτσιου Δ-Ε, Κουλούρας Β, Παρθενίου Γ, Παρούσης Μ, Σπελέτας Μ, Τσινόρεμα Σ, Δημολιάτης Γ.** *Συνεδρία Κ2: Ο φυσιολογικός θάνατος: ΣΥΖΗΤΗΣΗ.*  
**EN Kalokairinou E, Kalfakakou V, Damigos D, Glantzounis G, Karakitsiou D-E, Koulouras V, Parousis M, Partheniou Y, Speletas M, Tsinorema S, Virvidakis S, Dimoliatis I.** *Session K2: The physiological death: DISCUSSION.*  
Παρεμβάσεις EN Talks: [YouTube=D1q0TJ8Z0Jk](https://www.youtube.com/watch?v=D1q0TJ8Z0Jk) 28:20  
Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33735](http://olympias.uoi.gr/33735) & [doi:heal.uoi.13451](https://doi.org/10.13451/heal.uoi.13451) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

**12:30-13:00 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ / BREAK**

**ΑΙΘΟΥΣΑ Α΄** **K3: Ιστορία 2500 χρόνων.** ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Σ. Γερούλανος.

**ROOM A΄** **K3: 2500 years of history.** CHAIR: S. Geroulanos.

- 1.** 13:15-13:30 **Καρδαμάκης Δ.** *Ευθανασία και Βυζάντιο.*  
**EN Kardamakis D.** *Euthanasia in Byzantium.*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=kL0NE1HupOg](https://www.youtube.com/watch?v=kL0NE1HupOg) 11:59

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33231](http://olympias.uoi.gr/33231) & [doi:heal.uoi.12986](https://doi.org/10.12986/heal.uoi.12986) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

2. 13:30-13:45 **Γερούλανος Σ.** *Ο όρκος του "Ιπποκράτη" και η σύγχρονη Ολλανδική μορφή του (2003): Πρόοδος ή οπισθοδρόμηση;*

EN Geroulanos S. *The "Hippocratic" oath and its modern Dutch form (2003): Progress or regression?*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=rI0Ry4vnyOM](https://www.youtube.com/watch?v=rI0Ry4vnyOM) 12:35

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33251](http://olympias.uoi.gr/33251) & [doi:heal.uoi.13006](https://doi.org/10.12986/heal.uoi.13006) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

3. 13:45-14:00 **Καντιάνης Α.** *Νομικές ρυθμίσεις σχετικά με το τέλος της ζωής: Ανάγκη αναθεώρησης.*

EN Kantianis A. *Legal provisions regarding the end of life: a need for review.*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=g65ze3Pb93Y](https://www.youtube.com/watch?v=g65ze3Pb93Y) 13:44

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33241](http://olympias.uoi.gr/33241) & [doi:heal.uoi.12996](https://doi.org/10.12986/heal.uoi.12996) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

4. 14:00-14:30 **Γερούλανος Σ, Βελογιάννη Α, Καντιάνης Α, Καρδαμάκης Δ, Τζορτζάκης Π, Τσινόρεμα Σ, Δημολιάτης Γ.** *Συνεδρία Κ3: Ιστορία 2500 χρόνων: ΣΥΖΗΤΗΣΗ.*

EN Geroulanos S, Kantianis A, Kardamakias D, Tsinorema S, Tzortzakis P, Velogianni L, Dimoliatis I. *Session K3: 2500 years of history: DISCUSSION.*

Παρεμβάσεις EN Talks: [YouTube=mWelxSTMv4w](https://www.youtube.com/watch?v=mWelxSTMv4w) 24:48

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33733](http://olympias.uoi.gr/33733) & [doi:heal.uoi.13449](https://doi.org/10.12986/heal.uoi.13449) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

ΑΙΘΟΥΣΑ Β' **K4: Μή μου καταισχόνεις το γήρας.** ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Α. Χρήστου, Σ. Τσιάρα.

ROOM Β' **K4: Don't disgrace my old age.** CHAIR: L. Christou, S. Tsiara.

1. 13:00-13:05 **Γιαμαρέλου Α, Πατσία Ρ, Ζήκου Ξ, Ανδριανόπουλος Ι, Κιτσάκος Α, Κουλούρας Β.** *Σεβασμός ιατρικού απόρρητου ή ηθικό καθήκον;*

EN Giamarelou A, Patsia R, Zikou X, Andrianopoulos I, Kitsakos A, Koulouras V. *Respect for medical confidentiality or a moral duty?*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=5X0v7yQm6wE](https://www.youtube.com/watch?v=5X0v7yQm6wE) 8:19

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33240](http://olympias.uoi.gr/33240) & [doi:heal.uoi.12995](https://doi.org/10.12986/heal.uoi.12995) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

2. 13:05-13:20 **Νάσις Χ.** *Εγκεφαλικός θάνατος. Νευρολογικά βαρέως πάσχοντες και τέλος της ζωής.*

EN Nassis Ch. *Brain death. Neurologically critically ill patients and end of life.*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=TO4ZiJFuCUY](https://www.youtube.com/watch?v=TO4ZiJFuCUY) 17:18

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33239](http://olympias.uoi.gr/33239) & [doi:heal.uoi.12994](https://doi.org/10.12986/heal.uoi.12994) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

3. 13:20-13:27 **Μάσσιος Γ.** *Πότε Πρέπει να Πεθαίνουμε; Η Αριστοτελική θεώρηση του θανάτου.*

EN Massias G. *When Should We Die? The Aristotelian view of death.*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=K\\_JZcru2EFc](https://www.youtube.com/watch?v=K_JZcru2EFc) τα πρώτα 6:43 από 13:40 (α' μέρος).

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33230](http://olympias.uoi.gr/33230) & [doi:heal.uoi.12985](https://doi.org/10.12986/heal.uoi.12985) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

4. 13:28-13:35 **Τσαγκάρης Χ.** *Πότε Πρέπει να Πεθαίνουμε; Απαντά ο εγκέφαλος το ερώτημα αυτό;*

EN Tsagaris X. *When Should We Die? Does the brain answer this question?*

Ομιλία EN Speech: [https://youtu.be/K\\_JZcru2EFc?t=403](https://youtu.be/K_JZcru2EFc?t=403) τα επόμενα 6:57 από 13:40 (β' μέρος).

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33225](http://olympias.uoi.gr/33225) & [doi:heal.uoi.12980](https://doi.org/10.12986/heal.uoi.12980) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

5. 13:35-13:50 **Μπιτζιλέκης Ν.** *Θάνατος και ευθανασία: Νομικά και φιλοσοφικά ερωτήματα.*

EN Bitzilekis N. *Death and euthanasia: Legal and philosophical questions.*

Ομιλία EN Speech: [YouTube=LjWwX7ygtm0](https://www.youtube.com/watch?v=LjWwX7ygtm0) 13:10

Άρθρο EN Paper: [olympias.uoi.gr/33224](http://olympias.uoi.gr/33224) & [doi:heal.uoi.12979](https://doi.org/10.12986/heal.uoi.12979) (βλ. υσμ 6 EN see footnote 10).

6. 13:50-14:05 **Λιάγκου Χ-Μ, Κιοσσές Β.** *Ποια η θέση της ενσυναίσθησης στο τέλος της ζωής;*  
**EN Liagou Ch-M, Kiosses V.** *What's the place of empathy at the end of life?*  
Ομιλία **EN** Speech: [YouTube=4IMkfdNZiGA](https://www.youtube.com/watch?v=4IMkfdNZiGA) 13:47  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33223](http://olympias.uoi.gr/33223) & [doi:heal.uoi.12978](https://doi.org/10.12978/heal.uoi.12978) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).
7. 14:05-14:30 **Χρήστου Α, Τσιάρα Σ, Βιρβιδάκης Σ, Γούσιος Γ, Κιοσσές Β, Κουλούρας Β, Λιάγκου Χ-Μ, Παπαγιάννης Α, Δημολιάτης Γ.** *Συνεδρία Κ4: Μή μου καταισχύρεις το γήρας: ΣΥΖΗΤΗΣΗ.*  
**EN Christou L, Tsiara S, Goussias G, Kiosses V, Koulouras V, Liagou Ch-M, Papagiannis A, Virvidakis S, Dimoliatis I.** *Session K4: Don't disgrace my old age: DISCUSSION.*  
Παρεμβάσεις **EN** Talks: [YouTube=15RrFIRHuvE](https://www.youtube.com/watch?v=15RrFIRHuvE) 9:04  
Άρθρο **EN** Paper: [olympias.uoi.gr/33734](http://olympias.uoi.gr/33734) & [doi:heal.uoi.13450](https://doi.org/10.13450/heal.uoi.13450) (βλ. υσμ 6 **EN** see footnote 10).

ΑΜΦΙΘΕΑΤΡΟ 14:30-14:45 **Κ5: Αήξη 1ου Συμποσίου – Προγραμματισμός 2ου.** ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Γ. Δημολιάτης.

AMPHITHEATER 14:30-14:45 **Κ5: End of the 1st Symposium & Programming the 2nd.** CHAIR: I. Dimoliatis.

## ΜΕΡΟΣ ΙΙ. ΑΝΑΡΤΗΜΕΝΕΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ (ΤΠΟΣΤΕΡ)

### PART II. POSTERS

Στην είσοδο τού Αμφιθεάτρου, εκτέθηκαν όλες τις ημέρες τα παρακάτω 8 πόστερ (αλφαβητικά). Εκτός από τα Π15 και Π65, έγινε και ολιγόλεπτη προφορική παρουσίασή τους στην αρχή μιας συνεδρίας ως "πρόβλημα προς λύση" με σκοπό να πυροδοτήσει τον προβληματισμό ομιλητών και ακροατών. Ο τίτλος, οι συγγραφείς και το κείμενο μεταξύ της αναρτημένης ανακοίνωσης (του αρχικού πόστερ) και του τελικού άρθρου για τα Πρακτικά μπορεί να μη συμπίπτουν.

**EN** In front of the Amphitheatre, the following 8 posters were exhibited all three days of the Symposium. Apart from P15 and P65, a short oral presentation at the beginning of a session was also made, as a "problem to solution", in order to trigger reflection of speakers and listeners. The title, authors and text between the original poster and the final Proceedings article may not match.

Αργίτης Π, Βαγγελή Κ, Γάτσιου Κ. **Εισαγγελική παραγγελία σε ασθενή με μικρό προσδόκιμο επιβίωσης.**

Ολιγόλεπτη παρουσίαση στην αρχή της συνεδρίας *S9 Ανυπόφερτη οδύνη* **EN** Argitis P, Vangeli K, Gatsiou K. **Prosecution order in a patient with a short life expectancy.** Presented in short at the beginning

of session *S9 Unbearable suffering* ..... S91 **EN** S91

Γιαμαρέλου Α, Πατσία Ρ, Ζήκου Ξ, Ανδριανόπουλος Ι, Κιτσάκος Α, Κουλούρας Β. **Σεβασμός ιατρικού απόρρητου ή ηθικό καθήκον;** Ολιγόλεπτη παρουσίαση στην αρχή της συνεδρίας "Κ4 Μή μου καταισχύρεις το γήρας" **EN** Giamarelou A, Patsia R, Zikou X, Andrianopoulos I, Kitsakos A, Koulouras V. **Respect for medical confidentiality or a moral duty?** Presented in short at the beginning of session "Κ4 Don't shame my old age" ..... K41 **EN** K41

Δημολιάτης Γ. **Η διαθήκη ζωής μου. Οι πρώτες 100.** Δεν παρουσιάστηκε και προφορικά. Ενσωματώθηκε στην ομιλία του στη συνεδρία *Π1 Άρνηση ή αποδοχή;* **EN** Dimoliatis I. **My Living Will. The first 100.**

It was not shortly presented orally. Incorporated in his speech at session *P1 Denial or acceptance?* ..... Π15 **EN** Π15

Καραχάλιου Α, Παπαθανασίου Α, Κωσταντή Ε, Σαράντη Μ, Λένα Α, Κουλούρας Β. **Η άρνηση του αναπόφευκτου: Μελέτη περίπτωσης.** Ολιγόλεπτη παρουσίαση στην αρχή της συνεδρίας *Π1 Άρνηση ή αποδοχή;*

**EN** Karahaliou A, Papathanasiou A, Kostanti E, Saranti M, Lena A, Koulouras V. **Denial of the**

**inevitable: A case study.** Presented in short at the beginning of session "P1 Denial or acceptance?" .... Π11 **EN** Π11



- Κουλιάτσης Γ, Πεταλά Α, Χριστοφορίδης Η, Παπαϊωάννου Β, Πνευματικός Ι. **Προγενέστερες οδηγίες σε περιπτώσεις προτελευταίων διλημάτων: Παρουσίαση περιστατικού και ανασκόπηση του πλαισίου εφαρμογής τους στην Ελλάδα.** Ολιγόλεπτη παρουσίαση στην αρχή της συνεδρίας Π8 *Εύ ζην & Εύ θνήσκειν*.  
**EN** Kouliatsis G, Petala A, Christoforidis I, Papaioannou V, Pneumatikos I. **Advance care directives in cases of penultimate dilemmas: Case presentation and review of their implementation context in Greece.** Presented in short at the beginning of session P8 *Well living & Well dying* ..... Π83 **EN** P83
- Νικολάου-Μπαλτογιάννη Β. **Όταν η σχέση Φ-Φ γίνεται Θ-Θ. Φωνή ψυχής.** Ολιγόλεπτη παρουσίαση στην αρχή της συνεδρίας Π2 *Ψυχή και θάνατος* **EN** Nikolaou-Baltogianni V. **When the C-C (caregiver-care-receiver) relationship becomes V-P (victim-perpetrator). A soul voice.** Presented in short at the beginning of session P2 *Soul and death* ..... Π21 **EN** P21
- Παρθενίου Γ. **Και ωραία στες χαρακιές. Στο χειρουργό μου.** Ολιγόλεπτη παρουσίαση στην αρχή της συνεδρίας Σ4 *Ποιος φροντίζει τους φροντιστές;* **EN** Partheniou Y. **And beautiful in the engravings. To my surgeon.** Presented in short at the beginning of session S4 *Who cares for caregivers?* ..... Σ41 **EN** S41
- Στεφόπουλος Ι. **Καλά κι ωραία, ήλθα! Πώς φεύγω; Συνδιάλεξη με τον εαυτό μου.** Δεν παρουσιάστηκε και προφορικά. Ενσωματώθηκε στο τέλος της πιο συναφούς συνεδρίας Π6 *Το καθήκον του σπουδαίου.*  
**EN** Steforoulos I. **Well done, here I come! How do I leave? Conversation with myself.** It was not shortly presented orally. Incorporated at the end of the most relevant session P6 *The duty of the great.* Π65 **EN** P65



Η αφίσα του φοιτητή ιατρικής Τηλέμαχου Ζαΐμη. **EN** The poster of the medical student Telemachus Zaimis.

### ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ. ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ<sup>15</sup> **EN** PART III. ART PROGRAM

- Γιώργος Νάκος. *Έκθεση γλυπτών* (μη διαθέσιμη φωτογραφία). **EN Nakos, George. Sculpture exhibition** [no photos available] ..... Όλες τις ημέρες || All days
- Έφη Σταύρου. *σχεδιάστρια αρχαιολογικών ευρημάτων*. 'Αερίκό', μορφή καμωμένη από ύφασμα (βλ. Πόστερ Π21: εικαστικό μέρος). **EN Stavrou, Efi**, designer of archaeological finds. 'Aerial' ('ethereal', 'fairy'), a figure made of cloth (see Poster P21: visual part). ..... Όλες τις ημέρες || All days.
- Φοιτητές Εικαστικών Τεχνών Πανεπιστημίου Ιωαννίνων. *Έκθεση έργων*.<sup>16</sup> **EN Ioannina University Visual Arts Students. Work exhibition** [participated 25; no photos available] ..... Όλες τις ημέρες || All days

<sup>15</sup> Βλ. και Απολογισμός > 9. Καλλιτεχνικό πρόγραμμα.

<sup>16</sup> Συμμετείχαν οι εξής 25 φοιτητές (αλφαβητικά): Νικολέτα Αβραμίδου [abraamidounikoleta@gmail.com](mailto:abraamidounikoleta@gmail.com), Αγγελική Βογιατζή [ageliki123b@yahoo.gr](mailto:ageliki123b@yahoo.gr), Γωγώ Βόσσου [g.vosou@gmail.com](mailto:g.vosou@gmail.com), Μαίρη Βόσσου [maryvossou@gmail.com](mailto:maryvossou@gmail.com), Χρύσα Γιώτα [chrisa\\_081vh@windowslive.com](mailto:chrisa_081vh@windowslive.com), Άγγελος Ελευθέρας [aggelos\\_eleutheras@hotmail.com](mailto:aggelos_eleutheras@hotmail.com), Κωνσταντίνα Ζόμπολα [kwnzompo@hotmail.com](mailto:kwnzompo@hotmail.com), Χριστίνα Καζανίδου [ksar.roan.6.3@gmail.com](mailto:ksar.roan.6.3@gmail.com), Γιώργος Καπνούλας [giwrgoskapnoulas@gmail.com](mailto:giwrgoskapnoulas@gmail.com), Εύη Κέμπερλη [ekemerkey@gmail.com](mailto:ekemerkey@gmail.com), Δημήτρης Κοντοδήμος [dimitriskontomitsos@gmail.com](mailto:dimitriskontomitsos@gmail.com), Έλενα Κορτίδου [elenakotridou94@gmail.com](mailto:elenakotridou94@gmail.com), Λαέρτης Μανίτσας [laertismani@gmail.com](mailto:laertismani@gmail.com), Αριάδνη Μπαλαλά [ariadni.mpalala@gmail.com](mailto:ariadni.mpalala@gmail.com), Έλενα Παυλίδου [helenapar06@gmail.com](mailto:helenapar06@gmail.com),



**Φοιτητές Ιατρικής Πανεπιστημίου Ιωαννίνων.** Έκθεση αφίσας.<sup>17</sup> **EN Ioannina University Medical students.** *Poster exhibition.* [12(?) participated; in previous page the only available] . Όλες τις ημέρες || All days

**Δημήτρης Καραγεώργος,** συνθέτης. *Ψάϊτ ananta: Το αιώνιο στον παρόντα χρόνο*

**EN Karageorgos, Dimitris,** composer. *Ψάϊτ ananta: The eternal in the present time* ..... Π74 || P74

**Αγία Γιακουμή,** μαέστρος. *Νεανική Ορχήστρα Do Re Mi Δημοτικού Ωδείου Ιωαννίνων* **EN Giakoumi,**

**Agia,** conductor. *Do-Re-Mi Youth Orchestra of the Municipal Conservatory of Ioannina* ..... Π80 || P80

#### ΜΕΡΟΣ IV. ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ<sup>18</sup> **EN PART IV. SOCIAL PROGRAM**

28/4/2017 21:50-23:00 Φουαγέ Πνευματικού Κέντρου Δήμου Ιωαννιτών. *Μπουφές.* **EN Foyer of the Cultural Center of the Municipality of Ioannina.** *Buffet.*

29/4/2017 21:30-23:00 Μουσείο Αργυροτεχνίας: *Υποδοχή με φλογέρα και ντέφι. Ξεναγήση στο Μουσείο. Δείπνο Συμποσίου.* **EN Museum of Silversmithing: Reception with flute and tambourine. Guided Tour. Symposium Dinner.**

30/4/2017 14:45-15:30. Εστιατόριο Πανεπιστημίου Ιωαννίνων 'Φηγός': *Γεύμα.* **EN University of Ioannina Restaurant 'Figos'. Lunch.**

30/4/2017 15:45-18:45 [Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης "Θεόδωρος Παπαγιάννης"](#), Μονή Τσουκάς, Φαράγγι Αράχθου. **EN "Theodor Paragiannis" Museum of Contemporary Art,** Tsouka's Monastery, Arachthos Canyon.

Πρωτομαγιά 2017 07:00 Αναχώρηση Ορειβατικής πορείας για [Δρακόλιμνη Τύμφης](#). **EN May Day 2017 07:00** Departure of the Climbing course for [Drakolimni of Tymfi.](#)

#### ΚΑΛΗ ΑΝΤΑΜΩΣΗ ΣΤΟ 2<sup>ο</sup>

Ορθόδοξη Ακαδημία Κρήτης, Κολυμπάρι Χανίων 29/3-1/4/2018 <http://www.oac.gr/ppp/>  
Πρακτικά: <https://www.oac.gr/articlefiles/i-zoi-prin-to-thanato-praktika2.pdf>

#### ΚΑΛΗ ΑΝΤΑΜΩΣΗ ΣΤΟ 3<sup>ο</sup>

Πανεπιστήμιο Πατρών 27-29-2019 ΕΥ ΖΗΝ / ΕΥ ΘΝΗΣΚΕΙΝ:  
Ποιότητα Ζωής στην Υγεία και Αποφάσεις σχετικά με τη γέννηση και το θάνατο του ανθρώπου.  
<https://drive.google.com/file/d/1KtorjsLjGA9IRLvazI5qYRV18Cpg4h2a/view?usp=sharing>

#### ΚΑΛΗ ΑΝΤΑΜΩΣΗ ΣΤΟ 4<sup>ο</sup> Αθήνα Προσεχώς

#### ΚΑΛΗ ΑΝΤΑΜΩΣΗ ΣΤΟ 5<sup>ο</sup> Θεσσαλονίκη Προσεχώς

Αθηνά Παύλου-Μπενάζη [paulouathina@gmail.com](mailto:paulouathina@gmail.com), Γιώργος Σαββόπουλος [iznogood94@hotmail.com](mailto:iznogood94@hotmail.com),  
Κωνσταντίνος Σκλιάς [KWNOS4060@gmail.com](mailto:KWNOS4060@gmail.com), Σοφία Στεργίου [sopheezstesz@gmail.com](mailto:sopheezstesz@gmail.com), Δανιήλ Τζήκας-Δέλλιος [danieltd1997@gmail.com](mailto:danieltd1997@gmail.com),  
Λευτέρης Φασούλας [atcttic3@gmail.com](mailto:atcttic3@gmail.com), Αλεξάνδρα-Κλαούντια Φερτεκλίδη [alexfrt90@yahoo.gr](mailto:alexfrt90@yahoo.gr),  
Θάνος Φούντας [thanosf2008@gmail.com](mailto:thanosf2008@gmail.com), Βασιλική Ψιλλάκη [vaswpsillakh97@gmail.com](mailto:vaswpsillakh97@gmail.com), Kate Vlakeska [kate.vlakeska@gmail.com](mailto:kate.vlakeska@gmail.com).

Ζητούμε συγνώμη από τους εκθέτες: δεν βρέθηκε φωτογραφία ή άλλο υλικό από την έκθεσή τους στα αρχεία μας.

<sup>17</sup> Ζητούμε συγνώμη από τους εκθέτες: δεν βρέθηκαν τα ονόματά τους ούτε ο αριθμός τους (ίσως 12), ούτε άλλο τεκμήριο από την έκθεσή τους στα αρχεία μας, εκτός από την αφίσα της προηγούμενης σελίδας.

<sup>18</sup> Βλ. Απολογισμός > 10. Κοινωνικό πρόγραμμα· και 11. Γεύματα – Δείπνο.

# τα ΕΥ και τα ΔΥΣ της ζωής μας

## 1. **εύ**, well

ευαγγελίζομαι. I bring good news  
ευαγγελικός. evangelical, biblical  
ευαγγέλιον. the gospel  
Ευαγγελισμός. Annunciation  
ευαγγελιστής. evangelist  
Ευαγγελίστρια. Our Lady of the A...  
ευαγής. benevolent, pure, pious  
ευάγωγος. docile, tractable  
ευάερος. airy, well ventilated  
ευαισθησία. sensitiveness  
ευαίσθητος. sensitive

**εύ = 358**

ευχή. wish, blessing, prayer  
ευχολόγιον. Prayer book  
εύχομαι. I wish, I pray, I bless  
ευχρηστία. handiness, frequent u...  
εύρηστος. handy, in general use  
εύχυμος. juicy, succulent, savory  
ευψυχία. bravery, courage  
εύψυχος. brave, courageous, valo...  
ευώδης. sweet smelling, fragrant  
ευωδία. fragrance, perfume  
ευωδιάζω. I smell sweetly, I'm fra...  
εύωνος. cheep  
ευώνυμος. left  
ευωχία. feast, revel, revelry  
**358.** ευωχούμαι. I feast, I revel

Δ  
Ι  
Α  
Λ  
Ε  
Π  
Ι  
Τ  
Ε  
!

## 1. **δυσ(αν)άγωγος**. unruly

δυσάλωτος. **hard to capture**  
δυσανάβατος. hard to climb / steep  
δυσανάγνωστος. illegible  
δυσαναλογία. **disproportion**  
δυσανάλογος. disproportionate  
δυσαναπλήρωτος. not easily  
replaced  
δυσανασχετώ. I am anxious / imp...  
δυσαπόδεικτος. hard to prone  
δυσαπόκτητος. hard to acquire  
δυσαρέσκεια. displeasure, dissati...

**δύσ = 114**

δυσφήμις. defamation  
δυσφημητικός. defamatory  
δυσφημίζω. I defame  
δυσφόρητος. unbearable  
δυσφορία. impatience, anxiety  
δυσφορώ. I am impatient / uneasy  
δυσχεραίνω. I make difficult  
δυσχέρεια. difficulty, hardship  
δυσχερής. difficult, hard  
δυσχρηστία. disuse, inconvenience  
δύσρηστος. inconvenient, unhandy  
δυσχώνευτος. indigestible  
δυσώδης. malodorous, stinking  
δυσωδία. bad smell, offensive odor  
**114.** δυσώνυμος. of ill repute

Αναρτημένη ανακοίνωση (πόστερ) της Οργανωτικής Επιτροπής που επίσης καλωσόριζε τους συμποσιαστές στην κεντρική είσοδο τού Συνεδριακού Κέντρου τού Πανεπιστημίου Ιωαννίνων. Η ελληνική γλώσσα ευνοεί τα εύ της ζωής μας: 3,4 φορές περισσότερα από τα δύσ.

**"The pros [εύ] and cons [δύσ] of our life: You choose!"** Poster of the Organizing Committee, also welcoming presenters and attendees at the main entrance of the Ioannina University Conference Center. The Greek language favors the good things of our lives: 3.4 times more than the dys ones.

1

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Συγγραφέων, Ομιλητών, Προέδρων συνεδριών, Συζητητών

INDEX OF

Authors, Speakers, Chairs of sessions, Discussants

ΕΠΩΝΥΜΟ (αλφαβητικά)	SURNAME (alphabetically)
<p>◇ Π: Παρασκευή 28-4-2017, 1η μέρα του Συμποσίου.                      Σ: Σάββατο 29-4-2017, 2η μέρα.                      Κ: Κυριακή 30-4-2017, 3η μέρα.</p> <p>◇ Π34: Παρασκευή, συνεδρία 3, ομιλία ή άρθρο 4 = 4<sup>η</sup> ομιλία ή άρθρο 3<sup>ης</sup> συνεδρίας 1ης ημέρας.</p> <p>◇ Σε παρένθεση (#) η <b>συχνότητα</b> εμφάνισης στο συγκεκριμένο αρχείο (πάντα <i>Συζήτηση</i> συνεδρίας).</p> <p>◇ Σε παρένθεση μετά άνω τελεία (#· ) η <b>ιδιότητα</b> του ομιλητή, πχ, (1· φοιτητής).</p> <p>◇ (Π) ή (#· Π) = <b>πρόεδρος</b> της συνεδρίας χωρίς παρεμβάσεις (Π) ή με # παρεμβάσεις (#· Π).</p> <p>◇ <b>Βιογραφικό</b> στο αντίστοιχο αρχείο αν μοναδικό (πχ, Π34, Σ02, Κ26)· στο με μαύρα στοιχεία αν οι παραπομπές πάνω από μία (πχ, Σ43, Κ11, Π61)· αλλιώς σε υποσημείωση εδώ.</p> <p>Αθανασάκης Π34.                      Αμπατζής Σ43, Σ46 (2).                      Αναστασόπουλος Π31.                      Άνδρας από το ακροατήριο Π24 (1· μεταπτυχιακός φοιτητής), Σ26 (1· φοιτητής), Σ66 (2), Σ75 (1), Σ106 (1).                      Ανδρέοπουλος Σ86 (1), Σ105, Σ106 (2), Κ16 (1).                      Αποστολοπούλου Π16 (1), Σ16 (1), Σ103, Σ106 (9· Π), Κ16 (1).                      Αργίτης Σ91.                      Αργύρης Π81 (Π).                      Αρναούτογλου Σ66 (6· Π).                      Ατματζίδης Σ16 (1), Κ11, Κ16 (1).                      Βάββα Σ02.</p>	<p>◇ P: Friday 28 Apr 2017, 1st Symposium day.                      S: Saturday 29 Apr 2017, 2nd day.                      K: Sunday 30 Apr 2017, 3rd day.</p> <p>◇ P34: Friday, session 3, speech or paper 4 = 4th speech or paper of the 3rd session of the 1st day.</p> <p>◇ In parentheses (#) the <b>frequency</b> of occurrence in the given file (always in a session <i>Discussion</i>).</p> <p>◇ In parentheses after a colon (#; ) the <b>status</b> of the speaker, e.g., (1; student).</p> <p>◇ (C) or (#; C) = <b>chair</b> of this session without or with # interventions.</p> <p>◇ <b>Biography</b> (CV) in the corresponding file if the only one (e.g., P34, S02, K26); in the one in black if more than one (e.g., S43, K11, P61); otherwise in a footnote here.</p> <p>Ambatzis S43, S46 (2).                      Anastasopoulos P31.                      Andreopoulos S86 (1), S105, S106 (2), K16 (1).                      Apostolopoulou P16 (1), S16 (1), S103, S106 (9; C), K16 (1).                      Argyris P81 (C).                      Argitis S91.                      Arnaoutoglou S66 (6; C).                      Athanasakis P34.                      Atmatzidis S16 (1), K11, K16 (1).                      Barbouni P41.                      Batistatou S32.                      Begas P81.                      Bianco<sup>33</sup> S106 (1).</p>

<sup>33</sup> Guglielmo Bianco. Italian, lives in Ioannina, Italian teacher, translator.

<p>Βαγγελή Σ91. Βάντσος <b>Σ15</b>, Σ16 (1), Σ95 (2). Βελογιάννη<sup>19</sup> Κ34 (5). Βιρβιδάκης Π16 (1), Π35 (1), Π66 (4), <b>Σ12</b>, Σ16 (3· Π), Σ46 (3), Σ66 (4), Σ106 (5), Κ26 (2), Κ47 (1). Βουγιουκλάκης Σ86 (7· Π). Γάτος Σ51. Γάτσιου <b>Π61</b>, Π66 (1), <b>Σ91</b>, Σ95 (5). Γερολυμάτου-Βέλιου Π88. Γερουλάνος <b>Κ32</b>, Κ34 (8· Π). Γεωργαδάκη Π32. Γεωργαδάκης <b>Π32</b>, Π35 (2· Π), Σ16 (1). Γεωργαντά Π16 (1), Π46 (3), <b>Σ73</b>, Σ75 (Π). Γεωργιάδης Π16 (1), <b>Σ71</b>, Σ75 (9). Γιαμαρέλου Σ16 (1), <b>Κ41</b>. Γκαράνη-Παπαδάτου Π86. Γκλαντζούνης <b>Κ21</b>, Κ26 (1). Γκούβα Σ03. Γούσιας<sup>20</sup> Κ47 (1), Σ106 (2). Γυναίκα από το ακροατήριο Π24 (2), Π56 (4: χωρίς προσδιορισμό 1, φοιτήτρια; 2, μεταπτυχιακή φοιτήτρια; 1), Σ86 (1· μεταπτυχιακή φοιτήτρια [Φιλοσοφικής;]). Γύρας Σ64. Δαμίγος<sup>21</sup> Κ26 (1). Δημάκη-Ζώρα Π62. Δημολιάτης <b>Π15</b>, Π16 (2), Π71, Π61, Π62, Π81, Σ16 (1), Σ26 (5), Σ46 (13· Π), Σ55 (3), Σ75 (1), Σ95 (6), Κ11. Διευθύντρια Λυκείου Σ26 (4). Δικαίου Π16 (1), <b>Π54</b>, Π56 (1). Δρόσος <b>Π44</b>, Π46 (3), Π71 (Π). Ζάρρα Π45. Ζιάκκα <b>Σ64</b>, Σ66 (6). Ζινδρλή Π24 (2), <b>Σ85</b>, Σ86 (3). Ζουμπουρλής <b>Σ62</b>, Σ66 (3· Π). Ηγουμενίδης Π34. Θεολόγου Π43.</p>	<p>Bitchava S81. Bitzilekis K44. Boukouvala S26 (5), <b>S104</b>, S106 (3). Brouzos <b>P54</b>, P56 (5; C). Chaliasos <b>P51</b>, P56 (1; C). Christoforidis P83. Christou<sup>34</sup> K47 (1; C). Couloubaritsis S92. Damigos<sup>35</sup> K26 (1). Dikaiou P16 (1), <b>P54</b>, P56 (1). Dimaki-Zora P62. Dimoliatis <b>P15</b>, P16 (2), P71, P61, P62, P81, S16 (1), S26 (5), S46 (13; C), S55 (3), S75 (1), S95 (6), K11. DISCUSSION P16, P24, P35, P46, P56, P65, S16, S26, S36, S46, S55, S66, S75, S86, S95, S106, K16, K26, K34, K46. District Governor P72. Dovori P41. Drosos <b>P44</b>, P46 (3), P71 (C). Fanakis S32. Garani-Papadatou P86. Gatos S51. Gatsiou <b>P61</b>, P66 (1), <b>S91</b>, S95 (5). Georgadaki P32. Georgadakis <b>P32</b>, P35 (2; C), S16 (1). Georganda Π16 (1), Π46 (3), <b>Σ73</b>, Σ75 (C). Georgiadis P16 (1), <b>Σ71</b>, Σ75 (9). Gerolimatou-Veliou P88. Geroulanos <b>Κ32</b>, Κ34 (8; C). Giamarelou S16 (1), <b>Κ41</b>. Glantzounis <b>Κ21</b>, Κ26 (1). Gousias<sup>36</sup> K47 (1), S106 (2). Gouva S03. Gyras S64. Hatzopoulos P56 (1), <b>S34</b>, S36 (2). Igoumenidis P34. Ioannidis<sup>37</sup> P16 (1), S26 (2), S46 (1). Kalfakakou <b>Κ22</b>, Κ26 (10; C). Kalliakmanis P85.</p>
--	---

<sup>19</sup> Λαμπρινή Βελογιάννη. Δικηγόρος, Επίκουρη Καθηγήτρια Ιατρικής Ηθικής και Δεοντολογίας, Τμήμα Ιατρικής, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων.

<sup>20</sup> Γιώργος Γούσιας. Λογιστής, Θεσσαλονίκη.

<sup>21</sup> Δημήτρης Δαμίγος. Επίκουρος καθηγητής Ιατρικής Ψυχολογίας, Τμήμα Ιατρικής, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων.

<sup>34</sup> Leonidas Christou. Professor of Internal Medicine, Faculty of Medicine, University of Ioannina.

<sup>35</sup> Dimitris Damigos. Assistant Professor of Medical Psychology, Department of Medicine, University of Ioannina.

<sup>36</sup> George Gousias. Accountant, Thessaloniki.

<sup>37</sup> George Ioannidis. Head of the Intensive Care Unit (ICU) of "Agios Loukas" hospital in Thessaloniki.

Ιωαννίδης <sup>22</sup> Π16 (1), Σ26 (2), Σ46 (1). Καλλιακμάνης Π85. Καλογήρου Σ94, Σ95 (7· Π). Καλοκαιρινού Σ16 (1), <b>K23</b> , K26 (1· Π). Καλφακάκου <b>K22</b> , K26 (10· Π). Κανέλλος <b>Σ84</b> , K11. Καντιάνης <b>K33</b> , K34 (3). Καραγεώργος Π74. Καραγιώργου Π62. Καραθάνος K02. Καρακίτσιου <b>K25</b> , K26 (1). Καραμπατζάκη Π24 (6), <b>Σ53</b> , Σ55 (14· Π). Καρανίκα <sup>23</sup> Π35 (1), Π56 (2), Σ16 (1), Σ86 (5). Καρατζάς <b>Π55</b> , Π56 (3), <b>K12</b> , K16 (1). Καραχάλιου <b>Π11</b> , Π16 (3). Καρδαμάκης <b>K31</b> , K34 (2). Κάτσιος Σ11. Καυάλης Π72. Κιοσσές Π56 (1), <b>Σ01</b> , K01, K46, K47 (1). Κόλια Σ101. Κουλιάτσης Π16 (1), <b>Π83</b> . Κουλιεράκης Π86, <b>Σ25</b> , Σ26 (3), Σ66 (1). Κουλουμπαρίτσης Σ92. Κουλούρας Π11, Π16 (3), Π46 (2· Π), <b>Σ31</b> , Σ66 (10), K26 (2), K41, K47 (1). Κουσουνής Σ74. Κούτρας Π16 (1), <b>Π42</b> , Π46 (4· Π). Κουτσοράδης <b>Π33</b> , Π35 (1· Π), Σ26 (8). Κυριόπουλος Π34. Κωστάντη Π11. Κωτρότσιου Σ44. Λαΐου <sup>24</sup> Π65 (1· Π), Σ86 (2· Π). Λειβαδίτης <b>Π23</b> , Π24 (15· Π). Λένα Π11. Λεονάρδος <b>Σ33</b> , Σ36 (2). Λιάγκου Σ01, K01, <b>K46</b> , K47 (1). Μαγγίνη Π46 (2), <b>Σ14</b> , Σ16 (2), Σ92. Μαγουλάς Σ26 (1), <b>Σ63</b> , Σ66 (1).	Kalogirou S94, S95 (7; C). Kalokairinou S16 (1), <b>K23</b> , K26 (1; C). Kanellos <b>S84</b> , K11. Kantianis <b>K33</b> , K34 (3). Kapsalis P72. Karabatzaki P24 (6), <b>S53</b> , S55 (14; C). Karageorgos P74. Karagiorgou P62. Karahaliou <b>P11</b> , P16 (3). Karakitsiou <b>K25</b> , K26 (1). Karanika <sup>38</sup> P35 (1), P56 (2), S16 (1), S86 (5). Karathanos K02. Karatzas <b>P55</b> , P56 (3), <b>K12</b> , K16 (1). Kardamakis <b>K31</b> , K34 (2). Katsios S11. Kiosses Π56 (1), <b>S01</b> , K01, K46, K47 (1). Kolia S101. Kostanti P11. Kotrotsiou S44. Kouliatsis P16 (1), <b>P83</b> . Koulirakis P86, <b>S25</b> , S26 (3), S66 (1). Koulouras Π11, Π16 (3), Π46 (2; Π), <b>S31</b> , S66 (10), K26 (2), K41, K47 (1). Kousounis S74. Koutras P16 (1), <b>P42</b> , P46 (4; C). Koutsouradis <b>P33</b> , P35 (1; C), S26 (8). Kyriopoulos P34. Laiou <sup>39</sup> P65 (1; C), S86 (2; C). Lena P11. Leonardos <b>S33</b> , S36 (2). Liagou S01, K01, <b>K46</b> , K47 (1). Livaditis <b>P23</b> , P24 (15; C). Maggini P46 (2), <b>S14</b> , S16 (2), Σ92. Magoulas S26 (1), <b>S63</b> , S66 (1). Man from the audience P24 (1; postgraduate student?), S26 (1; student), S66 (2), S75 (1), S106 (1). Mandyala-Kousouni P52.
---	--

<sup>22</sup> Γεώργιος Ιωαννίδης. Υπεύθυνος Μονάδας Εντατικής Θεραπείας (ΜΕΘ) νοσοκομείου "Άγιος Λουκάς" της Θεσσαλονίκης.

<sup>23</sup> Έλλη Καρανίκα. Ανασθησιολόγος, Συντονίστρια Διευθύντρια Ανασθησιολογικού Τμήματος & Ιατρείου Πόνου, Γενικού Νοσοκομείου Κώ.

<sup>24</sup> Ελπινίκη Λαΐου. Μεταδιδακτορική ερευνήτρια Εργαστηρίου Υγιεινής και Επιδημιολογίας, Τμήμα Ιατρικής, Σχολή Επιστημών Υγείας, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων.

<sup>38</sup> Elli Karanika. Anesthesiologist, Coordinator Director of Anesthesiology Department & Pain Clinic, Kos General Hospital.

<sup>39</sup> Elpiniki Laiou. Postdoctoral researcher at the Hygiene and Epidemiology Laboratory, Department of Medicine, School of Health Sciences, University of Ioannina.



Μάνδουλα-Κουσουνή Π52. Μανωλιά Σ54. Μαραγκουδάκη Π56 (1), <b>K02</b> . Μαρσέλος <b>Π53</b> , Π56 (3· Π). Μάσσιας Κ43. Ματθόπουλος <b>Σ65</b> , Σ66 (11). Μεράκου Π41. Μεράντζας <b>K13</b> , Κ16 (7· Π). Μητροκόστα Π72. Μπαρμπούνη Π41. Μπατιστάτου Σ32. Μπέγκας Π81. Μπιάνκο <sup>25</sup> Σ106 (1). Μπιτζιλέκης Κ44. Μπιτσαβά Σ81. Μπουκουβάλα Σ26 (5), <b>Σ104</b> , Σ106 (3). Μπρούζος <b>Π54</b> , Π56 (5· Π). Μυλωνή Σ102. Νάκος Π82. Νάσης Κ42. Νατσούδη <b>Σ21</b> , Σ26 (17), Σ86 (1). Νικολαΐδου Π89. Νικολακάκης Π63. Νικολάου-Μπαλτογιάννη Π21. Νταλούκα <b>Σ61</b> , Σ66 (8). Ντζάνη Σ26 (20· Π). Ντοβόρη Π41. Νώλη <b>Π62</b> , Π66 (2). Ξηροπαΐδης Σ22. Παλαιολόγου <b>Σ81</b> , Σ86 (1). Παναγή Κ02. Παναγιωτόπουλος <b>Π85</b> , Κ16 (4). Παπαγιάννης <sup>26</sup> Σ26 (2), Σ46 (1), Κ47 (2). Παπαδημητρίου Σ54. Παπαδοπούλου Μ Σ82.	Manolia S54. Maragoudaki P56 (1), <b>K02</b> . Marselos <b>P53</b> , P56 (3; C). Massias K43. Matthopoulos <b>S65</b> , S66 (11). Merakou P41. Merantzas <b>K13</b> , K16 (7; C). Mitrokosta P72. Myloni S102. Nakos P82. Nassis K42. Natsoudi <b>S21</b> , S26 (17), S86 (1). Nikolaidou P89. Nikolakakis P63. Nikolaou-Baltogianni P21. Noli <b>P62</b> , P66 (2). Ntalouka <b>S61</b> , S66 (8). Ntzani S26 (20; C). Palaiologou <b>S81</b> , S86 (1). Panagi K02. Panagiotopoulos <b>P85</b> , K16 (4). Papadimitriou S54. Papadopoulou M S82. Papadopoulou T <sup>40</sup> P56 (2). Papaevstathiou-Tsaga <sup>41</sup> S46 (1). Papagiannis <sup>42</sup> S26 (2), S46 (1), K47 (2). Papaioannou Ap. <b>P64</b> , P66 (5). Papaioannou Vas. P83. Papathanasiou P11. Parousis S95 (6), <b>K24</b> , K26 (1). Partheniou <b>S41</b> , K26 (2). Paschopoulos P35 (1; C). Paschos S03. Perselis K14. Peschos <sup>43</sup> P35 (1), S106 (2; C).
---	---

<sup>25</sup> Γουλιέλμος Μπιάνκο. Ιταλός, ζει στα Γιάννενα, καθηγητής Ιταλικών, μεταφραστής.

<sup>26</sup> Αντώνης Παπαγιάννης. Πνευμονολόγος, ειδικεύτηκε στην Αγγλία. Μεταπτυχιακό δίπλωμα Ανακουφιστικής Ιατρικής από την Αγγλία, τη διδάσκει στο Μεταπτυχιακό Ψυχικής Υγείας της Λάρισας. Διευθυντής Σύνταξης του περιοδικού του Ιατρικού Συλλόγου Θεσσαλονίκης *Ίατρικά Θέματα*. Μεταφραστής και συγγραφέας (*Πόνος, ένα δώρο που κανένας δεν θέλει*. *Ο θάνατος του καρκίνου*. *Μιλώντας με τον άρρωστο*). [biblionet.gr/44856](http://biblionet.gr/44856)).

<sup>40</sup> Tatiana Papadopoulou. Lawyer, Mother of two preschool children.

<sup>41</sup> Maroula Papaefstathiou-Tsaga. Philologist, School Counselor of Philologists, Author.

<sup>42</sup> Antonis Papagiannis. Pulmonologist, specialized in England. Master's degree in Palliative Medicine from England, teaches it at the Master's in Mental Health of Larissa. Editorial Director of the Thessaloniki Medical Association magazine *Medical Issues*. Translator and author (*Pain: The gift nobody wants*. *The death of cancer*. *Talking to the sick*). [biblionet.gr/44856](http://biblionet.gr/44856)).

<sup>43</sup> Dimitrios E. Peschos. Associate professor. Physiology Laboratory, Faculty of Medicine, School of Health Sciences, University of Ioannina.

<p>Παπαδοπούλου Τ<sup>27</sup> Π56 (2).                  Παπαευσταθίου-Τσάγκα<sup>28</sup> Σ46 (1).                  Παπαθανασίου Π11.                  Παπαϊωάννου Απ. Π64, Π66 (5).                  Παπαϊωάννου Βασ. Π83.                  Παρθενίου Σ41, Κ26 (2).                  Παρούσης Σ95 (6), Κ24, Κ26 (1).                  Πασχόπουλος Π35 (1· Π).                  Περιφερειάρχης Π72.                  Περσελής Κ14.                  Πάσχος Σ03.                  Πέσχος<sup>29</sup> Π35 (1), Σ106 (2· Π).                  Πεταλά Π83.                  Πνευματικός Π16 (12· Π), Π84.                  Προκοπίου Σ13, Σ16 (6· Π).                  Πρύτανης Π72.                  Πρωτοπαπαδάκης Π16 (1), Π46 (1), Π62, Σ93, Σ95 (11· Π).                  Ράντης Π22, Π24 (11· Π), Π46 (1).                  Σαράντη Π11.                  Σιαμόπουλος<sup>30</sup> Σ75 (7· Π).                  Σιαμπάνη Σ72, Σ75 (1).                  Σιδεράς Σ34, Σ36 (1), Σ75 (1).                  Σκοπούλη Σ75 (1).                  Σολωμού-Παπανικολάου Π12, Π16 (Π), Σ55 (1).                  Σουγκλάκος Π14.                  Σουέρεφ Π73.                  Σπελέτας Σ45, Σ46 (4), Κ26 (1).                  Στεφόπουλος Π24 (10), Π46 (1), Π65, Π66 (2), Σ46 (2), Σ55 (11), Σ75 (1).                  Στρατσάνη Π81 (Π).                  ΣΥΖΗΤΗΣΗ Π16, Π24, Π35, Π46, Π56, Π65, Σ16, Σ26, Σ36, Σ46, Σ55, Σ66, Σ75, Σ86, Σ95, Σ106, Κ16, Κ26, Κ34, Κ46.                  Σύρρου Σ36.                  Τζαφλίδου Π71.                  Τζωρτζάκης Σ16 (2), Σ52, Σ95 (2), Κ34 (1).                  Τομανάς Σ24.                  Τούλης Σ81.                  Τσαγκάρης Κ43.                  Τσακίρη Π12.</p>	<p>Petala P83.                  Philippa S42, S46 (7).                  Philippou P24 (5), S23, S26 (12; C).                  Pnevmatikos P16 (12; C), P84.                  Principal of Lyceum, Mrs S26 (4).                  Prokopiou S13, S16 (6; C).                  Protopapadakis P16 (1), P46 (1), P62, S93, S95 (11; C).                  Rantis P22, P24 (11; C), P46 (1).                  Rector P72.                  Saranti P11.                  Scopuli S75 (1).                  Siamopoulos<sup>44</sup> S75 (7; C).                  Siampani S72, S75 (1).                  Sideris S34, S36 (1), S75 (1).                  Solomou-Papanikolou P12, P16 (P), P55 (1).                  Soueref P73.                  Souglakos P14.                  Speletas S45, S46 (4), K26 (1).                  Stefopoulos P24 (10), P46 (1), P65, P66 (2), S46 (2), S55 (11), S75 (1).                  Stratsani P81 (C).                  Syrrou S36.                  Theologou P43.                  Tomanas S24.                  Toulis S81.                  Tsagaris K43.                  Tsakiri P12.                  Tsiamis S74, S83, S86 (3).                  Tsiara<sup>45</sup> K47 (6; C).                  Tsilidis S54.                  Tsinorema P87, S16 (2), S36 (2), S95 (3), K26 (2), K34 (1).                  Tsolaki S51, S55 (3), S75 (5), K15, K16 (1; C).                  Tsoumani S43, S46 (2).                  Tsouridi P41.                  Tzaflidou P71.                  Tzortzakis S16 (2), S52, S95 (2), K34 (1).                  Vangeli S91.                  Vantsos S15, S16 (1), S95 (2).                  Vavva S02.</p>
---	--

<sup>27</sup> Τατιάνα Παπαδοπούλου. Νομικός, Μητέρα δύο παιδιών προσχολικής ηλικίας.

<sup>28</sup> Μαρούλα Παπαευσταθίου-Τσάγκα. Φιλολόγος, Σχολική Σύμβουλος Φιλολόγων, Συγγραφέας.

<sup>29</sup> Δημήτριος Ε. Πέσχος. Αναπληρωτής Καθηγητής. Εργαστήριο Φυσιολογίας, Τμήμα Ιατρικής, Σχολή Επιστημών Υγείας, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων.

<sup>30</sup> Κωνσταντίνος Σιαμόπουλος. Ομότιμος Καθηγητής Νεφρολογίας Πανεπιστημίου Ιωαννίνων.

<sup>44</sup> Konstantinos Siamopoulos. Emeritus Professor of Nephrology, University of Ioannina.

<sup>45</sup> Stavroula Tsiara. Professor of Internal Medicine, Faculty of Medicine, University of Ioannina.

Τσιάμης Σ74, <b>Σ83</b> , Σ86 (3). Τσιάρα <sup>31</sup> Κ47 (6· Π). Τσιλίδης Σ54. Τσινόρεμα <b>Π87</b> , Σ16 (2), Σ36 (2), Σ95 (3), Κ26 (2), Κ34 (1). Τσολάκη <b>Σ51</b> , Σ55 (3), Σ75 (5), <b>Κ15</b> , Κ16 (1· Π). Τσουμάνη <b>Σ43</b> , Σ46 (2). Τσουρίδη Π41. Φανάκης Σ32. Φίλιππα <b>Σ42</b> , Σ46 (7). Φιλίππου Π24 (5), <b>Σ23</b> , Σ26 (12· Π). Χαλιάσος <b>Π51</b> , Π56 (1· Π). Χατζόπουλος Π56 (1), <b>Σ34</b> , Σ36 (2). Χρήστου <sup>32</sup> Κ47 (1· Π). Χριστοφορίδης Π83.	Velogianni <sup>46</sup> Κ34 (5). Virvidakis P16 (1), P35 (1), P66 (4), <b>S12</b> , S16 (3; C), S46 (3), S66 (4), S106 (5), K26 (2), K47 (1). Vougiouklakis S86 (7; C). Woman from the audience P24 (2), P56 (4: unspecified 1, student? 2, graduate student? 1), S86 (1; graduate student [Philosophy?]). Xiropaidis S22. Zarra P45. Ziakka <b>S64</b> , S66 (6). Zindrili Π24 (2), <b>S85</b> , S86 (3). Zoumpourlis <b>S62</b> , S66 (3; C).
--	--

<sup>31</sup> Σταυρούλα Τσιάρα. Καθηγήτρια Παθολογίας Τμήματος Ιατρικής Πανεπιστημίου Ιωαννίνων.

<sup>32</sup> Λεωνίδα Χρήστου. Καθηγητής Παθολογίας Τμήματος Ιατρικής Πανεπιστημίου Ιωαννίνων.

<sup>46</sup> Lamprini Velogianni. Lawyer, Assistant Professor of Medical Morality and Ethics, Department of Medicine, University of Ioannina.

2

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΘΕΜΑΤΩΝ <sup>47</sup>

SUBJECT INDEX <sup>48</sup>

AA	Θέμα: Κωδικοί Άρθρων	Subject: Paper Codes
1	<b>Αθανασία:</b> Π15, Σ33, Σ34.	<b>Immortality:</b> P15, S33, S34.
2	<b>Ακούσια νοσηλεία:</b> Σ91.	<b>Involuntary hospitalization:</b> S91.
3	<b>Αναγέννηση:</b> Π45.	<b>Renaissance:</b> P45.
4	<b>Άνθηση:</b> Π43.	<b>Flowering:</b> P43.
5	<b>Ανθρώπινα δικαιώματα:</b> Κ41, Π86, Σ93, Π87.	<b>Human rights:</b> K41, P86, S93, P87.
6	<b>Ανίατα νοσήματα:</b> Σ51, Κ23, Π11, Σ21, Κ02, Σ54, Σ45, Σ72, Π14, Σ52, Σ43, Σ42.	<b>Incurable illnesses:</b> S51, K23, P11, S21, K02, S54, S45, S72, P14, S52, S43, S42.
7	<b>Αποδοχή θνητότητας:</b> Σ53, Π11, Σ72, Σ45, Π12.	<b>Acceptance of mortality:</b> S53, P11, S72, S45, P12.
8	<b>Απόπτωση:</b> Σ32, Κ22.	<b>Apoptosis:</b> S32, K22.
9	<b>Απόσυρση:</b> Σ31, Κ42.	<b>Withdrawal:</b> S31, K42.
10	<b>Απώλεια:</b> Σ02, Π42, Σ72.	<b>Loss:</b> S02, P42, S72.
11	<b>Αρετή:</b> Π43.	<b>Virtue:</b> P43.
12	<b>Αρχαία Ελλάδα:</b> Σ53, Σ74, Π53, Π52, Σ102, Π62, Π13, Π73, Κ15, Π51.	<b>Ancient Greece:</b> S53, S74, P53, P52, S102, P62, P13, P73, K15, P51.
13	<b>Αρχετυπικά πρότυπα συμπεριφοράς:</b> Π53.	<b>Archetypal behavior patterns:</b> P53.
14	<b>Ατομική ταυτότητα:</b> Σ104.	<b>Individual identity:</b> S104.
15	<b>Αυτεξούσιο, Αυτονομία, αυτοδιαχείριση:</b> Σ12, Σ61, Σ81, Π84, Σ93, Π14, Π65, Π87.	<b>Authority, Autonomy, self-management:</b> S12, S61, S81, P84, S93, P14, P65, P87.
16	<b>Αυτογνωσία:</b> Π43.	<b>Self-knowledge:</b> P43.
17	<b>Αυτοθυσία:</b> Σ43, Σ42.	<b>Self-sacrifice:</b> S43, S42.
18	<b>Αυτοκτονία:</b> Σ103, Π44, Κ33, Σ53, Σ101, Σ102, Π65, Π87.	<b>Suicide:</b> S103, P44, K33, S53, S101, S102, P65, P87.
19	<b>Βαρέως πάσχοντες:</b> Π11, Π83, Σ31, Κ42, Κ02.	<b>Severely ill:</b> P11, P83, S31, K42, K02.
20	<b>Βικτωριανή εποχή:</b> Π12.	<b>Victorian Era:</b> P12.
21	<b>Βιοξουσία:</b> Σ13, Π12.	<b>Biopower:</b> S13, P12.
22	<b>Βιοηθική :</b> βλ. Ηθική.	<b>Bioethics:</b> see Morality.
23	<b>Βιοθεωρία:</b> Σ105, Σ85, Π43, Π42, Σ81, Σ72, Σ45.	<b>Biotheory:</b> S105, S85, P43, P42, S81, S72, S45.
24	<b>Βιώματα, άμεσα προσωπικά:</b> Π88, Π11, Σ11, Σ21, Π21, Π89, Σ41, Σ43, Σ42.	<b>Experiences, immediate personal:</b> P88, P11, S11, S21, P21, P89, S41, S43, S42.
25	<b>Βυζάντιο:</b> Κ31, Κ13.	<b>Byzantium:</b> K31, K13.
26	<b>Γηρατειά:</b> Σ101, Σ63, Σ24.	<b>Old age:</b> S101, S63, S24.

<sup>47</sup> Το ευρετήριο δεν είναι εξαντλητικό. Και μπορεί κάποιος τρίτος να κατέλγη σε διαφορετική ταξινόμηση.

<sup>48</sup> The index is not exhaustive. And a third party might have arrived at a different classification.

27	<b>Διαθήκη ζωής:</b> βλ. "Προγενέστερες οδηγίες".	<b>Living will:</b> see "Advance Directives".
28	<b>Δικαιώματα ασθενών:</b> Κ41, Π14, Π87.	<b>Rights of the Patient:</b> Κ41, P14, P87.
29	<b>Δικαιώματα υγιών:</b> Κ41, Π15.	<b>Rights of the Healthy:</b> Κ41, P15.
30	<b>Δραματοθεραπεία:</b> Σ02, Κ02.	<b>Drama Therapy:</b> S02, K02.
31	<b>Δυσθανασία (προθανασία, μεταθανασία):</b> Π15.	<b>Dysthanassía (prothanassía, metathanassía):</b> P15.
32	<b>Εαυτός, Εγώ:</b> Σ84, Π23, Σ81, Σ34.	<b>Self, Me:</b> S84, P23, S81, S34.
33	<b>Εγκέφαλος:</b> Κ22, Κ42.	<b>Brain:</b> Κ22, Κ42.
34	<b>Έθιμα και παραδόσεις:</b> Π52, Π73, Π12, Σ35.	<b>Customs and traditions:</b> P52, P73, P12, S35.
35	<b>Εικονογραφία:</b> Κ13.	<b>Iconography:</b> Κ13.
36	<b>Εκπαίδευση:</b> Π54, Π55, Σ25, Σ72.	<b>Education:</b> P54, P55, S25, S72.
37	<b>Έκτρωση:</b> Π32.	<b>Abortion:</b> P32.
38	<b>Ελεύθερη βούληση:</b> Σ64.	<b>Free will:</b> S64.
39	<b>Ελπίδα:</b> Σ73.	<b>Hope:</b> S73.
40	<b>Έμβρυο:</b> Π31, Π32.	<b>Embryo:</b> P31, P32.
41	<b>Εμβρυομείωση:</b> Π31.	<b>Embryo reduction:</b> P31.
42	<b>Ενημέρωση ασθενούς:</b> Π14.	<b>Informing the patient:</b> P14.
43	<b>Ενσυναίσθηση:</b> Σ12, Σ01, Κ46.	<b>Empathy:</b> S12, S01, K46.
44	<b>Εντροπία:</b> Κ22.	<b>Entropy:</b> Κ22.
45	<b>Επιδημιολογικά δεδομένα:</b> Σ82, Σ83.	<b>Epidemiological data:</b> S82, S83.
46	<b>Έρωτας:</b> Π22.	<b>Eros:</b> P22.
47	<b>Έτοιμος / Ετοιμότητα να πεθάνω, Ετοιμοθανασία:</b> Σ73.	<b>Ready / Readiness to die, Readythanassía:</b> S73.
48	<b>Ευγονική, Δυσγονική, Ευγονία, Δυσγονία:</b> Π31, Π32.	<b>Eugenic, Dysgenic, Eugony, Dysgony:</b> P31, P32.
49	<b>Ευδαιμονία:</b> Π13, Π43.	<b>Bliss:</b> P13, P43.
50	<b>Ευζωία:</b> Π88, Σ65.	<b>Wellbeing:</b> P88, S65.
51	<b>Ευθανασία:</b> Κ11, Σ15, Σ12, Π15, Σ64, Κ23, Κ33, Σ53, Κ31, Σ92, Π33, Σ14, Σ63, Σ65, Κ45, Σ22, Κ02, Π85, Π64, Σ13, Σ93, Π87, Σ23.	<b>Efthanassía (Euthanasia):</b> Κ11, S15, S12, P15, S64, K23, K33, S53, K31, S92, P33, S14, S63, S65, K45, S22, K02, P85, P64, S13, S93, P87, S23.
52	<b>Ευρωπαϊκές προσεγγίσεις:</b> Κ32, Π86, Σ31.	<b>European approaches:</b> Κ32, Π86, Σ31.
53	<b>Ζωή:</b> Σ105, Σ85, Π43, Σ92, Π42, Σ65, Σ81, Σ72, Π65.	<b>Life:</b> S105, S85, P43, S92, P42, S65, S81, S72, P65.
54	<b>Ηθική, Βιοηθική:</b> Π31, Σ103, Π32, Κ41, Π86, Π83, Σ31, Σ14, Σ61, Π84, Σ93, Σ52, Π87.	<b>Mortality, Bioethics:</b> P31, S103, P32, K41, Π86, Π83, Σ31, Σ14, Σ61, Π84, Σ93, Σ52, Π87.
55	<b>Θάνατος, άγχος/φόβος:</b> Π88, Σ73, Π45, Π43, Π42, Κ14, Π65, Κ15, Π41.	<b>Death, anxiety/fear:</b> Π88, Σ73, Π45, Π43, Π42, Κ14, Π65, Κ15, Π41.
56	<b>Θάνατος, άδικος:</b> Π64.	<b>Death, wrongful:</b> Π64.
57	<b>Θάνατος, απαγορευμένος/ταμπού:</b> Σ72, Σ24, Π12.	<b>Death, forbidden/taboo:</b> Σ72, Σ24, Π12.
58	<b>Θάνατος, εγκεφαλικός (εγκεφάλου):</b> Κ42.	<b>Death, cerebral (of the brain):</b> Κ42.
59	<b>Θάνατος, κοινωνικός (κοινωνίας):</b> Π15, Π64.	<b>Death, social (of the society):</b> Π15, Π64.
60	<b>Θάνατος, κυτταρικός (κυττάρου):</b> Σ32.	<b>Death, cellular (of the cell):</b> Σ32.
61	<b>Θάνατος, μετά την ώρα του (μεταθανασία):</b> Κ11, Π15, Κ02, Π85.	<b>Death, after its time (metathanassía):</b> Κ11, Π15, Κ02, Π85.
62	<b>Θάνατος, νεανικός:</b> Π53.	<b>Death, juvenile:</b> Π53.
63	<b>Θάνατος, ορμή:</b> Π22.	<b>Death, momentum:</b> Π22.
64	<b>Θάνατος, παθολογικός:</b> Σ24.	<b>Death, pathological (abnormal):</b> Σ24.
65	<b>Θάνατος, πριν την ώρα του (προθανασία):</b> Π15, Π85, Π64.	<b>Death, before its time (prothanassía):</b> Π15, Π85, Π64.



66	<b>Θάνατος, στην ώρα του (ευθανασία):</b> Π15, Π21, Π13.	<b>Death, on its time (efthanassía, euthanasia):</b> P15, P21, P13.
67	<b>Θάνατος, φυσικός:</b> Π43, Κ22, Σ65, Σ24.	<b>Death, natural:</b> P43, K22, S65, S24.
68	<b>Θάνατος, φυσιολογικός:</b> Κ22.	<b>Death, physiological:</b> K22.
69	<b>Θάνατος, ωραίος:</b> Π13.	<b>Death, beautiful:</b> P13.
70	<b>Θεωρία Grossman (κεφάλαιο υγείας):</b> Π34.	<b>Grossman theory (health capital):</b> P34.
71	<b>Θρήνος:</b> Σ02, Σ01.	<b>Lament:</b> S02, S01.
72	<b>Θύμα / Θύτης:</b> Π21.	<b>Victim / Perpetrator:</b> P21.
73	<b>Ιατρική αλαζονεία:</b> Σ91.	<b>Medical arrogance:</b> S91.
74	<b>Ιατρική ματαιότητα:</b> Σ61, Π84.	<b>Medical futility:</b> S61, P84.
75	<b>Ιατρικό απόρρητο:</b> Κ41.	<b>Medical confidentiality:</b> K41.
76	<b>Ιατροκοποίηση:</b> Σ63, Σ24, Π12.	<b>Medicalization:</b> S63, S24, P12.
77	<b>Ιπποκρατική ιατρική:</b> Κ32, Σ13.	<b>Hippocratic medicine:</b> K32, S13.
78	<b>Καρδιοαναπνευστική αναζωογόνηση (ΚΑΡΠΑ):</b> Π32, Σ61, Σ52.	<b>Cardiopulmonary resuscitation (CPR):</b> P32, S61, S52.
79	<b>Καρκίνος:</b> Σ91, Κ21, Σ62, Π89, Π14, Σ42.	<b>Cancer:</b> S91, K21, S62, P89, P14, S42.
80	<b>Μετάζωα:</b> Σ33.	<b>Metazoan:</b> S33.
81	<b>Μεταθανασία:</b> Κ11, Π15, Π85, Κ02.	<b>Metathanassía:</b> K11, P15, P85, K02.
82	<b>Μεταθανάτια φωτογράφιση:</b> Π12.	<b>Postmortem photography:</b> P12.
83	<b>Μονάδα Εντατικής Θεραπείας:</b> Κ41, Π11, Π83, Σ31, Π84.	<b>Intensive Care Unit (ICU):</b> K41, P11, P83, S31, P84.
84	<b>Μυθολογία, Μύθος:</b> Σ53, Π53.	<b>Mythology, Myth:</b> S53, P53.
85	<b>Ναρκωτικά:</b> Π53.	<b>Drugs:</b> P53.
86	<b>Νευροεπιστήμη, Νευροφυσιολογία:</b> Κ22, Π23, Κ42, Σ61, Κ44.	<b>Neuroscience, Neurophysiology:</b> K22, P23, K42, S61, K44.
87	<b>Νομικά ζητήματα:</b> Π31, Σ91, Σ71, Σ94, Κ33, Π83, Σ31, Π33, Κ45, Σ23.	<b>Legal issues:</b> P31, S91, S71, S94, K33, P83, S31, P33, K45, S23.
88	<b>Νόσος Alzheimer:</b> Σ51, Σ52.	<b>Alzheimer's disease:</b> S51, S52.
89	<b>Οικονομικά της Υγείας:</b> Π34.	<b>Health Economics:</b> P34.
90	<b>Ορθόδοξη χριστιανική πίστη / παράδοση:</b> Κ11, Κ12, Κ31, Κ13, Π63, Π85, Σ03, Κ14, Κ15.	<b>Orthodox Christian Faith / Tradition:</b> K11, K12, K31, K13, P63, P85, S03, K14, K15.
91	<b>Όρκος Ιπποκράτη:</b> Κ32.	<b>Oath of Hippocrates:</b> K32.
92	<b>Παθολογικός θάνατος:</b> βλ. Θάνατος, παθολογικός.	<b>Pathological (abnormal) death:</b> see Death, pathological.
93	<b>Παιδί:</b> Π54, Π55, Π51.	<b>Child:</b> P54, P55, P51.
94	<b>Παρηγορητική Ιατρική:</b> Κ25.	<b>Palliative Medicine:</b> K25.
95	<b>Παρηγορητική φροντίδα:</b> Κ33, Κ23, Κ25, Κ46, Π84, Π14.	<b>Palliative care:</b> K33, K23, K25, K46, P84, P14.
96	<b>Πένθος παιδιού:</b> Π54, Π55.	<b>Bereavement of a child:</b> P54, P55.
97	<b>Πένθος:</b> Π54, Π55, Σ01, Κ14.	<b>Mourning / Bereavement:</b> P54, P55, S01, K14.
98	<b>Πληρεξουσιότητα:</b> Σ71, Π15, Π83.	<b>Power of attorney:</b> S71, P15, P83.
99	<b>Ποιότητα ζωής:</b> Π34, Κ21, Κ25, Π14, Σ54.	<b>Quality of life:</b> P34, K21, K25, P14, S54.
100	<b>Πολύδυμη κύηση:</b> Π31.	<b>Multiple pregnancy:</b> P31.
101	<b>Πόνος, Οδύνη:</b> Π44, Σ92, Σ63, Κ45, Σ41.	<b>Pain, Suffering:</b> P44, S92, S63, K45, S41.
102	<b>Πότε (ΠΠΠ):</b> Κ11, Π61, Σ91, Σ84, Κ12, Π85, Π21, Κ15.	<b>When Should We Die (WnSWD):</b> K11, P61, S91, S84, K12, P85, P21, K15.
103	<b>Πού, Πώς (ΠόΠΠ, ΠώΠΠ):</b> Κ11, Σ72, Π13, Π14.	<b>Where, How (WrSWD, HwSWD):</b> K11, S72, P13, P14.
104	<b>ΠΠΓ (Πότε Πρέπει να Γεννιόμαστε):</b> Π15, Π31, Π32, Π33.	<b>WnSWBB (When Should We Be Born):</b> P15, P31, P32, P33.

105	<b>Προγενέστερες οδηγίες:</b> Σ71, Π15, Κ33, Π83, Σ101.	<b>Advanced Directives:</b> S71, P15, K33, P83, S101.
106	<b>Προγεννητικός έλεγχος:</b> Π31.	<b>Prenatal screening:</b> P31.
107	<b>Προθανασία:</b> Κ11, Π15, Π85, Π64.	<b>Prothanassía:</b> K11, P15, P85, P64.
108	<b>Προσδόκιμο ζωής:</b> Σ83.	<b>Life expectancy:</b> S83.
109	<b>Συνείδηση:</b> Π43.	<b>Consciousness:</b> P43.
110	<b>Συνταγματικές διατάξεις:</b> Σ94, Κ33, Π33, Σ23.	<b>Constitutional provisions:</b> S94, K33, P33, S23.
111	<b>Σώμα και ψυχή:</b> Σ15, Σ104, Σ03, Π22.	<b>Body and soul:</b> S15, S104, S03, P22.
112	<b>Ταφή:</b> Π52, Π13, Π73.	<b>Burial:</b> P52, P13, P73.
113	<b>Τέχνη του θνήσκειν:</b> Π12, Σ22.	<b>Art of Dying:</b> P12, S22.
114	<b>Τέχνη, Πικάσο:</b> Π45.	<b>Art, Picasso:</b> P45.
115	<b>Τέχνη, ποίηση:</b> Σ41, Σ03.	<b>Art, poetry:</b> S41, S03.
116	<b>Τέχνη:</b> Π45, Π21, Σ41, Σ03.	<b>Art:</b> P45, P21, S41, S03.
117	<b>Τουριστική διακίνηση:</b> Π33.	<b>Tourist transport:</b> P33.
118	<b>Ύπαρξη:</b> Π42, Σ104, Σ34.	<b>Existence:</b> P42, S104, S34.
119	<b>Υποκειμενικότητα:</b> Σ84.	<b>Subjectivity:</b> S84.
120	<b>Φιλοσοφία:</b> Σ12, Σ53, Σ74, Σ22, Κ24, Π22, Π13, Κ44, Κ15, Σ35.	<b>Philosophy:</b> S12, S53, S74, S22, K24, P22, P13, K44, K15, S35.
121	<b>Φιλόσοφοι, Αριστοτέλης:</b> Σ53, Κ43, Κ44.	<b>Philosophers, Aristotle:</b> S53, K43, K44.
122	<b>Φιλόσοφοι, Αυρήλιος:</b> Π62, Κ15.	<b>Philosophers, Aurelius:</b> P62, K15.
123	<b>Φιλόσοφοι, Γκουρτζιέφ:</b> Σ85.	<b>Philosophers, Gurdjieff:</b> S85.
124	<b>Φιλόσοφοι, Ίλλιτς:</b> Σ63, Σ24.	<b>Philosophers, Illich:</b> S63, S24.
125	<b>Φιλόσοφοι, Πλάτων:</b> Σ53, Π13, Κ15, Σ35.	<b>Philosophers, Plato:</b> S53, P13, K15, S35.
126	<b>Φιλόσοφοι, Πλωτίνος:</b> Σ102.	<b>Philosophers, Plotinus:</b> S102.
127	<b>Φιλόσοφοι, Bergson:</b> Σ85, Κ24.	<b>Philosophers, Bergson:</b> S85, K24.
128	<b>Φιλόσοφοι, Heidegger:</b> Σ22.	<b>Philosophers, Heidegger:</b> S22.
129	<b>Φιλόσοφοι, Jankélévitch:</b> Κ24.	<b>Philosophers, Jankélévitch:</b> K24.
130	<b>Φιλόσοφοι, Jonas:</b> Σ14.	<b>Philosophers, Jonas:</b> S14.
131	<b>Φιλόσοφοι, Kant:</b> Σ103, Π44, Π87.	<b>Philosophers, Kant:</b> S103, P44, P87.
132	<b>Φιλόσοφοι, Spinoza:</b> Σ104.	<b>Philosophers, Spinoza:</b> S104.
133	<b>Φροντίδα τελικού σταδίου:</b> Κ21, Κ33, Σ44, Π83, Π14.	<b>End-stage care:</b> K21, K33, S44, P83, P14.
134	<b>Φροντιστές ανίατα πασχόντων:</b> Π61, Π15, Π11, Σ44, Κ46, Σ21, Π21, Σ43, Σ42.	<b>Caregivers of incurably ill:</b> P61, P15, P11, S44, K46, S21, P21, S43, S42.
135	<b>Φυσιολογικός θάνατος:</b> βλ. Θάνατος, φυσιολογικός.	<b>Physiological death:</b> see Death, Physiological.
136	<b>Χειρουργική :</b> Κ21, Σ11.	<b>Surgery:</b> K21, S11.
137	<b>Χημειοθεραπεία:</b> Π89.	<b>Chemotherapy:</b> P89.
138	<b>Ψυχανάλυση:</b> Π22.	<b>Psychoanalysis:</b> P22.
139	<b>Ψυχολογία, Φρόιντ:</b> Π22.	<b>Psychology, Freud:</b> P22.
140	<b>Ψυχολογία, Gestalt:</b> Σ72.	<b>Psychology, Gestalt:</b> S72.
141	<b>Ωραίο, το:</b> Π13.	<b>Beautiful, the (the nice):</b> P13.

3

**ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ<sup>49</sup> ΘΕΜΑΤΙΚΩΝ ΕΝΟΤΗΤΩΝ<sup>50</sup>**

**SUBJECT SECTIONS<sup>51</sup> INDEX<sup>52</sup>**

<sup>49</sup> Σύμπτυξη των θεμάτων του προηγούμενου Πίνακα 2 σε ευρύτερες θεματικές ενότητες. Η σύμπτυξη δεν είναι εξαντλητική. Και μπορεί κάποιος τρίτος να κατέληγε σε διαφορετικές ενότητες.

<sup>50</sup> **Θεματικοί άξονες του Συμποσίου.**

Επίσης: > Πρόγραμμα > σελίδα 3.

◇ Πότε πρέπει να πεθαίνουμε; (ΠΠΠ)

◇ Πώς θα διασφαλιστεί ότι θα πεθαίνουμε όταν πρέπει;

◇ Τι συμβαίνει όταν δεν πεθαίνουμε όταν πρέπει; (Σε επίπεδο κυτταρικό [προγραμματισμένος κυτταρικός θάνατος], ατομικό, οικογενειακό, κοινωνικό, οικουμενικό.)

◇ Πού και Πώς πρέπει να πεθαίνουμε; Δίπλα σε ποιους; (ΠόΠΠ, ΠώΠΠ, ΠνΠΠ)

◇ Ανατομία και Φυσιολογία του θανάτου.

◇ Παθολογική ανατομία και Παθοφυσιολογία του θανάτου.

◇ Σχάση του ενιαίου θανάτου (εγκεφαλικός θάνατος, σωματικός, βιολογικός· ψυχικός, πνευματικός, διανοητικός· νομικός, κοινωνικός, πολιτικός, οικονομικός, ηθικός).

◇ Οικονομική / Κοινωνική / Νομική / Ηθική διάσταση του θανάτου.

◇ Θάνατος του όντος και θάνατος του είδους.

◇ Ο θάνατος στη Φύση (από τους γαλαξίες ως τη βιόσφαιρα).

◇ ... ..

<sup>51</sup> **Thematic axes of the Symposium**

Also: > Program > page 3.

◇ When should we die? (WnSWD)

◇ How to ensure that we die when we should?

◇ What happens when we don't die when we should? (At cellular level [programmed cell death], individual, family, social, universal.)

◇ Where should we die, How, and Whom with? (WrSWD, HwSWD, WmSWDW)

◇ Anatomy and Physiology of death.

◇ Pathological anatomy and Pathophysiology of death.

◇ Split of single death (brain death, body, biological; mental, spiritual, intellectual; legal, social, political, economic, moral).

◇ Economic / Social / Legal / Moral dimension of death.

◇ Death of the being and death of the species.

◇ Death in Nature (from the galaxies to the biosphere).

◇ ... ..

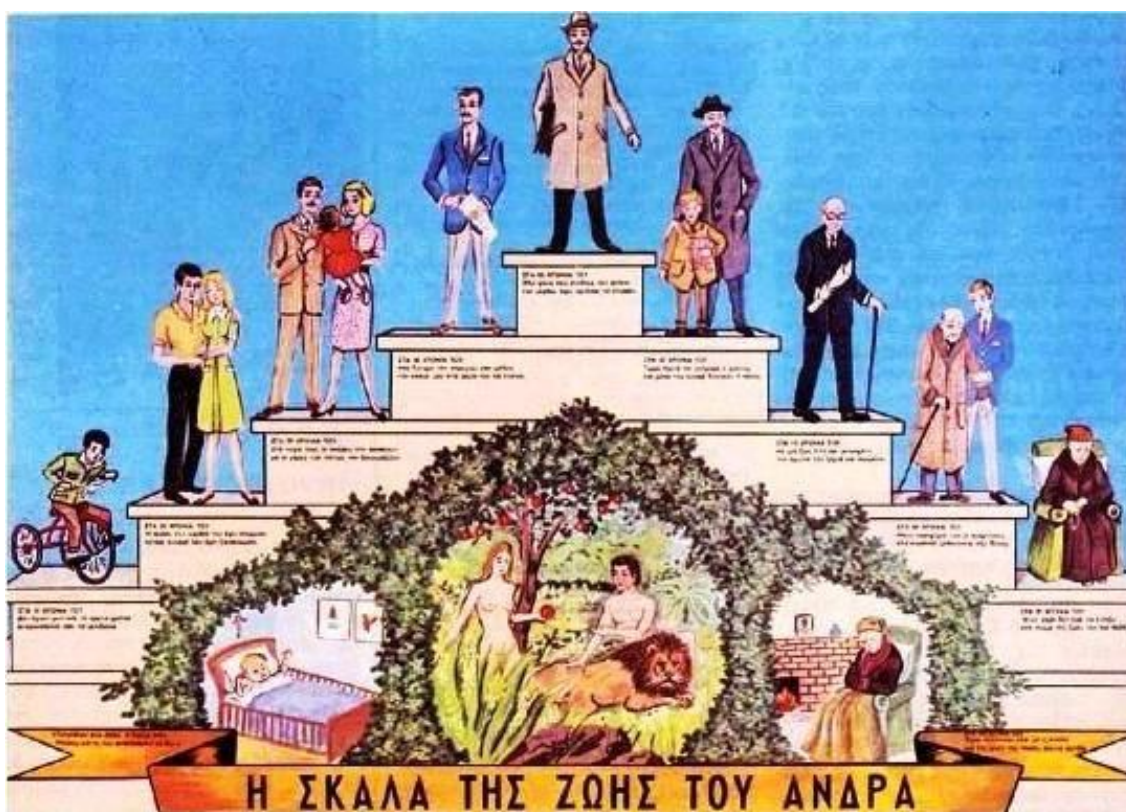
<sup>52</sup> Grouping of the subjects of the previous Table 2 into broader thematic sections. Grouping is not exhaustive. And a third party might have arrived at different thematic sections.

ΑΑ	Θεματική Ενότητα: Κωδικοί άρθρων	Subject Section: Paper Codes
1	<b>Θάνατος σε επίπεδο Ανθρώπου:</b> <sup>53</sup> Π15, Π86, Σ31, Σ33, Σ62, Σ84, Σ92, Κ22, Κ43, Κ44.	<b>Death at the Human level:</b> <sup>54</sup> P15, P86, S31, S33, S62, S84, S92, K22, K43, K44.
2	<b>Θάνατος σε επίπεδο Κυττάρου:</b> Π31, Π32, Σ32.	<b>Death at the Cell level:</b> P31, P32, S32.
3	<b>Θάνατος σε επίπεδο Κοινωνίας:</b> Π12, Π15, Σ13, Σ25, Σ54, Σ82, Σ83, Σ84.	<b>Death at the Society level:</b> P12, P15, S13, S25, S54, S82, S83, S84.
4	<b>Θάνατος Προγόνων:</b> Π52, Π53, Π73, Σ53, Σ74, Κ31.	<b>Death of Ancestors:</b> P52, P53, P73, S53, S74, K31.
5	<b>Θάνατος Απογόνων:</b> Π15.	<b>Death of Descendants:</b> P15.
6	<b>Ανθρώπων Βιώματα (ο παθός μαθός):</b> Π21, Π88, Π89, Σ11, Σ21, Σ41, Σ42, Κ02.	<b>Human Experiences (the mother of wisdom):</b> P21, P88, P89, S11, S21, S41, S42, K02.
7	<b>Ανίατα Πάσχοντες:</b> Π14, Π21, Π31, Σ45, Σ51, Σ52, Σ93, Κ02, Κ23, Κ25.	<b>Incurable Patients:</b> P14, P21, P31, S45, S51, S52, S93, K02, K23, K25.
8	<b>Φροντιστές Ανίατα Πασχόντων:</b> Π21, Π34, Π61, Σ43, Σ44, Κ02, Κ46.	<b>Caregivers of the Incurable Patients:</b> P21, P34, P61, S43, S44, K02, K46.
9	<b>Ευθανασία ή/και Αυτοκτονία:</b> Π15, Π44, Π87, Σ12, Σ15, Σ53, Σ63, Σ64, Σ65, Σ101, Κ32, Κ45.	<b>Euthanasia or/and Suicide:</b> P15, P44, P87, S12, S15, S53, S63, S64, S65, S101, K32, K45.
10	<b>Δυσθανασία (προθανασία, μεταθανασία):</b> Π15.	<b>Dysthanassía (prothanassía, metathanassía):</b> P15.
11	<b>Εγώ και Θάνατος:</b> Π15, Π23, Π42, Π43, Π64, Π65, Σ34, Σ53, Σ73, Σ84, Σ105, Κ24.	<b>Me and Death:</b> P15, P23, P42, P43, P64, P65, S34, S53, S73, S84, S105, K24.
12	<b>Θάνατος και Νοσοκομείο:</b> Π11, Π83, Π84, Σ61, Σ91, Κ21, Κ41, Κ42.	<b>Death and Hospital:</b> P11, P83, P84, S61, S91, K21, K41, K42.
13	<b>Θάνατος και Πένθος:</b> Π51, Π54, Π55, Σ01, Σ02, Κ14.	<b>Death and Bereavement:</b> P51, P54, P55, S01, S02, K14.
14	<b>Θάνατος και Ψυχολογία:</b> Π22, Π41, Σ72, Σ73, Σ81.	<b>Death and Psychology:</b> P22, P41, S72, S73, S81.
15	<b>Θάνατος και Φιλοσοφία:</b> Π13, Π62, Σ102, Σ103, Σ104, Σ14, Σ22, Σ24, Σ35, Σ53, Σ85, Κ15, Κ24, Κ43.	<b>Death and Philosophy:</b> P13, P62, S102, S103, S104, S14, S22, S24, S35, S53, S85, K15, K24, K43.
16	<b>Θάνατος και Χριστιανισμός:</b> Π63, Π85, Σ15, Κ11, Κ12, Κ13, Κ15.	<b>Death and Christianity:</b> P63, P85, S15, K11, K12, K13, K15.
17	<b>Θάνατος και Τέχνη:</b> Π21, Π45, Σ03, Σ41.	<b>Death and Art:</b> P21, P45, S03, S41.
18	<b>Θάνατος και Νόμος:</b> Π31, Π33, Π83, Σ23, Σ71, Σ94, Κ33.	<b>Death and Law:</b> P31, P33, P83, S23, S71, S94, K33.

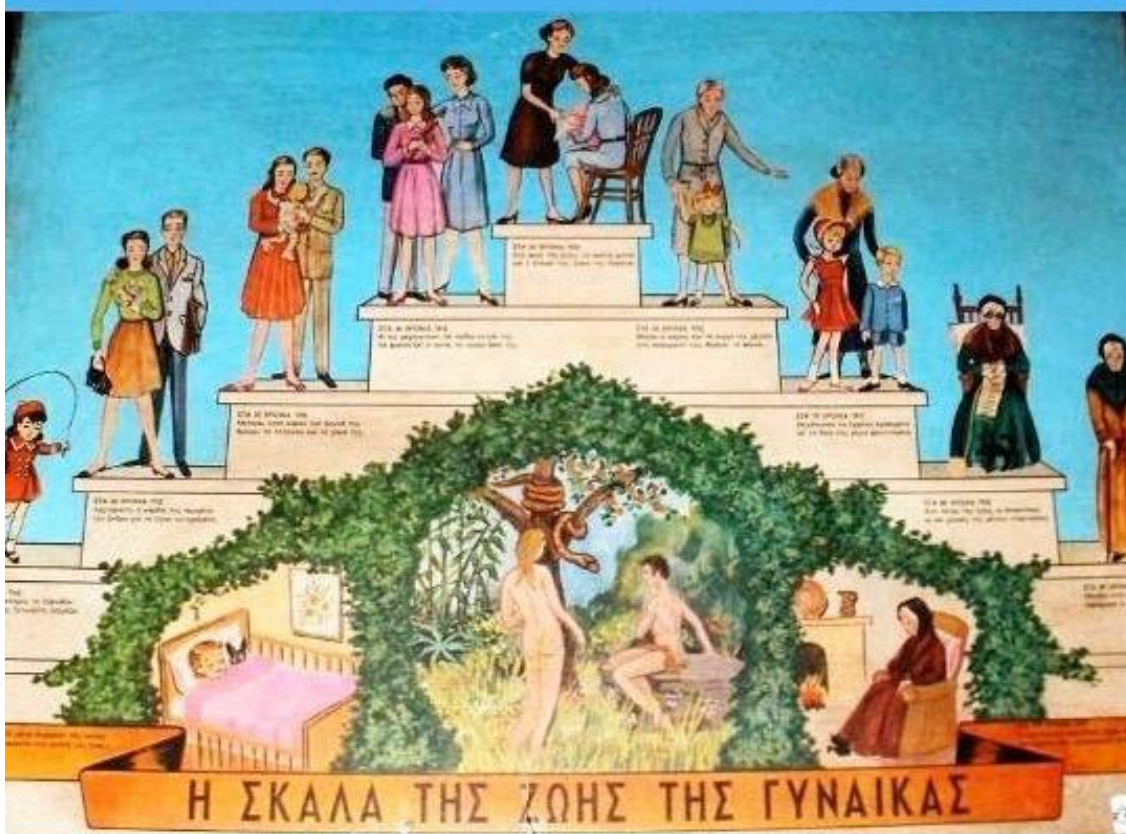
<sup>53</sup> Όλες οι υπόλοιπες ενότητες δεν εξυπηρετούν παρά για να αποφασίσουμε τι να κάνουμε με αυτή την ενότητα.-

<sup>54</sup> In fact, all other sections are nothing but to help us to decide what to do with this one.-





Μια αστραπή η ζωή μας... μα προλαβαίνουμε  
Νίκος Καζαντζάκης, 1883-1957, Έλληνας συγγραφέας





### Ο κύκλος της ζωής του ανθρώπου

Άγνωστου ζωγράφου: *Η Σκάλα της Ζωής τού Άντρα και της Γυναίκας* (ανυπόγραφα).<sup>55</sup> Οι φορεσιές παραπέμπουν στην Ελλάδα της δεκαετίας του 1960.<sup>56</sup> Ο καλλιτέχνης άρχισε με την κούνια του μωρού, δεν έκλεισε με τον τάφο τού νεκρού: Άνοιξε νέα σπείρα στον κύκλο της ζωής του ανθρώπου. Με τις αλληγορίες τού Αδάμ και της Εύας (=Ζωής) από τα δύο πρώτα κεφάλαια της Γένεσης της *Παλαιάς Διαθήκης*, εστίασε δυο γενιές μπροστά: Στη σύλληψη δισέγγωνων· τα οποία, για να γεννηθούν, οι προπαππούδες τους και οι προγιαγιάδες τους οφείλουν να τούς παραχωρήσουν τη θέση τους. Τα 'πού' 'πότε' 'πώς' 'από ποιον' γεννιόμαστε είναι σπουδαιότερα από τα 'πού' 'πότε' 'πώς' 'με ποιον' πεθαίνουμε. Μια αστραπή ο κύκλος της ζωής μας... μα προλαβαίνουμε!

*«Ερχόμαστε από μια σκοτεινή άβυσσο· καταλήγουμε σε μια σκοτεινή άβυσσο· το μεταξύ φωτεινό διάστημα το λέμε Ζωή. / Ευτύς ως γεννηθούμε, αρχίζει κι η επιστροφή· ταυτόχρονα το ξεκίνημα κι ο γυρισμός· κάθε στιγμή πεθαίνουμε. Γι' αυτό πολλοί διαλάλησαν: Σκοπός της ζωής είναι ο θάνατος. / Μα κι ευτύς ως γεννηθούμε, αρχίζει κι η προσπάθεια να δημιουργήσουμε, να συνθέσουμε, να κάμουμε την ύλη ζωή· κάθε στιγμή γεννιόμαστε. Γι' αυτό πολλοί διαλάλησαν: Σκοπός της εφήμερης ζωής είναι η αθανασία. / Στα πρόσκαιρα ζωντανά σώματα τα δύο τούτα ρέματα παλεύουν: α) ο ανήφορος, προς τη σύνθεση, προς τη ζωή, προς την αθανασία· β) ο κατήφορος, προς την αποσύνθεση, προς την ύλη, προς το θάνατο. / Και τα δύο ρέματα πηγάζουν από τα έγκατα της αρχέγονης ουσίας. [...] η Ζωή είναι [...] ακατάλυτη φόρα του Σύμπαντος. / [...] Και τα δύο αντίδρομα ρέματα είναι άγια. / Χρέος μας λοιπόν να συλλάβουμε τ' όραμα που χωράει κι εναρμονίζει τις δυο τεράστιες τούτες άναρχες, ακατάλυτες ορμές· και με τ' όραμα τούτο να ρυθμίσουμε το στοχασμό μας και την πράξη.»*<sup>57</sup>

Γέννηση-Ζήση-Θάνατος-Γέννηση-Ζήση-Θάνατος-Γέννηση-... Ο μεταβολισμός του Σύμπαντος. Που κάποτε τον είπαν, τα πάντα ρεί και ουδέν μένει. Μεταβολισμός είναι η Ζωή. Ζωή είναι ο Μεταβολισμός. Αν πάψουμε το Θάνατο, παύει η Γέννηση, παύει η Ζωή. **Αυτό θέλουμε;**

### EN The cycle of life of human

Unknown painter: *The Ladder of Life of Man and Woman* (unsigned).<sup>55</sup> The costumes refer to Greece in the 1960s.<sup>56</sup> The artist began with baby's cradle, but s/he didn't complete with deceased's grave: S/he opened a new spiral in the cycle of human's life. With the allegories of Adam and Eve (=Life) from the first two chapters of Genesis of the *Old Testament*, s/he focused two generations ahead: In the conception of great-grandchildren; which, in order to be born, their great-grandparents must grant them their place. The 'where' 'when' 'how' 'by whom' we are born are more important than the ones we die. The circle of our life pass quickly as a flash... but we're catching up!

*«We come from a dark abyss; we end up in a dark abyss; the between bright space we call it Life."/ As soon as we are born, the return begins as well; simultaneously the starting and the coming back; every moment we are dying. That's why many blared loudly: Purpose of life is death. / But also as soon as we will be born, the effort to create, to synthesise, to make the matter into life begins as well; every moment, we are born. That's why many loudly blared: Purpose of ephemeral life is immortality. / In the temporal living bodies, these two streams fight: a) the uphill, towards synthesis, towards life, towards immortality; b) the downhill, towards decomposition, towards matter, towards death. / Both streams spring from the depths of the primordial substance. [...] Life is [...] the unconquerable momentum of the Universe. / [...] Both contrary streams are holy. / It is our duty, then, to conceive the vision that accommodates and harmonizes these two enormous anarchic, unconquerable momentums; and with this vision to regulate our thinking and action.»*<sup>57</sup>

Birth-Death-Birth-Death-Birth-... The metabolism of the Universe. Heraclitus said it "everything flows, and nothing remains". Metabolism is the Life. Life is the Metabolism. If we cease Death, Birth will cease, Life will cease. **Is this what we want?**

<sup>55</sup> [https://lolanaenaallo.blogspot.com/2014/11/blog-post\\_111.html](https://lolanaenaallo.blogspot.com/2014/11/blog-post_111.html) (πρόσβαση EN access 25-3-2022· κατά τωρινή αναζήτηση: «Το ιστολόγιο καταργήθηκε» EN currently searching: "Blog removed").

<sup>56</sup> British Museum. *The ladder of the life of a man*. [https://www.britishmuseum.org/collection/object/P\\_2003-0131-71](https://www.britishmuseum.org/collection/object/P_2003-0131-71) (πρόσβαση / access 11 Sep 2023).

<sup>57</sup> Νίκος Καζαντζάκης. *Ασκητική. Salvatores Dei*. Εκδόσεις Καζαντζάκη (Πάτροκλος Σταύρου), 2007, σελ. 9-10 (η αρχή του βιβλίου). *Salvatores Dei* (λατινικά) = Σωτήρες του Θεού. EN Nikos Kazantzakis. *Asceticism. Salvatores Dei*. Kazantzakis Publications (Patroklos Stavrou), 2007, pp. 9-10 (the beginning of the book). *Salvatores Dei* (Latin) = Saviors of God.